

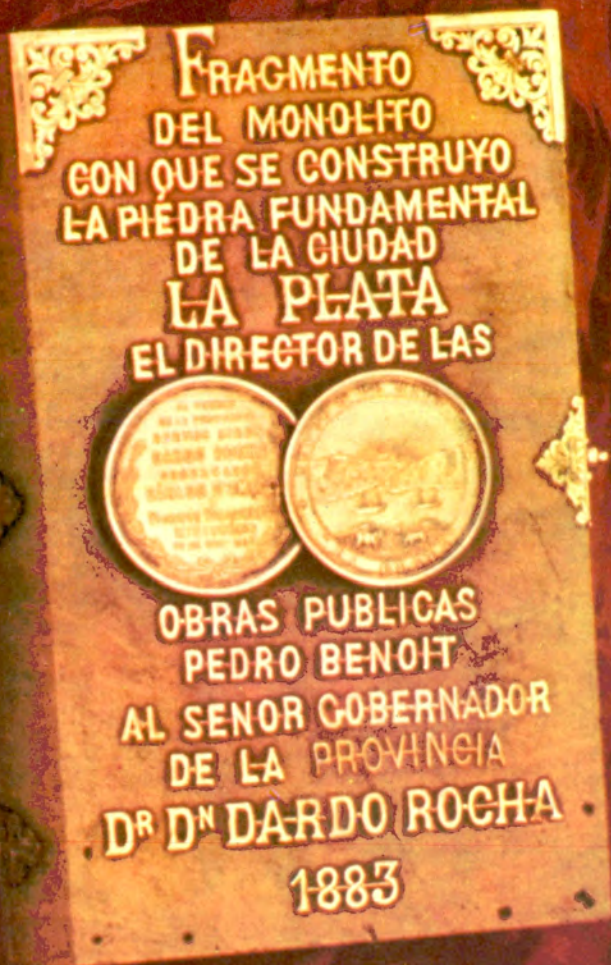
autoclub

AÑO XIV - N° 77 - SETIEMBRE-OCTUBRE 1974

—mpiar exclusivo para socios del A.C.A. - Prohibida su venta - \$ 10.—



EL MUSEO DARDO ROCHA DE LA PLATA



EN EL XIV ANIVERSARIO DE AUTOCLUB



**AUTOCAMPING BALNEARIO
"ESTANCIA EL CARMEN"**
Santa Teresita



**AUTOCAMPING
"MONTE CORTI"**
Laguna de Chascomús - Costanera



Siempre de TEMPORADA



Solicite
Insignia
Gratis

...como para nosotros
su diversión
es "cosa seria"...

¡Tenemos de Todo!

**PROVEEDURIA
DEPORTIVA®**

- | | |
|---------------------|------------------------|
| ... CENTRO | • LIMA 363-371-377 |
| ... BELGRANO | • OLAZABAL 2450 |
| ... LANUS ESTE | • O'HIGGINS 1960/64 |
| ... QUILMES | • ALEM 27 |
| ... MORON | • RIVADAVIA 18256 |
| ... LOMAS DE ZAMORA | • BOEDO 102 |
| ... LA PLATA | • CALLE 47 Entre 7 y 8 |
| ... ROSARIO | • SAN MARTIN 925 |

VENTAS POR MAYOR • LUIS SAENZ PEÑA 443/47
(Unicamente)

AUTOCAMPING BALNEARIO "ESTANCIA EL CARMEN"
(Santa Teresita)

COMPLEJO TURISTICO "MONTE CORTI"
(Laguna de Chascomús)

RESERVAS e INFORMES • LUIS SAENZ PEÑA 443/47

T. E. 37-9198 - 38-4114



NUESTRA PORTADA

Celébrase el 19 de este mes el 92º aniversario de la fundación de La Plata. En adhesión a la magna fecha, dedicamos nuestra carátula al Museo y Archivo que lleva el nombre de su ilustre fundador, el doctor Dardo Rocha (ver nota en página 10). Complementamos este homenaje con una evocación de la vieja «Ciudad de los Tilos» y de sus poetas desaparecidos (ver nota en página 14).

77

autoclub

DIRECTOR

Dr. César C. Carman
Presidente del ACA

COMISION ASESORA

Presidente
Ing. Mario L. Negri
Vicepresidente 2º Honorario
de la C. D. del ACA
Esc. Enrique F. Ghezzi
Lino Palacio
Adolfo Lanús
Francisco A. Rizzuto

COMISION FINANCIERA

Presidente
Dr. Roberto N. Lobos
Vicepresidente 2º de la C. D. del ACA
Cap. de Navío Ing. Luis M. A. Gianelli
Tesorero de la C. D. del ACA
Dr. Adolfo M. Díaz
Presidente de la Comisión
Fiscalizadora de Cuentas del ACA

JEFE DE REDACCION

Dr. Manuel Goldetraj

SECRETARIO GRAL. DE REDACCION

Eduardo Palacios Videla

REDACTORES

Jorge D. Calvetti
Gustavo A. G. Gómez

DIAGRAMACION Y ARTE

Juan Carlos Piña
Nicolás Santiago Stanchich

ARCHIVO

Ernesto A. Biggeri

PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

PROMOTORES:

Daniel A. Alvarez
Carlos Blasi
Manuel Malvar
José Peluso

SUMARIO

EDITORIAL, por la Dirección	4
NOS ESCRIBEN	6
EN EL 92º ANIVERSARIO DE LA PLATA:	
EL MUSEO Y ARCHIVO DARDO ROCHA, por Dalmiro Corti	10
RECUERDO DE LA CIUDAD VIEJA, por Juan Manuel Villarreal	14
EL ARROYO DE LOS HUESOS: MISTERIO Y TOPONIMIA, por Rogelio M. Vedoya ..	16
HAGA TURISMO:	
MENDOZA: HISTORIA Y PAISAJE	18
SAN LUIS: NATURALEZA PLENA	20
LA GRECIA ETERNA EN PAESTUM, por Magdalen Liddle	22
ENTRE OLIVOS Y LAPATAIA, por Gerardo Watzl	26
LA SALAMANCA DE LA QUEBRADA, por César Corte Carrillo	30
...Y AQUI NOSOTRAS	32
TUERQUITAS, por Marta Ortiz	38
¿COMO AHORRAR COMBUSTIBLE?, por Telescuela Técnica	40
AUTORES Y LIBROS, por M. G.	44
LAS MANOS DE LA CUEVA, por M. G.	45
EL TEATRO EN GIRA, por Octavio Rivas Rooney	46
LA CORTEZA TERRESTRE ¿PELIGRA?, por Alejandro von der Heyde Garrigós	48
CAMPANA PARA LA PREVENCION DE ACCIDENTES DE TRANSITO	50
LA ESCUADRA AZUL	52
LA PROYECCION NACIONAL DE "AUTOCLUB"	56
EL CONFIN DE NUESTRA TIERRA	58
ECOS DEL CONGRESO DE FILIALES Y DELEGACIONES	60
NOTICIAS Y ACTIVIDADES DEL A.C.A.	62

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO,
TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA
POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Tirada de esta edición:
698.600 ejemplares

Precio del ejemplar en la
República Argentina: \$ 10.—

REDACCION Y ADMINISTRACION: AVDA. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 7º. TELEFONOS: 83-8061 (ADMINISTRACION, INTERNO 247; REDACCION, INTERNO 254). PUBLICIDAD: 84-9556. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL 1.254.377. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES, Y A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA.

La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no sean publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

EDITORIAL

Hora de responsabilidad

En la edición anterior de esta Revista hemos publicado in extenso el texto del nuevo Reglamento Electoral, bajo cuyo régimen se efectuarán, en abril de 1975, los comicios internos para la renovación parcial de las autoridades directivas del Automóvil Club Argentino, que, en esta oportunidad y de acuerdo con las disposiciones del Estatuto Social, incluye la elección del presidente de esta Institución. Al mismo tiempo, hemos destacado que el 14 de octubre de 1974 vencía el término para la inscripción en el correspondiente Registro Electoral de los núcleos o agrupaciones de socios que aspirasen a participar en la disputa para obtener el derecho a gobernar los destinos de la Entidad en los próximos años.

El nuevo Reglamento consagra algunas modificaciones sustanciales con respecto al que venía rigiendo estos actos de tanta trascendencia para la Institución, desde el año 1957. Basta con señalar una de aquellas para percibir su importancia. Hasta la elección interna de 1973, los socios domiciliados en la Capital Federal y el llamado Gran Buenos Aires votaban, mediante concurrencia personal, en la sede central del Automóvil Club Argentino; todos los demás socios con derecho a voto lo ejercían por correspondencia epistolar, es decir, devolviendo al Club, por correo, la ficha que, junto con todos los elementos de juicio necesarios, se les remitía previamente y con la adecuada anticipación. Este procedimiento era inevitable por muchas razones serias, inclusive por la gran dispersión de los asociados sobre todo el territorio de la República y especialmente porque la Entidad carecía de suficientes representaciones institucionales en el interior del país que pudieran asumir la responsabilidad de presidir, por delegación, un acto tan trascendente como la renovación de autorida-

des directivas de la Asociación, y no habría sido aceptable una organización improvisada en tan grave materia. Subrayemos de paso, que hasta 1957 las elecciones se llevaban a cabo en asambleas reunidas en la casa central del Club, en las que, por lo general, la asistencia de socios electores era numéricamente insignificante, mientras que siempre sumaron muchos millares los que, después de la indicada fecha, expresaron su voluntad personalmente o por correspondencia, en la forma más arriba señalada.

La nueva disposición reglamentaria respecto del punto que estamos tratando, responde a la máxima amplitud que un criterio democrático auténtico aconseja adoptar, y autoriza a esperar que su ejercicio ha de satisfacer las más exigentes aspiraciones sociales. Su aplicación es ahora posible porque la Institución dispone, en todo el país, de 57 Filiales con sede propia (en las Estaciones de Servicio correspondientes, etc.), sin contar las 44 Filiales que funcionan en centros poblados que aún carecen de Estaciones. Estos antecedentes representan la más práctica y eficiente invitación a los socios domiciliados en cualquier lugar del territorio nacional, desde La Quiaca hasta Ushuala, a participar en la próxima elección y en las subsiguientes, conforme con las previsiones de los arts. 6º y 20º del nuevo Reglamento Electoral. Abrigamos la confianza de que los socios han de concurrir "masivamente" a estos comicios, máxime si se tiene en cuenta que en esta oportunidad son varias las agrupaciones de socios que se han inscrito en el Registro Electoral, con la presumible finalidad de intervenir en el proceso electoral.

Sobre este hecho queremos especialmente llamar la atención de nuestros lectores, es decir, de los socios del A.C.A. Desde hace alrededor de dos décadas, cada vez que se presentaba la oportunidad de reno-

var —parcialmente, según el Estatuto— las autoridades del Club, el Presidente de la Institución reiteraba una vehemente invitación a los socios para que constituyesen "agrupaciones" que pudiesen intervenir en los comicios; pero sólo en 1972 se formó una nueva agrupación —aparte de la que controlaba el gobierno del Club desde 1957, la "Lista Blanca"—, que participó en la elección de 1973. Ahora, en cambio, felizmente la situación se ha modificado: en el momento de escribir estas líneas se han presentado (aún no sabemos, por el momento, si lo han hecho dentro de las exigencias reglamentarias) cuatro nuevas agrupaciones, pidiendo su inscripción. Esto traduce un creciente interés de los socios en el gobierno y actividades de la Institución, y, por otra parte, si bien, como hemos dicho alguna vez en estas columnas, la no participación comicial de agrupaciones podía ser legítimamente interpretada como una tácita aquiescencia o apoyo a la obra que estaban desarrollando las autoridades en ejercicio, es obviamente preferible que tales sentimientos se manifiesten positivamente mediante el voto expreso. De todas maneras, para un juicio desapasionado a este respecto, no puede pasarse por alto el ostensible apoyo de los automovilistas de todo el país a la dirección del Club en los últimos quince años, manifestado por el extraordinario aumento de los asociados



Autoridades

Comisión Directiva

Miembros Honorarios:

VICEPRESIDENTE:
Ing. Mario L. Negri
SECRETARIO:
Dr. Walter A. Saborido
Asesores Honorarios:
Sr. Marcos Victorica
Sr. Eduardo A. Del Plano

Miembros Titulares:

PRESIDENTE:
Dr. César C. Carman
VICEPRESIDENTE 1º:
Sr. Federico Lajud
VICEPRESIDENTE 2º:
Dr. Roberto N. Lobos
SECRETARIO:
Ing. Abel M. Lisserraque
TESORERO:
Cap. de Nav. Ing. Luis M. A. Gianelli
PROSECRETARIO:
Esc. Enrique F. Ghezzi
PROTESORERO:
Esc. Roberto V. Vitale
VOCALES TITULARES:
Dr. Ricardo E. Aráoz
Dr. Guillermo Luis Barutta
Sr. José M. Canale
Esc. Eduardo Casás
Sr. Lucilo del Castillo
Dr. Ricardo C. J. Crespo
Dr. Marcelo Gowland Acosta
Dr. Baltazar Martínez Briones
Dr. Belisario Moreno Hueyo
Sr. Alberto E. Otero
Dr. Luis Petraglia
VOCALES SUPLENTE:
Ing. Roberto A. Cubillo
Sr. Roberto Darwin Reyna
Ing. Emilio E. J. Ferro
Sr. Norberto S. Paolletti
Sra. Sara Pradère de Gayán
Ing. Rafael Sierra
Esc. Víctor G. Zemborain

Comisión Fiscalizadora

de Cuentas

PRESIDENTE:
Dr. Adolfo M. Díaz
VICEPRESIDENTE:
Sr. Oscar San Miguel
SECRETARIO:
Dr. Iván Ibáñez
VOCALES TITULARES:
Sr. Roberto Félix Marmolejo
Sr. Jorge A. Isely
VOCALES SUPLENTE:
Dr. Esteban Balay García
Sr. Daniel M. Rodríguez Palacios

Asamblea de Delegados

PRESIDENTE:
Sr. Guillermo O. Mirás
VICEPRESIDENTE:
Dr. Luis Vincent Gache
PROSECRETARIO:
Dr. Juan C. Brandán

Delegados Titulares:

Dr. Ernesto Aberg Cobo
Dr. Juan Aguirre Lanari
Gral. Gualterio E. Ahrens
Sr. Héctor Alzpiri
Ing. Darío H. Anasagasti
Comodoro Pablo O. Apella
Dr. Marcelo Aranda
Sr. Alejandro B. Aráoz
Esc. Ernesto Arenaza
Sr. Nicanor J. Arévalo
Sr. Santiago Artusi
Dr. Mariano M. Belverde
Cap. de Fragata Luis A. Ballea
Esc. Héctor Barbosa Sarmiento
Dr. Rubén Darío Barragán
Sr. Carlos Basso
Dr. Juan José Beretervide
Dr. Antonio Benedicto Bianchi
Sr. Enrique Boltshauser
Sr. Edgardo Edmundo Bonadeo
Sr. Abel Brandáriz
Sr. José Domingo Brandoni
Sr. Arturo C. A. Buxton
Dr. Carlos Alberto Camuyrano
Dr. Juan José Canedo
Arq. Fernando L. F. Capilla
Dr. Juan Carlos Casazza
Sr. Alfonso Castellanos Esquid
Arq. Miguel Ángel Cesari
Dr. Alberto Emilio Cordara
Dr. Antonio M. Delfino
Dr. Pedro A. Delleplane
Sr. Roberto Díaz Muñoz
Dr. Héctor G. Doblaz
Dr. Félix G. Elizalde
Gral. José Embrioni
Dr. Luis Esparbe
Sr. Gerardo Fagin
Sr. Osvaldo Ferrero
Dr. Armando Roberto Florito
Dr. Horacio Frías Paaman
Dr. Eric G. Fogelstrom
Sr. Juan Antonio Gaudino
Sr. Anibal González Irigoyen
Dr. Carlos E. González Cambaceres
Sr. Virgilio D. S. Gregorini
Sr. Carlos E. Grondona
Sra. Ana María D. de Helguera
Dr. Alfonso Hourcade
Sr. Antonio F. Isobella
Dr. Carlos Khoury Sola
Dr. Alfredo M. Labouglie
Sr. Adolfo Lanús
Dr. Jorge Lastiri Ruiz
Dr. Alejandro Lastra
Cap. de Nav. Jorge Alberto Ledesma
Sr. Raúl Lottero
Dr. Luis N. Magnanini
Sr. José Mancini
Sr. Norberto G. Martelli
Sr. Felipe Marvaso
Dr. Carlos Menéndez Behety
Dr. Juan R. Michans
Sr. Roberto Luis Mileni
Sr. Norberto Alfredo Monachesi
Dr. Ismael Montovio
Dr. Guillermo Moreno Hueyo
Sr. Eduardo Morey
Dr. Jorge M. F. Murga
Ing. Bartolomé Naón
Sr. Rodolfo Luis Nieto
Dr. José Nogueroi Armengol
Ing. Federico Ochoa
Dr. Manuel Ortiz Basualdo
Sr. Omar Orueta
Ing. Mariano C. Otamendi
Sr. Luis Alfredo Ottonello

Sr. Secundino Parada
Sr. Jorge Andrés París
Sra. Elsa Shaw de Pearson
Sr. Sebastián Pérez Tornquist
Sr. Pedro Lázaro Perulih
Sr. Hugo Enrique Pigni
Ing. Eduardo Pous Peña
Sr. Adolfo Rawel
Ing. Enrique Resnicovsky
Ing. Armando J. Ressler
Dr. Adolfo M. Rey
Esc. Horacio E. Ringuelet
Dr. Luis Rodríguez Irigoyen
Brigadier Mario Romanelli
Dr. Fernando Sabsay
Dr. Rafael Héctor Salegh
Dr. Juan M. Sanguinetti
Sr. Ernesto Santamaría
Sr. Roberto Souto
Dr. Miguel Tesón Palladino
Sr. Miguel Ángel Tollo
Sr. Francisco Turón
Sr. Ernesto Vacarezza
Dr. Ernesto Vales
Dr. Carlos A. Vaquer
Sra. Julia Carman de Zabala
Dr. Luis María Zambrano

Delegados Suplentes:

Sr. Manuel Acuña
Sr. Héctor Alchourron
Dr. Emilio Félix de Aizaga
Dr. René Barón
Sr. Angel Biglieri
Sr. Jorge Francisco Bordigoni
Sr. Manuel Buján
Sr. Arturo Bullrich
Dr. Amílcar Cardoso
Ing. Luis de Carli
Dr. Carlos Jorge Carrión
Sr. Enrique Conlazo
Sr. Carlos M. Denna
Sr. Alberto De Ridder
Sr. Héctor M. Freyre
Sr. Oscar A. Gálvez
Sr. Julio Gómez
Arq. Antón Gutiérrez Urquijo
Sr. Germán Halsband
Sr. Egidio Ianello
Dr. José A. Lazcano
Sr. Salvador López Mansilla
Sr. Rodolfo Maglia
Esc. José María Montes
Esc. Francisco J. Oliver
Dr. Carlos Peña Méndez
Sr. Ernesto Pérez Tornquist
Dr. Ricardo E. Richelet
Sr. Roberto Ripamonti
Dr. Carlos A. I. Saráchaga
Sra. María Celia Anzoátegui de Schileper
Sr. Ulises Enrique Sordelli
Sr. Enrique Félix Taurel
Sr. Alejandro Udaondo

Tribunal de Honor

PRESIDENTE:
Dr. José Canasí
SECRETARIO:
Dr. Roberto López Novillo
VOCALES:
Dr. Alejandro von der Heyde Garrigós
Dr. Angel Maccarrone
Sr. Ramón J. Santamarina

hoy son alrededor de 700.000), bastando señalar, para destacar la importancia de este hecho, que sólo en el año corriente se afiliaron a la Entidad más de 120.000 socios nuevos.

Sea como fuere y cualquiera fuese el grado de admisibilidad de la interpretación que ofrecemos sobre la base de los mencionados antecedentes, es evidente que en la próxima confrontación electoral, que implica la designación del presidente y otras autoridades de la Institución, las agrupaciones que participen efectivamente en el proceso deberán presentar a los asociados un plan de acción objetivo, concreto y amplio, apoyado sobre elementos de juicio que afiancen la responsabilidad de sus promotores y sostenedores. Los socios del Automóvil Club Argentino no constituyen una "masa" electoral, maleable a voluntad sujeta a sugerencias circunstanciales. Son valores individuales que se han unido para un esfuerzo común, para facilitar y hacer posible la vasta acción servicial de esta institución argentina por antonomasia, en beneficio exclusivo del país. Ante esta renovación de autoridades, esperan seguramente algo más que un programa literariamente correcto; por ejemplo, antecedentes concretos. Sin duda, todas las "agrupaciones" tratarán de exhibirlos y obtener el crédito de parte de los asociados. En cuanto a la lista o "agrupación" cuyos nombres dirigen esta Entidad desde hace 7 años, su acción durante este lapso ha robado acabadamente su positiva capacidad. Parece obvio que merece fe. Porque gracias a esa acción, esta Entidad ha dejado de ser un conjunto de centros edificados silenciosos e imponentes, para convertirse en lo que es hoy: una grande y activa organización al servicio de 700.000 socios; es decir, al servicio del país.

LA DIRECCION

Nos escriben...

¿QUIEN INVENTO EL TELEFONO?

Señor Director:

Me es grato dirigirme a Ud. para manifestarle mi complacencia con su Revista, que leo con verdadero interés, por ser ágil, dinámica y muy ilustrativa, y de paso aportar otro dato referente a la invención del teléfono que nos diera a conocer el artículo inserto en el N° 75, página 77, de la Revista AUTOCLUB.

A los dos inventores que se mencionan en él, se debe agregar el italiano Antonio Meucci, tal como resulta de la lectura del texto "Corso di Lingua Italiana", de la profesora N. Pasini usado en el quinto año de los colegios nacionales.

Me permito reproducir, traducido, el párrafo de referencia: "Otra legítima gloria debe la ciencia a Italia; el teléfono, que erróneamente todavía hoy se le atribuye a Graham Bell, quien indebidamente se apropió y comercializó la invención del florentino Antonio Meucci que había patentado en el año 1871 su invento en los Estados Unidos, donde vivía. Surgió de ello un largo y penoso proceso que puso fin la Suprema Corte Federal de ese país al fallar a favor de la absoluta prioridad del invento de Antonio Meucci".

Pienso que la profesora N. Pasini al consignar tal dato lo hizo bien documentada por cuanto quienes tuvimos el honor de recibir sus enseñanzas sabemos y conocimos la seriedad y el alto nivel profesional de la extinta educadora.

Como va, Sr. Director, son varios los nombres y los países que reclaman la paternidad del tan necesario como valioso medio de comunicación.

Sin otro particular me complazco en saludar a Ud. muy atentamente.

Delia R. E. Senerchia
Nicasio Oroño 483 - P. 5° - Dp.21
CAPITAL FEDERAL

EL FRENO Y LA MONTAÑA

Señor Director:

El N° 75 de AUTOCLUB publica una carta del Sr. Emilio González Guerra, de Tandil, que titulan "Frenos y Montañas" y en la que relata una experiencia vivida al recorrer el camino "El Cuadrado", de Río Ceballos a La Falda, Córdoba, y en cuyo recorrido su automóvil quedara sin frenos debido a recalentamiento por excesivo uso, provocado por lo trabado y subidas y bajadas en plena sierra.

Las explicaciones dadas al Sr. González Guerra por la agencia fueron incompletas cuando le informaron que "al usar mucho el freno se producía un recalentamiento y no frenaba, por cuyo motivo debía frenar el coche con el motor".

Se omitió asesorarlo sobre los recaudos que la industria automotriz mundial ha tomado para prevenir esta dificultad: La incorporación de frenos de disco; casi todos los coches de producción nacional están hoy equipados con este sistema, que impide la pérdida de freno por recalentamiento.

Pero la causa más corriente en estas fallas, aun con el freno de disco (el Sr. González Guerra dice que nunca en sus muchos viajes anteriores le había ocurrido), se debe a la utilización de fluido para frenos de baja calidad, no adecuado a la tecnología actual de los automóviles. Allí debe buscarse el principal motivo de esta deficiencia. En plaza hay varios buenos fluidos para frenos, con alto punto de ebullición (principal causa de la pérdida de freno por recalentamiento) y adecuados al sistema de frenos que posea el vehículo, lo que también es imprescindible tener en cuenta, pero también hay decenas de pésimos fluidos

que no se ajustan a las normas internacionales SAE ni a las normas nacionales IRAM.

En mi audición "La Seguridad en el Tránsito", propalada por LR-4 Radio Splendid, durante mucho tiempo, hice hincapié e insistí permanentemente sobre el punto "fluido para frenos", debido a la importancia que reviste el funcionamiento eficiente y a cualquier exigencia de frenado; quienes lean estas líneas deben vigilar qué fluido le coloca a su coche su mecánico y qué fluido le reponen en las estaciones de servicio. Su seguridad depende de ello siempre, pero especialmente en sus próximas vacaciones.

Manuel Hernández Brocal
José Bonifacio 2728 - 2° "H"
CAPITAL FEDERAL

EL NOROESTE ARGENTINO

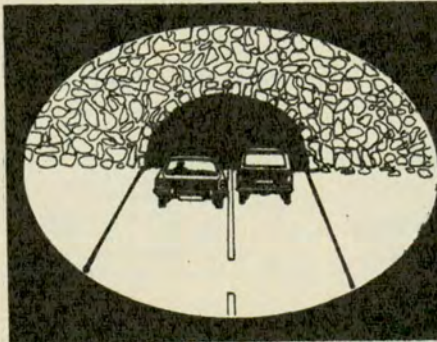
Señor Director:

Por intermedio de la presente tengo el agrado de dirigirme a la Revista AUTOCLUB con el fin de exteriorizar algunas vivencias de mi viaje que realicé por las provincias del noroeste de nuestro país sobre todo Tucumán, Catamarca, Salta y Jujuy, con mi familia en los primeros días del mes de septiembre. En su transcurso he tenido la grata sorpresa de percibir que los servicios de nuestro Automóvil Club Argentino, no sólo en el sur del país son eficientísimos, sino también en nuestro noroeste, así como en todos los tramos de rutas donde no existen estaciones de servicio o poblaciones importantes en relación a la infraestructura turística que las zonas o lugares por su belleza y/o importancia turística así lo hubiera requerido.

Deseo principalmente destacar los servicios de los Moteles Huaico Segundo de Salta y Huaico Primero de Jujuy, donde las instalaciones y comodidades adquieren una sencillez y un pasar realmente inigualable más cuando uno viaja con niños, donde la atención es excelente y las comodidades son completísimas. Me ha sorprendido sobremanera, igualmente, cómo los moteles y hosterías de nuestro A.C.A. de Cachi y Cafayate, hacen del viaje un verdadero placer, no sólo durante la permanencia en ellos sino también por la atención en restaurantes etcétera. Destaco esto especialmente porque hace a una infraestructura turística de relieve e importancia que coloca a nuestro país en avanzada, gracias a la preocupación de una institución argentina que complementa con su permanente preocupación, las necesidades de nuestro turismo, que debe ser total y permanente, realizado por todos los argentinos y extranjeros que quieren y admiran a nuestro país.

Pienso que de nuestra querida Argentina se puede lograr con algún esfuerzo, un lugar importante a nivel de turismo mundial, pero no sólo el Automóvil Club Argentino debe preocuparse por el turismo creando y brindando tantos servicios y ni tampoco el gobierno nacional logrará, construyendo hosterías y hoteles en las grandes ciudades, capitales de provincias algunas, sino principalmente, construyendo caminos pavimentados; señalaría a la ruta N° 40 de La Quiaca a Ushuaia, pues pienso que no existe en el país, una ruta que brinde al viajero y al turista tanta y tantos panoramas distintos y de inigualable belleza.

Debería ser preocupación de los gobiernos provinciales y nacional a través de vialidades provinciales y Vialidad Nacional, respectivamente, la construcción permanente de caminos pavimentados en todas las zonas de precordillera, así como rutas provinciales accesorias a esta columna vertebral que permitirán el acceso a todos los parajes, zonas, lagos, poblaciones y belle-



¡TOME CONCIENCIA! ¡EVITE ACCIDENTES!

Sr. Conductor:

NO SE ADELANTE EN PUENTES Y TUNELES

"Campana para la prevención de accidentes de tránsito"



GOODYEAR



¡seguridad en acción!



G800 RADIAL

Todas las corridas y gambetas necesarias para llegar al gol, requieren calidad y seguridad.

Como la que brinda G800, la Radial de Goodyear. Una cubierta que, en caminos buenos y malos, con fuertes piques y bruscas frenadas, le brinda siempre **SEGURIDAD EN ACCION.**

GOODYEAR

Nos escriben...

zas cambiantes e imponentes, creando la obligación moral de su visita a todo aquel que quiera enriquecerse con nuevos conocimientos y adentrarse en nuestra naturaleza, tan rica y bella; no debiéndose olvidar que sería una fuente permanente de divisas, ya que no cabe ninguna duda que los extranjeros que la visitarían provocarían una permanente propaganda de las bondades turísticas y nuevos visitantes a nuestras bellezas y panorama argentinos produciendo una afluencia multitudinaria a sus costumbres y tipicidades, folklore, riquezas arqueológicas y religiosas intactos en el tiempo, que hacen sentir nuestra historia y geografía como algo muy particular e incomparable.

Sin más, aprovecho la oportunidad para saludarle atentamente.

Orlando Herrmann
Avda. Belgrano 928
CARCARANA - SANTA FE

EL CABALLO CRIOLLO

Señor Director:

En la Revista AUTOCLUB N° 75 del mes de mayo de 1974 se publica un interesante artículo, debido a la pluma de la señorita Ana María Junquet sobre "El Caballito Criollo".

Señala la periodista, sobre el origen de nuestro caballo, que fueron sin duda descendientes de los traídos por el Adelantado Don Pedro de Mendoza. Esta afirmación es exacta. Pero al realizar su discriminación, los primeros que llegaron fueron —cita Junquet— 44, según el fray Juan de Rivadeneyra, o 12, de acuerdo con Ruiz Díaz de Guzmán, y agrega, que "perteneían estos caballos a la raza de Berbería, región septentrional de Africa, comprendida entre Egipto y el Océano, vale decir Marruecos, Argelia, Túnez y Trípoli, llamada así por ser sus primitivos habitantes los *berberes* o *berberiscos*, raza muy diferente a la de los moros y árabes".

Y de esta digresión parte nuestro disenter. Debido a que la mayoría de los estudiosos occidentales confunden el territorio, creo de mi deber, alertar y aclarar que Berbería, de donde son originarios los briosos corceles árabes, se encuentra al sur de Adén (llamado Golfo de Berbería) región que hizo famosa el poeta pre-islámico Imru'kays, donde en magníficos versos, que posteriormente fueron enmarcados en oro en la Kaaba (Las Mualakats), elogia a la raza caballar de la zona, que titula "El alazán de Berbería". Dicho sea de paso, alazán deriva del árabe Al-hisan y cuando el animal es de pedregree, aún se le denomina de esa manera entre los beduinos.

Todo el sistema de posta (barid) oficial era sustentado por este tipo superior de la raza caballar árabe. ("Prolegómenos", de Ibn Khaldun).

Si bien es cierto que una gran parte del Norte de Africa, como señala Junquet, étnicamente es berberisca, al llegar los árabes semitas en el siglo VII al continente, los autóctonos y los hebreos allí afincados, como asimismo los antiguos egipcios, se islamizan y más tarde se arabizan en una magnífica amalgama que hasta hoy perdura, manteniendo siempre el ansia, a una vida en plena libertad; pero esto es harina de otro costal.

Finalmente, según nuestra documentación, cien fueron los caballos que fueron desembarcados de los 14 navíos provenientes de los puertos de Cádiz e Islas Canarias. Esta caballería traída por Mendoza al Río de la Plata, era originaria de la raza de Berbería, cruzada con la asiática de los moros, es decir, de pura raza árabe; y de ellos descende nuestro criollo.

Dada la importancia que le asigno a la Revista y la debida consideración a sus lectores, ruego a Ud. dar cabida a esta

modesta contribución, dejando librado a los investigadores el veredicto de tan interesante temática.

Sin otro motivo, saluda a Ud. respetuosamente.

Ibrahim Hallar
Río Bamba 811
BUENOS AIRES

FUTBOL EN SANTO TOME

Señor Director:

El haber presidido recientemente, en mi carácter de titular de la Institución, la delegación de fútbol que se trasladó a la ciudad de Santo Tomé, Corrientes, para disputar un encuentro amistoso con la representación de la Liga local —como acto central de los festejos programados por apadrinar nuestra entidad al Club Radio Nacional— me ha permitido comprobar la muy eficiente atención que se brinda tanto en el Hotel Santo Tomé como en el Restaurante de Paso de los Libres, ambos adheridos al Automóvil Club Argentino.

Muy en especial me complace señalar que no obstante haber arribado nuestra delegación de improviso al establecimiento mencionado de Paso de los Libres, la señora encargada adoptó de inmediato todas las medidas para cubrir la emergencia, resultando de ello una atención inmejorable que dice bien a las claras de la responsabilidad y organización con que se trabaja en los lugares dependientes de la Institución.

Pueden avalar lo expresado los asociados del A.C.A. números 304.004; 190.930 y 491.649 Plenarios, que formaban parte de la delegación y cuyos carnets fueran presentados en la oportunidad para cubrir los necesarios requisitos.

Rogándole quiera transmitir nuestro agradecimiento y beneplácito a los responsables de ambos establecimientos, hago propicia la ocasión para saludar al señor Director con la consideración más distinguida.

Club Atlético Vélez Sársfield
Alberto O. Rebolini José R. Feijóo
Secretario Presidente
Reservistas Argentinos y Álvarez Jonte

ATENCION EN RUTAS

Señor Director:

Mucho he de agradecer a Ud. dé cabida en la revista que tan acertadamente dirige, a lo siguiente:

En uno de mis viajes al Norte del país me vi obligado a detenerme en la localidad de Ceres (Santa Fe) por un desperfecto en mi auto, siendo un sábado a la noche; pero eso no fue impedimento para que la diligente intervención del Sr. Ambot, representante del Automóvil Club Argentino en esa localidad, lo solucionara en las primeras horas del domingo y de esa manera seguir viaje.

No es la primera vez que he tenido oportunidad de constatar la atención del A.C.A. en las rutas del país, tan es así que el año pasado también me ocurrió algo parecido en la localidad de Calafate (Santa Cruz); pero no recuerdo el nombre del representante del A.C.A. en ese lugar apartado de la patria, por lo que me veo obligado a reconocer el apoyo que el automovilista recibe. Igualmente fui atendido en Ushuala, en esa oportunidad.

Saludo al Sr. Director muy atentamente.

Angel García Morán
Ciudad de la Paz 275
CAPITAL FEDERAL

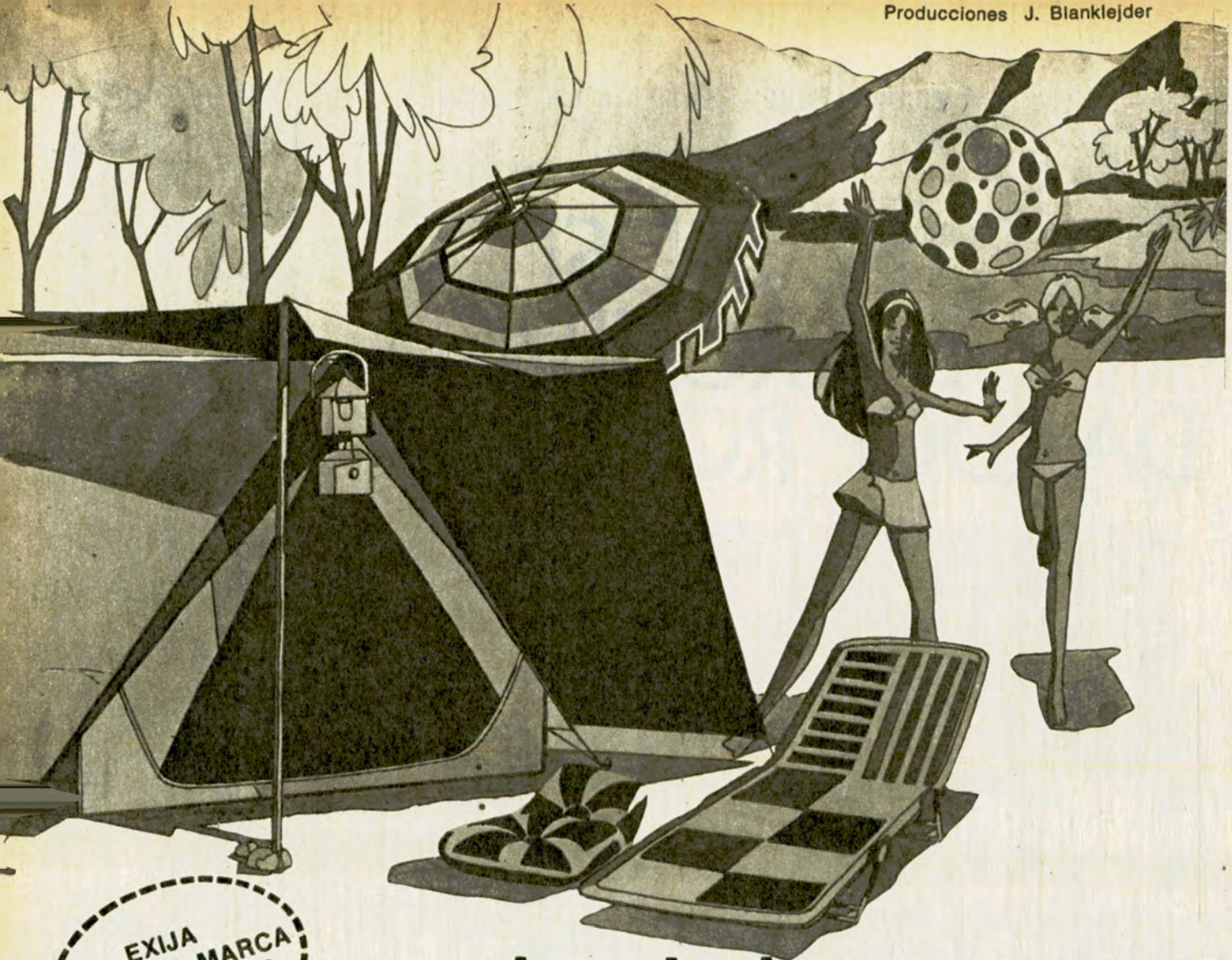


AUXILIO MECANICO

821-6081

Y 20 LINEAS
ROTATIVAS

EXCLUSIVAMENTE CAPITAL FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES



la mejor lona para carpas

Pluma de Pato

otro producto fabricado por

BOLSALONA S.A.

Andrés Lamas 1701 Tel. 58-0051 al 56 Buenos Aires

EXIJA
NUESTRA MARCA
EN EL ORILLO.



Distinguida por
quinto año consecutivo con la
cinta azul de la
popularidad.

Unica con
proceso

Sanitized

DISTRIBUIDORES

CAPITAL FEDERAL

Amado A Zajur e Hijos, Canning 476
Camping Paternal, F. P. D. F. Sarmiento 1854
Casa Prado, Azcuénaga 25
Cía. Lonera Argentina, Montevideo 255
La Diosma S.R.L., R. E. de San Martín 2365
Penrith S.A., Av. Gral. Mosconi 2416
Suc. Vda. de Longobardi S.R.L., Bolívar 280

PROVINCIA de BUENOS AIRES

Amilcar Figari, Calle 15 Nº 582 - La Plata
Armando Plotte, R. E. de San Martín 144 - Junín
Bueno y Digeronimo, calle 12 Nº 623 - Balcarce
Casa Diomedí, Falucho 137 - Bahía Blanca
Cosme A. Masulli, León Gallardo 1097 - San Miguel
Av. José C. Paz 1758 - José C. Paz
Esteban Rey, Av. Cazón 902 - Tigre
Humberto J. Daglio, Av. Colón 1134 - Tandil
Miguel Lesmes, C. Pellegrini 441 - San Nicolás
Pedro A. Tranguera, Suipacha 113 - Lobos
Plaano y Rosatta, San Martín 873 - Azul
Suc. S. A. Hogsberg, Lavalle 452 - Tres Arroyos
Teodoro Calderón, Dorrego 419 - Chivilcoy

MAR DEL PLATA

José Moscuza y Cía., Martínez de Hoz 433
Labora y Cía. Juan B. Justo 2000

Tienda Los Gallegos, Diag. Pueyrredón y Belgrano
Vendaval S.C.A., Peralta Ramos 666

FORMOSA

Florencio Sánchez, J. M. Uriburu 414

RESISTENCIA (Chaco)

La Casa de las Lonas, José M. Paz 256

EL DORADO (Misiones)

Cooperativa Agrícola El Dorado

SAN MIGUEL DE TUCUMAN (Capital)

Casa Fuch, Muñecas 262
Casa Mercantonio S.R.L., 24 de Septiembre 165

ROSARIO (Santa Fe)

El Indio Camping S.A., Corrientes 951
Ortega S.C.A., San Martín 1233

SAN CARLOS DE BARILOCHE (Río Negro)

Huemul S.R.L., Vice Almirante O'Connor 855
Raynoff y Cía. S.R.L., Rolando 257

SAN JUAN (Capital)

Angel Ginestar y Cía., 9 de Julio 685

SANTA FE (Capital)

Honorio Valenziano, Rivadavia 3465

Massino Hnos., Av. Freyre 2200
Raúl A. Pecorari, Aristóbulo del Valle 6577

RAFAELA (Santa Fe)

Carpas "Jennerich", Av. Santa Fe 2096

CORDOBA (Capital)

Casa Beltramino, Rivadavia 410
Casa Helman S.R.L., Rivadavia 420
Krumax S.R.L., Rivadavia 273

COMODORO RIVADAVIA (Chubut)

Tienda "La Favorita, S. Martín y Bmé. Mitre

MENDOZA (Capital)

Edmundo Di Bari, San Juan 1488

MENDOZA (San José de Guaymallén)

José E. Silva, Av. Bandera de los Andes 2747

SALTA (Capital)

Barquin y Cía. S.R.L., Urquiza 683
Subirana S.R.L., Alberdi 160

PARANA (Entre Ríos)

Fabián del Mestre e Hijos, 25 de Junio 20

NEUQUEN

Rogelio Díez, Félix San Martín 1091 (Ruta 22)

EL MUSEO Y ARCHIVO DARDO ROCHA



Cuadro que representa la fundación de La Plata, obra de Quincio Cenni.

Arriba derecha: El fundador de La Plata, visto por Cao (Revista "Caras y Caretas").

Desde aquellos centros o establecimientos llamados museos, dedicados a las musas y que luego fueron depositarios de objetos de arte, textos científicos o documentos de la humanidad, se ha notado grandes cambios, a través de los siglos, como muestran el "British Museum", creado en 1753, uno de los más valiosos del mundo por su rica biblioteca y sus colecciones de antigüedades, o la Torre de Londres, que llega a museo célebre después de pasar por fortaleza, armería, palacio y calabozo.

El Museo y Archivo "Dardo Rocha", con su orientación moderna cumple, además, una particular función biográfica, que contribuye a mantener el culto a la memoria de Rocha, a través de los documentos por él recogidos y conservados con veneración por sus sucesores inma-

diatos. Allí se encuentran reflejados, acontecidos de la fecunda vida del patricio.

Este museo tiene alguna similitud con otros de análogo destino: el "Museo Mitre", hoy lugar histórico por Ley de la Nación, ubicado en la que fuera casa particular del gran argentino, al que le fue donada en 1869, a nombre de su pueblo, al bajar de la Presidencia de la República "tan pobre y modesto como había ascendido" (1). Mitre la siguió ocupando con su familia hasta que falleció, en 1906. La enriqueció con extraordinario material bibliográfico e histórico, como es bien conocido. En San Juan ocurre algo semejante con la que fuera casa natal de Sarmiento, hoy museo, para orgullo de la argentinidad.

El Museo destinado a Rocha iba

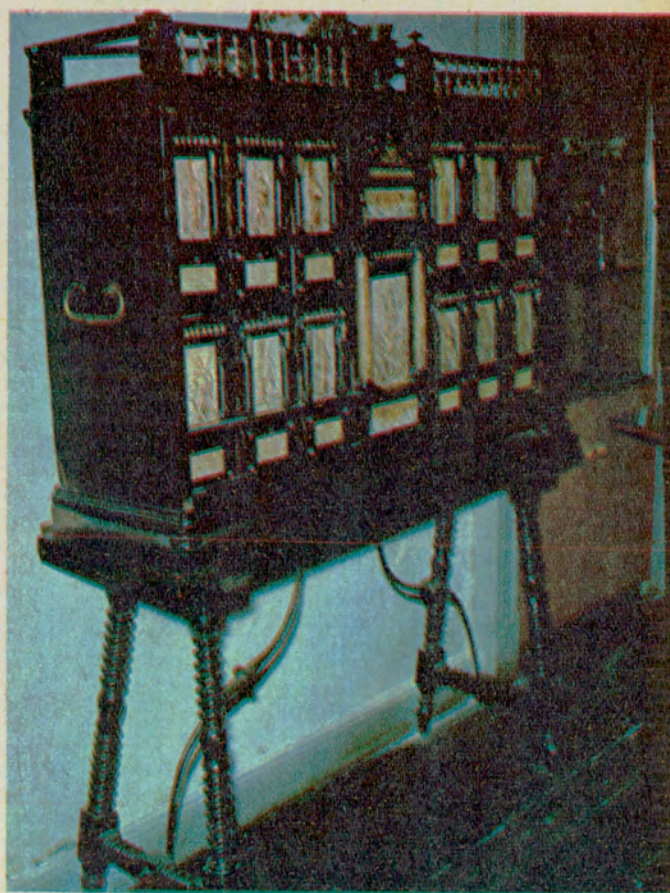
a instalarse en la que fuera su casa paterna y natal y domicilio de toda su vida, pues en ella falleció en 1921. Estaba ubicada en la calle Lavalle Nº 835 de su Buenos Aires provincial. A su frente podía leerse: "A Dardo Rocha - sus amigos", lo que se explica por razones análogas a las del caso Mitre. Igualmente fue declarada lugar histórico por Ley del Congreso Nacional, pero el gobierno de 1970 liberó a esa propiedad de ese carácter, lo que permitió que algún lejano heredero decidiera su venta. Esto aparejó la deplorable e inconcebible demolición y la venta y remate de valiosas pertenencias de Rocha. La provincia adquirió algún documento y las verjas del palacio, hoy depositadas en la casa contigua al Museo, en La Plata; esta casa, que fuera también de Rocha y fue adquirida por la provincia, deberá



El monumental arco de entrada al Parque Iraola, hoy Paseo del Bosque.

Contribuye a mantener el culto a la memoria de quien fundara un 19 de noviembre, hace 92 años, la pujante y progresista capital bonaerense.

**por DALMIRO CORTI
PARA AUTOCLUB**



Bargueño centenario construido en caoba, con placas de marfil grabado.

Izquierda: Mesa escritorio adquirida por Rocha con su primer sueldo.

ser ampliada y acondicionada, aunque todavía no se han asignado los fondos necesarios para ello.

El palacio de calle Lavalle, además del extenso y valioso archivo documental, constituyó la culminación del extraordinario esfuerzo de Recha coleccionista. Reunió piezas muy importantes, hoy diseminadas en lugares desconocidos. Entre ellas se contaba un salón Carlos III con muebles de época, una rica colección de porcelanas, en la que se destacaban algunas, como un plato de Rhodas en mayólica, del siglo XVI, un jarrón chino de 1703, un cántaro italiano de 1750, un vaso de Castel Durante del siglo XVI, de los usados en farmacia, y muchas más valiosas obras de arte (2). Recordemos que en su oportunidad, Recha había donado dos momias egipcias al Museo de Historia Natu-

ral creado por el Dr. Francisco P. Moreno, museo que éste donó a su provincia natal, Buenos Aires, y fue aceptado por Ley del 17 de octubre de 1877 (3).

Algunas piezas de valor, rescatadas puede decirse, se encuentran en el actual Museo y Archivo "Dardo Rocha" de La Plata, inaugurado el 19 de noviembre de 1952 y que dirige el señor Jorge Duarte.

¿DONDE ESTA?

La casa de La Plata, calle 50 Nº 933, está junto a otra que, también fue propiedad de Rocha y sobre cuya erección cabe recordar una interesante anécdota: "En el segundo aniversario de la fundación, visitaba (Rocha) con el Gobernador D'Amico la nueva ciudad. Alguien señaló un solar baldío. "Es de éste, dijo D'Amico; no edifica porque no debe tener fe en su obra". Rocha contestó: "Quedan ustedes invitados a comer en mi casa, sobre ese terreno, el 31 de diciembre". A los cuarenta días se realizaba una fiesta en la casa terminada por la vara mágica de su voluntad y de su fe (4). Allí fijó su residencia desde 1885 y posteriormente lo hacía hasta 1911, en sus viajes periódicos a La Plata.

El acceso al Museo es fácil. Está frente a la Plaza Moreno, centro geográfico de la ciudad, a pocos metros de la Catedral, donde descansan sus restos junto con los de su noble esposa, en sobria cripta de granito rojo pulido.

La mayor parte de los documentos y objetos del Museo provienen de donaciones de descendientes del fundador.

¿CUAL ES SU PATRIMONIO?

Las colecciones museográficas y documentales integran las secciones como se indica: a) Museo: mobiliario, vajilla, vestuario, óleos y esculturas; b) Archivo: medallística, testimonios fundacionales de La Plata; documentos históricos, iconografía; c) Biblioteca histórica, de su colección particular y sección especializada, constituida por hemeroteca, mapoteca y filmoteca.

Se han coleccionado 2.358 piezas museográficas, 6.263 documentos y 735 libros, revistas, folletos, etc.

En razón de ser tan copiosa la totalidad del material, sólo mencionaremos la ordenación por ambientes.

DISTRIBUCION DEL MATERIAL POR AMBIENTES

I - Hall de exposiciones y actos, según las ocasiones. Pueden ser testimonios fundacionales: cuchara de albañil y pala empleados en la ceremonia de colocación de la piedra fundamental.

Puede observarse una fotografía tomada durante la fundación: es la del cacique Ortiz, que concurrió con su comitiva de indios.

Una composición tipográfica, con dibujo a pluma y color, se refiere a la puesta en marcha de la primera feria de La Plata.

II - Sala de recibo. Se muestra el ambiente clásico de las residencias de fines de siglo y principio del actual: sillas, sofá y canapés tapizados, espejos antiguos y varios cuadros al óleo con retratos de los padres, de la esposa, doña Paula Arana de Rocha, y de algunos familiares. Además, testimonios recordatorios de diversos aniversarios de la fundación y la última fotografía de Rocha (1920).

III - Escritorio: Mueble tipo ministro, dos bibliotecas, sillón giratorio y escribanía en mármol; diplomas varios, entre ellos el de Doctor en Jurisprudencia y el de Abogado; un cuadro al óleo que representa a Rocha sedente y que firma el pintor Pablo Ponzo, obsequiado por aquél en 1886.

IV - Dormitorio: Se ha ambientado esta sala como estuvo siempre, pues Rocha ocupaba la casa, como hemos dicho, periódicamente, hasta 1911. El juego de dormitorio es el que utilizó hasta sus últimos días y la cama es la misma en que falleció.

V - Sala iconográfica: Contiene la mesa-escritorio que adquirió Rocha con su primer sueldo periodístico; un gran panel con fotografías originales por Thomas Bradley, de los primeros edificios levantados en La Plata, un plano de la futura urbe, dibujado sobre seda con tinta china, trazado por la señorita Angélica Carrera, y una lito-cromo-oleografía de la fundación, composición realizada en Italia por Quincio Cenni, basada en fotos de esa fecha, cuyos positivo y negativo se muestran en el Hall de exposiciones. Es de notar que en el cuadro aparece Sarmiento, que no asistió, y algunas personas destacadas que tampoco asistieron. Esta lámina tuvo gran difusión, sobre todo en comercios y en algunas casas de primeros pobladores, aunque fue desapareciendo con el andar del tiempo.

VI - Sala comedor: Cuenta con un juego de nogal, tapizado en cuero, y cristalers con piezas de la vajilla que usó Dardo Rocha. En una de las vitrinas se muestra un plato alegórico de la fundación de la ciudad y otro de la fundación de la Universidad de La Plata, en que se consagró primer Rector a Rocha (18 de abril de 1897); siguió en el cargo hasta la "nacionalización" de esta creación provincial, en 1905.

Puede admirarse un juego de copas con el escudo de la ciudad, esmerilado, que fuera donado por la fábrica de Rigolleau y enviado a la señora Paula Arana de Rocha. Sus hijas lo cedieron últimamente al Museo. Merece destacarse un mueble como los hoy llamados "bargueño", en caoba y con placas de marfil en sus compartimientos; sobre estas placas están dibujados los doce apóstoles y partes del Credo. Rocha lo había adquirido en uno de sus múltiples viajes a Europa.



Dardo Rocha con uniforme de marino cuando era secretario del Jefe de la Armada, coronel Antonio Susini, en 1859. Abajo: la esposa del fundador de La Plata, doña Paula Arana, en un óleo de Manuel Cabral.





Provincia, en orden, paz y libertad. Circunstancias profundamente estudiadas por uno de los tantos laboriosos colaboradores del Archivo Histórico de la Provincia de Buenos Aires (10). ■

¹ "Mitre", por José María Niño. Buenos Aires, 1906. t. I, pág. 156 ss.

² "El Dr. Rocha y su colección de porcelanas antiguas" por Emilio Dupuy de Lome. "Plus Ultra", Bs. Aires, marzo 1916.

³ Ver: "El Museo de La Plata", en AUTOCLUB N° 53, pág. 48 (VII-VIII, 1970).

⁴ "Vidas argentinas": Rocha el fundador, por Octavio R. Amadeo. Cap. XII, pág. 152. Bs. Aires, 1957.

⁵ "Cronología de Dardo Rocha". Publ. del Museo y Archivo Dardo Rocha. La Plata, 1960.

⁶ "Fundación de la ciudad de La Plata. Documentos para su estudio". Publ. del Museo y Archivo Dardo Rocha, passim.

⁷ "La República Argentina consolidada en 1880", por Juan Bautista Alberdi. Buenos Aires, 1881.

Ver del mismo autor: "Bases y puntos de partida para la organización política de la República Argentina".

⁸ "La renovación presidencial de 1880", por Lía E. M. Sanucci. Publ. de la Universidad Nacional de La Plata, 1959.

⁹ "Miguel Cané y su tiempo", por Ricardo Sáenz Hayes. Buenos Aires, 1955, pág. 197.

¹⁰ "Fundación de la ciudad de La Plata". (Documentos éditos e inéditos), por Antonio Salvadores, passim. La Plata, 1932.

El doctor Dardo Rocha había logrado reunir una importante colección de obras de arte. El grabado lo muestra contemplando una vitrina dedicada exclusivamente a porcelanas.

Son admirables también dos óleos, representando en tamaño natural al fundador y a su esposa; este último lleva la firma de Manuel Cabral Bejarano y fue pintado en Sevilla en 1884.

En este salón se ha instalado una aula de bibliotecología.

Despacho del Director: Hállase también atestado con libros, carpetas, documentos y, prácticamente tapizadas sus paredes con cuadros documentales de la vida de Rocha, además de bibliotecas repletas con libros de gran valor histórico.

SINTETICA HISTORIA DE LA EPOCA

Pensamos que el visitante habrá observado y meditado acerca del abundante material del Museo y llegado a valorar el aspecto biográfico de Rocha en su larga trayectoria por el escenario nacional.

Pero, indudablemente, esta información no resultará completa porque es necesario que nuestros estudiosos sigan difundiendo la ya iniciada historiografía argentina con verdad, exactitud y sin pasionismo. El Museo ya ha publicado un breve capítulo (9). Iremos señalando algunas de las principales fuentes en que se podrá comprender esta actuación.

Dada su actividad, Rocha ha actuado en una época de la historia que ha sido nombrada de la "generación del 80", que además encierra uno de esos períodos de transformación en todos los órdenes: político, económico, militar, cultural, social y que, según los estudiosos, ocurren periódicamente cada diez años.

La historiografía, frente al año 1880, debe estudiar la acción de hombres públicos como Avellaneda, Sarmiento, Roca, Pellegrini, Alem, del Valle, Rocha, Mitre y el mismo

Alberdi, el último proscrito, llegado al país en 1879, poco antes de morir, y muchos más.

Iremos conociendo, entre los muchos sucesos de la época, algunos cruentos, como los ocurridos a causa de la lucha por la federalización de la ciudad de Buenos Aires. Entre el conjunto de luchadores de esa etapa se halla Rocha, quien para sellar la unidad de la patria, decidió prestar su apoyo al **Presidente Avellaneda** en la causa nacionalista, con la cesión de la ciudad de Buenos Aires para asiento de las autoridades nacionales. Solución patriótica y loable, como prenda de unión: al efecto pronunció un generoso discurso en el Senado Nacional (11 de septiembre de 1880), aprobado por amplia mayoría y basado en el mensaje enviado desde Belgrano por Avellaneda el 21 de agosto, al que, con extensas consideraciones superiores, adjunta un proyecto de Ley sobre capitalización (6).

Sigue la sanción de la Ley que declara a Buenos Aires capital de la República Argentina (21 de septiembre de 1880). Por último, el 17 de octubre de ese año, el Poder Ejecutivo Nacional se dirige a la Legislatura de la Provincia solicitando la cesión de la ciudad, lo que aquélla sanciona por Ley de 26 de noviembre de 1880 (7).

También en ese año 1880 ocurre la renovación presidencial, en que **Julio A. Roca** va a suceder a Avellaneda. Año también de otros grandes acontecimientos fue ese (8). El 29 de julio de 1880 Rocha había firmado con otros políticos, un manifiesto anunciando la constitución del "gran partido nacional", que apoyaría a la candidatura de Roca en la Nación y la de Rocha para la Gobernación de la Provincia de Buenos Aires (9).

Esta apretada síntesis termina en 1881, dado el motivo de esta nota.

Rocha asciende a la Gobernación de la Provincia el 1º de mayo de ese año de gestiones y épicos trabajos con sus colaboradores, también ilustres; y llegamos al 19 de noviembre de 1882, día de la fundación de la "nueva Capital" de la



Adhesión en exclusividad

AUTO CAMPING TRES LAGOS BARILOCHE

CAMPING con las comodidades de un HOTEL

- * Exclusivo para socios del ACA y sus invitados. Mitad del camino entre Bariloche y Liao Liao (Km. 15). Entrada sobre la misma ruta pavimentada: hay un cartel: TRES LAGOS y el emblema del ACA. 300 lotes arbolados de 120 mts.² para acampar, con parrillas y canillas de agua. 40 sanitarios (los de señoras con bidet). Agua caliente las 24 horas.
- * Se han duplicado los termo tanques, para que no falte agua caliente nunca, aunque el camping esté lleno.
- * Proveeduría a precios de plaza. Hermoso salón confitería: minutas y comidas para llevar.
- * Se alquilan cabañas y bungalows, con calefacción y agua caliente.

ACCESO AL LAGO NAHUEL HUAPI
PESCA - MOTONAUTICA
RESERVA DE BUNGALOWS ó CABAÑAS

DIRECCION POSTAL: C.C. 571
TRES LAGOS
BARILOCHE (R. N.)



EN EL 92° ANIVERSARIO DE LA PLATA



El famoso Colegio Nacional de La Plata fue fundado por el Dr. Joaquín V. González.



Edificio del Banco de

RECUERDO DE LA CIUDAD

La Plata hace cincuenta años era un chato caserío con su bosque de eucaliptos y sus quietas diagonales de doble mano. Era casi una aldea con toga universitaria. El movimiento reformista del año 18 acababa de inquietar la colmena estudiantil convirtiéndola en zumbante avispero. Los vigilantes aridaban a sablazos entre los jóvenes revolucionarios que reclamaban mejores profesores y menos rutina académica. Los gases lacrimógenos no se usaban entonces y en esas batallas campales entre policía y estudiantes no habían llantos ni mayores estacazos. Eran los tiempos idílicos en que los vigilantes eran simplemente agentes y aún tocaban por la noche la pitada de ronda como los serenos coloniales. En algunas avenidas había alumbrado a gas y el tango no había llegado a los salones. Era música de extramuros, con aire de medio pelo.

En la aldea platense —traqueteada de tranvías— todos nos conocíamos. Los domingos, en el bosque, la banda de la policía tocaba en el quiosco cercano al Museo y las familias desfilaban en victorias o a pie y todo el mundo se saludaba. Allí nacían las primeras mira-

Una ciudad idílica y ataviada con toga perdura en la memoria de los antiguos vecinos, que aplauden las conquistas del progreso pero añoran la época lejana e irrecuperable de las retretas en el Bosque.



Casa donde vivió y murió el poeta Pedro B. Palacios, Almafuerte, que ha sido declarada monumento nacional.

das de las parejas que luego iban al altar para tener hijos con los que se aumentaba la precaria demografía ciudadana. Pasear los domingos por la calle 7 era desfilarse entre adioses y sonrisas de gente amiga. Todos eran amables y conocidos.

En las noches de verano el centro social era la Plaza San Martín y para Carnaval había corsos con palcos y desfile de carrozas.

LA CIUDAD DESBORDADA

La Plata tenía un poeta que no era su poeta. Almafuerte —con su voz resonante— desbordaba la ciudad apacible.

En el norte sólo la voz pronomitoria de Walt Whitman puede compararsele.

La voz de Almafuerte, por su resonancia continental, superaba, como he dicho, el ámbito ciudadano y nuestra ciudad hubo de esperar a que aparecieran los poetas que Enriquez Ureña, al comentar en *Valoraciones* la Antología de Julio Noé, llamó *Escuela de La Plata* y que integraban, según el gran humanista citado, Pedro Marlo Delheye, Héctor Ripa Alberdi, Alberto Mendióroz y Francisco López Merino.

Las constelaciones que pre-



Buenos Aires, en la calle 7, la principal arteria

VIEJA

por **JUAN MANUEL VILLARREAL**
PARA AUTOCLUB

...siden el nacimiento de las ciudades parecen haber condenado a La Plata a la tragedia de ver morir a sus poetas jóvenes. La mala racha comenzó con Delheye, que acababa de publicar *La vida interior*, con lejanas resonancias de Brujas, la muerta y beguinajes flamencos. La muerte de Perucho, como lo llamaban sus amigos, los dejó desolados y hace cincuenta años precisamente ahora, aquellos publicaron en su homenaje y para evocar su memoria una edición póstuma que se llamaba *La vida interior y otros poemas*. De ese modo floreció el libro del poeta en aquella lejana primavera de la ciudad.

LA MUERTE DEL POETA

Años después un joven platense evocaba con estas palabras al poeta muerto: "Yo no conocí a Pedro Mario Delheye. Por entonces yo jugaba a los soldados y mis primeros palotes escolares me harían comprender que la vida es a veces dura. Sin embargo, recuerdo que una tarde, al volver a casa, una sombra de misterio envolvía las cosas. Mamá me dijo que había muerto un poeta. Mi imaginación infantil no sospechaba cómo debía ser la muer-

te de un poeta y aquella noche, antes de dormir, comencé a tejer una imaginaria de chico imaginero. Una doncella se llevaba de la mano por un sendero de almendros en flor el alma del poeta. Un coro de ángeles cantaba un alaluya y una alegría de primera comunión recitaba la escena como si fuese una estampa de cuento de hadas". Y agrega: "Mucho después, al leer los versos de Delheye fui reconstruyendo la vida de aquel soñador de ojos azules. Su autorretrato me lo reveló como un joven enamorado de las viejas ciudades flamencas. Lector de Rodenbach que no olvidaba el Nuevo Testamento".

Y terminaba señalando el parecido de Delheye con el retrato que Levy Dhurmer hiciera del poeta de Brujas.

Las palabras que acabo de recordar, fueron escritas por el autor de esta nota cuando era un muchacho estudiante. Ellas dan una visión juvenil de Delheye que tienen la frescura de los veinte años, que acaso es la edad del corazón con que siempre debiera uno acercarse a los poetas, y más a los de la Escuela de La Plata, porque todos murieron jóvenes y fueron, sobre todo, una esperanza que el tiempo no dejó cuajar. ■

LOZAPLAT

CENTRO COMERCIAL

CORRIENTES 2699

TEL. 88-2882 89-9321

PARA ENVÍOS AL INTERIOR REMITIR EL IMPORTE DEL JUEGO MAS EL 5% PARA ENBALAJE CONTRA GIRO O CHEQUE

COMPRE POR MENOR AL PRECIO DE POR MAYOR



1er. SUPERMERCADO EN ARTICULOS DE BAZAR



7 JUEGOS 174 piezas para 12 Pns \$1.300.-



7 JUEGOS 174 piezas para 12 PERSONAS \$980.-

JUEGO DE CUBIERTOS INOXIDABLE IMPORTADO



BATERIA DE COCINA EXPLONDOR ACERO INOXIDABLE IMPORTADO 13 piezas \$1.250.-



BATERIA DE COCINA GAMUZA ACERO INOXIDABLE IMPORTADO 14 piezas \$690.-



JUEGO DE COPAS MODERNO TALLADO A MANO 62 piezas \$890.-



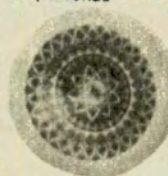
JUEGO DE COPAS DE CRISTAL TALLADO A MANO 74 piezas \$1.900.-



JUEGO DE COPAS TALLADO A MANO 62 piezas \$750.-



HALIFAX 12 personas \$980.-



HARTFORD 12 personas \$890.-



PORCELANA TSUJI 12 p \$1.600.-



JUEGO COMPLETO DE PLATOS



EL ARROYO
DE LOS HUESOS:

MISTERIO Y TOPONIMIA

por **ROGELIO M. VEDOYA**
PARA AUTOCLUB
Ilustró: VILFAFAÑE

He leído en la revista **AUTOCLUB**, desde su aparición, interesantes y muy amenos relatos sobre historia y toponimia de cuanto lugar de interés turístico se ofrece al viajero en nuestro país. No puedo menos que expresar mi agradecimiento a todos aquellos que mediante su interés y esfuerzo han proporcionado el material o los antecedentes que posibilitaron la información.

Entre Azul y Tandil, no lejos de la ruta nacional 3, el arroyo Los Huesos lleva sus tranquilas aguas hasta desaguar en el canal 12, y volcarse finalmente en la bahía de Samborombón. Muchos pobladores de la zona y la mayoría de los turistas que lo cruzan por la ruta N° 226, han de ignorar seguramente el origen del nombre. Y seguramente muy pocos llegarían a relacionarlo con el ululante alarido de un malón en plena cacería del sorprendido jinete que huye en galope desesperado por la desierta llanura.

Hace muchos años, era yo un chiquillín de pantalones cortos, mi abuela paterna, doña Wenceslada Godoy Pedernera, nativa de la región, me contaba que el nombre del arroyo

provino de un triste suceso que enlutó a la familia. Contaba mi abuela que pasó su infancia y juventud en el establecimiento de campo que poseía su padre, mi bisabuelo, junto con sus hermanos Domitila y Desiderio, único hijo varón, ya hombre mozo en la época del relato.

Sucedió que cierto día el bisabuelo decidió enviar una tropa de vacunos al Azul, para su venta, encomendando el arreo a su hijo Desiderio, quien partió acompañado de un peón. Se supo después que el arreo había llegado a destino y que ambos hombres regresaron llevando a mi tío abuelo el dinero de la venta. Pero nunca llegaron a la estancia ni se tuvo noticias de ellos durante largo tiempo, no obstante haberse movilizado la justicia y hecho averiguaciones por toda la región, en aquella época muy despoblada.

Sorpresivamente fue localizado y conducido al Azul, el peón que había desaparecido junto con Desiderio, bajo sospecha de homicidio con fines de robo.

Pero el hombre negó la imputación alegando que, cuando iban de regreso, una tarde ya a la oración, habían sido sorprendidos por una partida de indios que los persiguió por largo trecho hasta que, al cruzar un arroyo, les habían "bajado a Desiderio de un tiro de bolas en la cabeza" y que él pudo escapar mientras los indios se demoraban junto al caído. Agregaba que después de

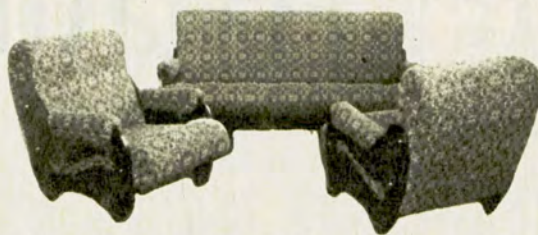
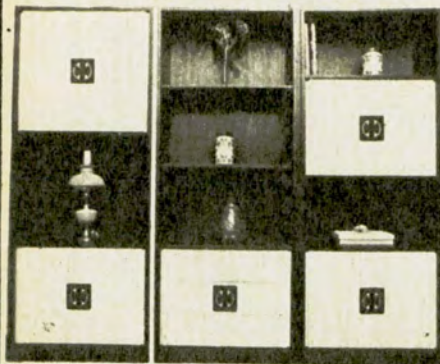
cabalgar sin rumbo toda la noche decidió ocultarse y no regresar, temiendo que se le acusara de la muerte sin poder probar su inocencia. Tal fue el relato y nada pudo probarse en contrario.

Entonces mi bisabuelo decidió salir a camppear los restos del hijo y no regresar hasta lograr su empeño. Quedaron así en la estancia, las dos hijas y algún personal de servicio aguardando los acontecimientos.

Días después, en noche de luna llena, cuando ya todos dormían, ambas hermanas sintieron el pausado galope de un caballo que se acercaba y que alguien abría la tranquera y penetraba montado en el patio. Luego, que desensillaba y colocaba el recado en el caballete de la galería, que sacaba agua del pozo y daba de beber al animal. Finalmente sintieron dar una palmada en el anca del caballo y que éste se alejaba al trote hacia el potrero. Después se hizo el silencio y nada más sintieron las hermanas, azoradas y confundidas. Porque esos ruidos que acababan de sentir eran, exactamente los mismos que habitualmente hacía mi tío abuelo Desiderio, cuando regresaba del campo. Pero en la madrugada comprobaron que nadie había dormido en la habitación del hermano y que el caballete del recado en la galería, continuaba vacío. Y tampoco se distinguía en el potrero cercano la inconfundible estampa del moro, sillero del hermano ausente.

En la siguiente noche, cuando todos en silencio y expectantes aguardaban tras la puerta cerrada, se oyó de nuevo el galope del caballo y el arribo del fantástico jinete. Estos hechos se repitieron punto por punto en la noche siguiente a la misma hora y dejaron llenas de pavor a las dos hermanas que sólo atinaron a llamar con toda urgencia a los vecinos más cercanos y de mayor confianza y sólo cesaron por completo, justamente el mismo día en que mi bisabuelo había encontrado los huesos del hijo, en la costa de un arroyo sin nombre, con la cabeza hundida de un bolazo y les dio cristiana sepultura.

Esta es la historia del suceso que, según mi abuela, dio origen al nombre del arroyo. ¿Qué fue lo que sucedió en realidad? ¿Acaso el peón asesinó por codicia e inventó el confuso episodio o fueron realmente los indios en tren de pillaje que cobraron una víctima más a las tantas en su haber? Sólo parece cierto que una vez, en los rudos tiempos de la frontera, antes de la salvadora expedición de Roca, un hombre quedó solo en la inmensidad de los campos, tendido en el suelo, deshecha su cabeza por el golpe feroz, para ser comida de caranchos, chimangos y peludos, blanqueando sus huesos al sol junto a la costa del arroyo, hasta que las manos piadosas, pero firmes de otro gaucho cavaron la fosa y pusieron una cruz en su cabecera. ■



Finísimos muebles al alcance de cualquier presupuesto. Módulos, dormitorios, living, dormitorios marineros, muebles de estilo: en cedro, peteribi, etc. Además toda una línea de Modulares-cama. NO LO PIENSE MAS, visítenos se asombrará. **FADALTI Hnos. DOMINGO F. SARMIENTO 2637 - OLIVOS**, Altura Av. Maipú 2500 (a dos cuadras de Av. Maipú y Ugarte) de 9,30 a 12,30 y 15,30 a 20 hs.

de
compras
con ud...

Giorcelli Publicidad
37-4088



tapicería
RoCEL

Amoblamiento, juegos de living, sillas, divanes, sillón cama. Modulares, placards a medida. Juego de living desde \$ 2000. **PRECIOS DE FABRICA. RETAPIZAMOS A NUEVO.** Solicite técnico sin compromiso. Av. Juan B. Alberdi 4647. Fábrica: Emilio Castro 4738-40 T.E. 67-2308



Amplia Línea en: regalos; Artesanías en cerámica, hierro, cobre, madera y pollester. Gran surtido en lámparas cuadros. De su rincón infantil patas largas, veladores, bolsas p/ juguetes etc. **FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES CORRIENTES 2138 CAP. FED.**

Fábrica de camas metálicas en acero, color a elección, 15 modelos en camas gemelas, superpuestas. Precio Oferta: desde \$ 580,- el juego con escalera, baranda y la auténtica cama marinera. Sargento Cabral 2050/52 760-7393 Munro (a 5 cdas. Panamericana y Malaver). De lunes a Sábado abierto todo el día

SCHUSZTA



el camping feliz
comienza en
SUIZA CAMPING

CALIDAD Y PRECIO, las 2 virtudes principales de nuestros 20 modelos de **CARPAS.** Visite nuestro amplio salón de 2 plantas donde podrá ver las mejores marcas y el más completo surtido de artículos para camping. **VISITENOS en: JURAMENTO 2432 781-9038**

DEN-REP



únicas en acero
o
SUPERALUMINIO

Adquéralas
en todas las
buenas casas del ramo

REPOSERAS, SILLONES Y CAMAS PLEGABLES

IDEALES PARA EL HOGAR, EL CAMPING Y LA PLAYA

Son tan livianas que hasta su niño
puede llevarlas.

DEN-REP S.A.I.C.I.F. - NOGOYA 2727 - 53-9249 - Bs. As.





Haga turismo...

MENDOZA:

Historia y paisaje



La mayor parte de la región irrigada de la provincia se encuentra cubierta de extensos viñedos.

Acceso occidental de la villa andina de Las Cuevas en la ruta que conduce a Chile.



Uno de los más atractivos caminos de la provincia es el que conduce hasta las termas de Villavicencio.



Ruinas del terremoto que sufrió Mendoza:



Turista



La montaña más alta de América, el Aconcagua, se observa desde numerosos lugares de la provincia, provocando siempre la admiración del viajero.



El Cristo Redentor se encuentra emplazado en plena cordillera en el confín con Chile.

La historia patria ha dejado huellas indelebles en el territorio mendocino. Vinculados estos sagrados recuerdos al renovado y atrayente paisaje, la importante provincia cuyana ocupa un lugar de privilegio en el mapa turístico de la República. Fue el segundo desierto del mundo poblado y vencido por el esfuerzo humano. El otro fue California.

Ahora en la proyección de su maravillosa naturaleza, desde sus extraordinarios campos de cultivo hasta los picachos cubiertos de nieve de la majestuosa cordillera de los Andes, todo se conjuga para atraer durante toda época del año al viajero deseoso de atrapar en su retina el inolvidable paisaje de vívidos colores y los imponentes escenarios de tantos y tan importantes episodios de la gesta libertadora, con las más preciadas reliquias santmartinianas.

Mendoza ofrece al turista sus tradicionales itinerarios: la ruta internacional a Chile, a través de Uspallata, Puente del Inca, Las Cuevas y el Cristo Redentor, con sus emocionantes caracoles; el recorrido hacia Cacheuta, Potrerillos y canchas de esquí de Vallecitos, y admirando de cerca los magníficos y simétricos viñedos, y los altos álamos; ciudades importantes como Mendoza y San Rafael y la atracción de sus valles, sus fuentes termales de los Molles y Villavicencio, la visita a sus museos, centros culturales y acontecimientos populares que culminan con la ya famosa Fiesta de la Vendimia. ■



sector del Puente Picheuta.

VIAJA A ZONAS DE RIPIO? PROTECTORES DE PARABRISAS



CRISTALES PARA AUTOMOTORES

ENVIOS A TODO EL PAIS

Adherido al A.C.A. Descuentos especiales a socios.

COLOCACION INMEDIATA

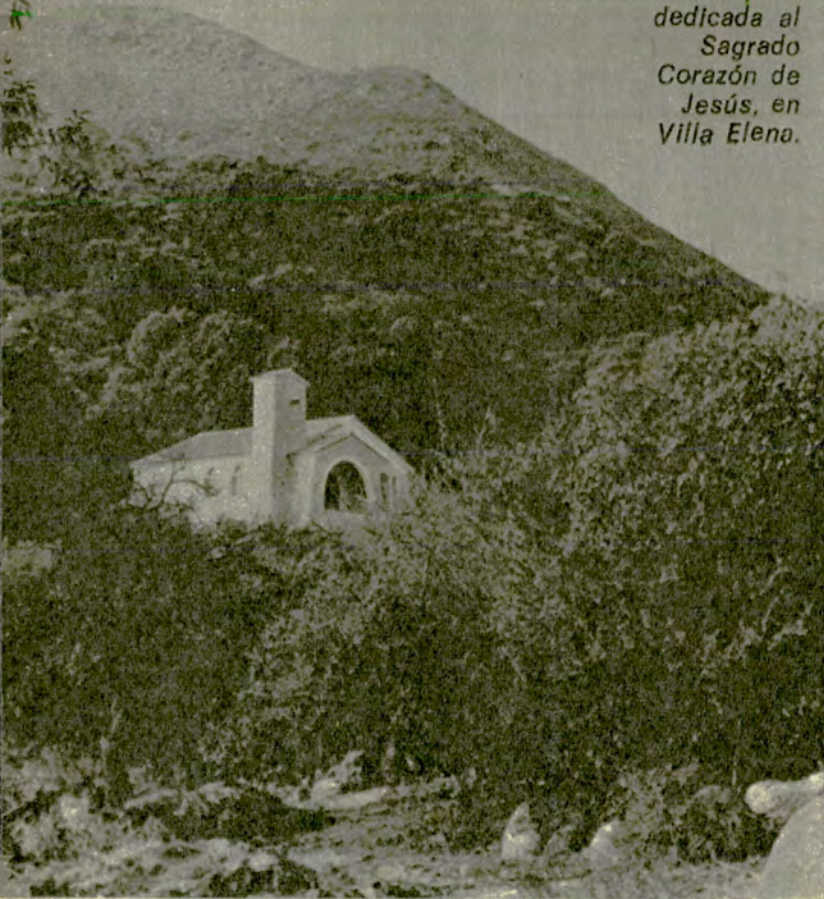


CORRIENTES 6499-TEL. 54-1036/9753



Haga turismo...

Capilla dedicada al Sagrado Corazón de Jesús, en Villa Elena.



San Luis: naturaleza plena

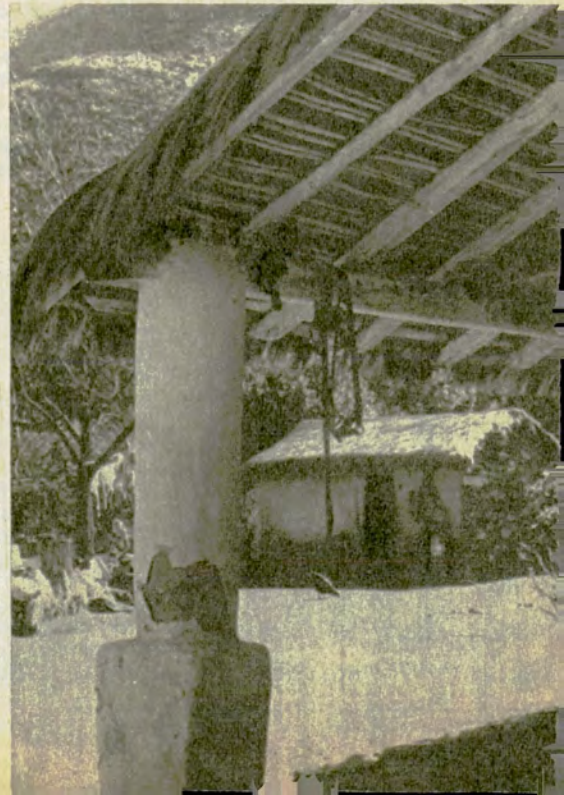


El Calvario. Grupo escultórico erigido en Villa de la Quebrada.

BAJO un cielo luminoso y con un hermoso y cambiante panorama de grandes sierras, la provincia de San Luis, con acogedoras villas y recónditos parajes, reúne cada vez mayor número de visitantes. Pueden citarse entre esas pintorescas escalas las villas de Merlo, Piedra Blanca, El Rincón, Rincón del Este, Barranca Colorada, Potrero de Funes, Trapiche, El Volcán, Cruz de Piedra, Renca, La Quebrada, Papagayos, Villa Elena, los escenarios deportivos de los embalses de Cruz de Piedra, La Florida, San Felipe, Luján, y las 200 lagu-

nas del sur de la provincia, que serán preparadas para la pesca deportiva.

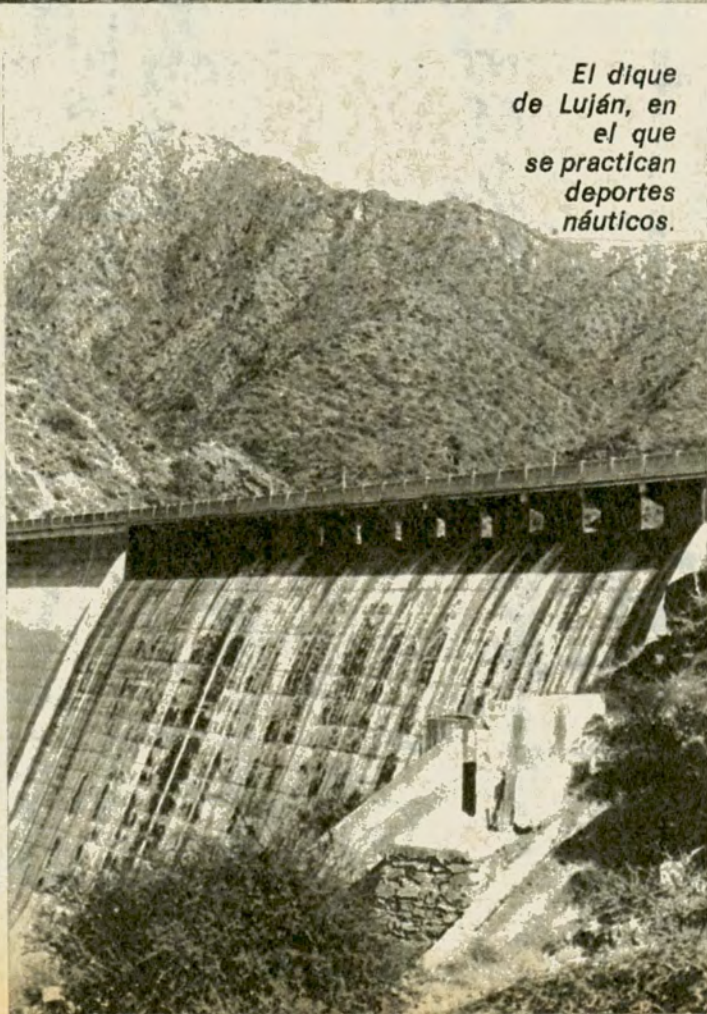
Acrecen el interés de las visitas a realizarse en San Luis, los lugares de interés histórico que se encuentran en su capital, la Aguada de Pueyrredón, en Las Chacras, Los Tapiales, Las Quijadas, Trapiche, Villa de la Quebrada, Carolina, Estanzuela, Paso del Rey, La Punilla, San Francisco del Monte de Oro y otros puntos con relevantes recuerdos de nuestras tradiciones patrias. ■



Vista parcial de una casa de Pasos Malos, villa vecina a Merlo.



*El viejo
molino
jesuítico de
Merlo,
pintoresco
pueblo
puntano.*



*El dique
de Luján, en
el que
se practican
deportes
náuticos.*



«Usted nos conoce» Siempre especialmente para los socios del A.C.A.

Oferta entregada a domicilio en todo el país. Flete incluido.
**SOLICITE SU PEDIDO ENVIANDO EL CUPON
INSERTO AL PIE.** No se venden en el comercio.

Asimismo puede retirarlo en nuestras oficinas o hacer su
pedido telefónicamente a los números **771-1218/4211/6384.**
Estos precios anulan los anteriores y rigen hasta nuevo aviso.

GREYHER DISTRIBUCIONES S.A.

A. J. Carrenza 2243 - Capital Federal

Agradeceré me envíen

Caja de 4 botellas de Whisky M.T.G., al precio de \$ 156 la caja.

Caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabas, tinto, \$ 127 la caja.

Caja de 12 botellas vino fino Marqués de Carabas, blanco, \$ 127 la caja.

Caja de 4 botellas de Old Times, \$ 96 la caja.

Total: \$ _____ Cheque/giro N° _____ c/Banco _____

Elegidos en beneficio de los socios del A.C.A.

Nombre _____

Domicilio _____ Dto. _____

Tel. _____ Localidad _____

Pcia. _____ Transporte _____

Firma

* A socios de Capital Federal y Gran Buenos Aires,
servicio de contrarrembolso.

LA GRECIA ETERNA EN PASTUM

por MAGDALEN LIDDLE PARA AUTOCLUB

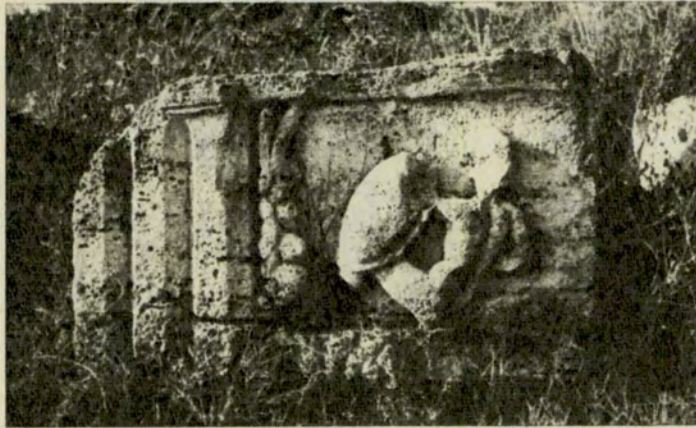
*El templo de Ceres
es una noble
expresión del
genio helénico*



En mis frecuentes viajes a Sicilia, jamás ha dejado de fascinarme la perfecta herradura, diseñada por mano avezada y exigente, ese golfo que baña un mar satinado, chispeante, coronado por la pintoresca ciudad de Salerno. Las calles se ciñen con sinuosidad astuta en torno del Lungomare y se multiplican en semicírculos concéntricos hasta llegar a la altura de donde se divide en toda su colorida belleza. Ahora me encuentro en la explanada con el mar a mi alcance. El sol baña el Tirreno y siembra estrellas luminosas que rutilan en la superficie y agregan una nota de optimismo a la ya alegre ciudad. Luego de tanta añoranza he llegado a Salerno. Mi felicidad es completa, ya que sé que a catorce kilómetros de este centro se encuentra uno de los mayores tesoros arqueológicos de la civilización griega: Paestum, la antigua Poseidonia de los aqueos.

Mientras saboreo la excelente cocina de la región con sus variados frutos de mar, su vino Giovi de las colinas adyacentes y el succulento queso de Battipaglia en una casi inmaterial mezzarella in carrozza, pienso en la leyenda de Jasón, a quien la tradición local atribuye una visita a lo que más tarde sería la floreciente ciudad de Poseidonia. Se dice que allí erigió en honor de Hera un santuario, ya que, como lo dijera Homero, esa diosa fue siempre propicia a los argonautas. Porque aquí, como en Sicilia, la historia y la leyenda se dan la mano y nos llevan por senderos calidoscópicos hacia lo más recóndito de nuestra civilización.

Lo que sabemos con seguridad es tan fabuloso como la leyenda, ya que se ha comprobado que existía antes de la fundación de Poseidonia: una colonia que tiene sus raíces en la prehistoria y abarca las épocas paleolítica, eneolítica y neolítica, hasta llegar a la edad del hierro para entrar así con paso seguro en el ritmo de la Historia.



Paestum es una evocación tangible del pasado, un museo vivo.

Vista de un hermoso ejemplo del expresivo realismo de los griegos.

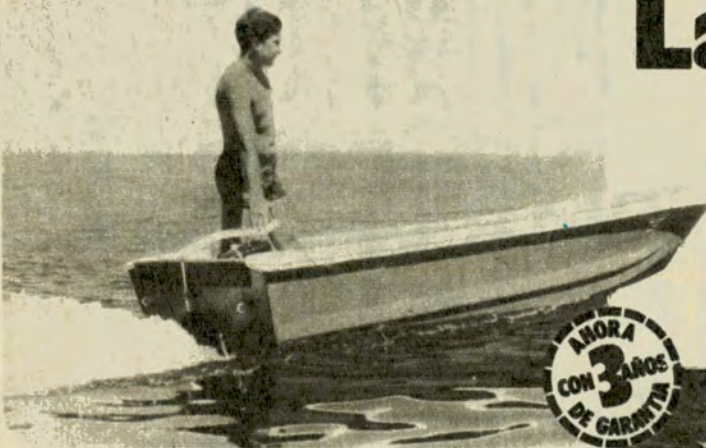
La orilla quedó atrás



Dos embarcaciones para pescar y liberarse de alquileres y esperas.

Dos estilos y un mismo origen: BORDIGA. La marca que le ofrece diez modelos más. Y una virtud: las mejores embarcaciones para pesca que se construyen en el país.

Azollini y Asociados



GHIBLI Con Motor Jet Bordiga, que le permitirá navegar en aguas de 10 cm y desplazarse aún entre piedras!...

MARTIN PESCADOR En pesca, es el clásico de los clásicos. Insumergible. Amplísimo. Ofrece máxima seguridad: navega en toda condición de tiempo (tormentas, oleajes, aguas picadas). Para motor fuera de borda.

BORDIGA diseña y produce una exclusiva línea de embarcaciones: Martín Pescador - Velero Pamperito - Super 515 - Vengadora Misionero - Explorador - Car-Boat - Picchio - Bordiga 800-Kit Pescador - Ghibli



BORDIGA

Av. San Martín 4180 - Capital • Próximamente en TIGRE.

BORDIGA: MARCA DE PRESTIGIO EN CASAS RODANTES, EMBARCACIONES, PROPULSORES MARINOS Y REMOLQUES PARA TURISMO.

Hacia la mitad del séptimo siglo antes de nuestra era, la ciudad de **Síbaris** fija varias agrupaciones comerciales en el **Tirreno**. Una de ellas, por su posición privilegiada, se desarrolla y adquiere preponderancia, sobre todo por la feliz urbanización de su centro, que será una de las atracciones de la **Magna Grecia**. Pasan del **Jónico** al **Tirreno** las corrientes griegas que se expanden hacia el mundo latino y etrusco. Pero **Posidonia** es aún exclusivamente griega, como lo comprueba la necrópolis de **Paestum** que han revelado las sucesivas excavaciones, y que data de la segunda mitad del séptimo siglo a. C.

UN DESTINO DE GLORIA

Posidonia está destinada a la gloria. Ha nacido con felicidad de una necesidad comercial y goza de los privilegios que le brinda su inigualada posición geográfica. Es poderosa y rica. Los astros la amparan. Hay una paulatina disminución de la influencia etrusca que favorece,

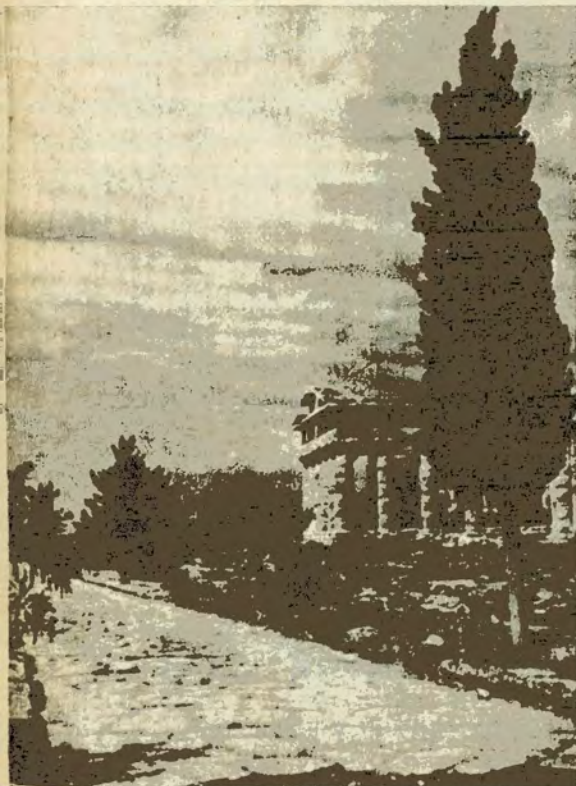
columnas. Su estilo es **dórico** y las columnas acanaladas, disminuyen su diámetro en forma considerable en la parte superior. Ofrecen una entasis muy pronunciada a media altura, que, con los capiteles cuyo equino de poco espesor más bien aplastado por el fuerte ábaco rectangular, hacen datar el templo en la mitad del sexto siglo anterior a nuestra era.

El mismo fenómeno de éntasis se encuentra en el interior del edificio sacro. El pronaos está formado por tres columnas y dos pilares que terminan los muros laterales del santuario. Las columnas internas siguen la línea de las exteriores y nos llama la atención que también los pilares ofrecen idéntica éntasis, para dar así mayor armonía y redondez al severo rectángulo del santuario. Toda la construcción denota una impecable exactitud en el tallado, en la precisión de los bloques de piedra unidos sólo en los puntos de mayor peso por arcaicas grapas metálicas, y su gran importancia radica en mos-

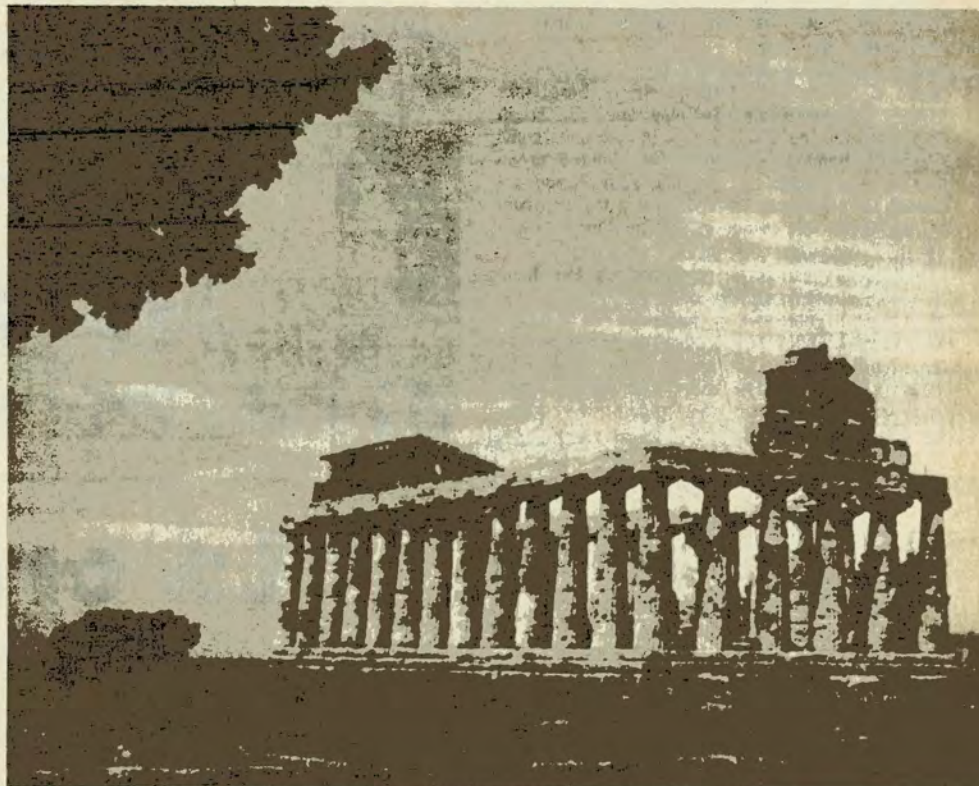
del **Templo de Neptuno** se inspiró en todos sus detalles en el **Templo de Zeus de Olimpia**, siendo la diferencia entre ambos casi imperceptible.

El tercer templo de la ciudad fue construido en honor de **Démeter** y se lo llama hoy **Templo de Ceres**, segundo en orden cronológico. Sus dimensiones son menores que las de los de **Neptuno** y **Hera**. Ostenta seis columnas en sus lados angostos y trece laterales, lo que le confiere gran armonía. Agreguemos a ello que se lo ha emplazado en una altura desde donde domina la ciudad entera. Algunos creen que inicialmente fue dedicado a **Atona** y que tuviera en su derredor un pequeño santuario del que sólo vemos hoy la columna llamada "votiva".

He querido describir en modo sucinto esos tres colosos que nos reciben al llegar a **Paestum** y nos sitúan inmediatamente en la verdadera dimensión de la milenaria ciudad, porque constituyen un deleite para quien, luego de visitar a **Grecia**, ha podido apreciar la extensión del



El templo de Neptuno o de Poseidón es el más bello y más cuidado.



Vista general del templo erigido a Démeter. Hoy es llamado templo de Ceres. Ha sido construido en una altura

en la primera mitad del siglo sexto, a la ciudad aquea. **Síbaris** y **Crotone** adquieren mayor preponderancia en la costa del **Mar Jónico**, lo que intensifica considerablemente el tráfico interno de sus colonias. Con la caída de **Síbaris** en el año 510 a. C., hay todo un movimiento destinado al reajuste del poder, del que **Posidonia** saca su buen partido, ya que llega al momento culminante de su gloria. Se cree que la riqueza de la ciudad haya sido acrecentada por los **sibaritas** fugitivos que llegaron a ella con su dinero, sus conocimientos y su empuje vital. **Posidonia** agrupa a artistas y arquitectos y nacen así los magníficos templos que son hoy mudos testigos de su antigua gloria.

El templo más antiguo es el llamado **Basilica** o **Templo de Hera**, que en las primeras excavaciones apareció erróneamente como un monumento cívico, ya que hasta varios años después no se descubrió el altar y el frontón que se habían desprendido del resto de la construcción. En sus lados angostos, esta imponente construcción mide 24,50 metros, con nueve columnas, y en su parte larga 54,30 metros, con dieciocho

tramos un templo antiquísimo en toda su majestad, y así, un testimonio del arte arquitectónico griego en plena madurez.

OTROS TEMPLOS

El segundo templo, tercero en orden cronológico, es el de **Neptuno**. Su imponente mole se alza en medio de la compacta ciudad y se impone a nuestra atención por el excelente estado de conservación del conjunto. Es, ciertamente, el más bello, y por ello se le dio el nombre de **Templo de Poseidón**, o **Neptuno**, ya que no se concebía que ese ejemplo de armónica arquitectura no se dedicara en la antigua **Posidonia** a su dios del mar. Se levanta a poca distancia de la llamada **Basilica** o **Templo de Hera**, sobre un discreto promontorio que realza su importancia. Es un verdadero regalo de los dioses, ya que ha llegado a nuestros días con sus treinta y seis bellísimas columnas intactas, sus frisos, sus capiteles, sus impecables frontones. En el interior vemos, asimismo, el pronaos y las dobles filas de columnas superpuestas del santuario. No cabe duda de que el arquitecto

poderío de esa nación en la **Italia** meridional y sus islas.

Paestum es una evocación tangible del pasado y si el tiempo se lo permite, el curioso puede encontrar pequeñísimos templos votivos casi enterrados, detalles de amorosa dedicación y fe tan remota que se convierte en leyenda. **Paestum** es además, un gran museo vivo, ya que no se limita a los monumentos. He recorrido sus calles de piedra hollada por siglos de transeúntes, comerciantes, fieles... Son piedras ciclópeas, lisas y remotas que se convierten en leyenda. **Paestum** es: vestigios de casas, columnas, monumentos y cipreses u olivos clandestinos que han hundido sus raíces en el suelo olvidado.

LA "VELETTE" DE LA CIUDAD

El bellísimo museo me espera. Sé que en él completaré la visión policroma de **Paestum**. Con algo muy semejante al dolor de perder un tesoro maravilloso, miro por última vez, desde la altura del **Templo de Ceres**, la inmensidad de las excavaciones: casas griegas, habitaciones romanas, en las que podemos observar, entre otros deta-

lles, una piscina en perfecto estado de conservación; la gran piscina griega al norte del Foro, con su escenario de piedras rectangulares y la tarima para el juez de los juegos acuáticos; el misterioso templete subterráneo junto al cual quedé absorta y soñé con el momento, allá en el año 500 antes de nuestra era, momento solemne, pleno de fe, en el que la construcción se cerró definitivamente con todo su tesoro y quedó sólo protegida por su humilde techo de dos aguas y el silencio de la inmensidad.

En el museo arqueológico de Paestum podemos apreciar toda una fiesta de bronce y terracota: preciosos vasos, ánforas, jarras con primorosos diseños; una innumerable cantidad de esculturas pequeñas, estatuillas votivas, figuras de dioses, de animales, de monstruos legendarios; hidrias de bronce finamente cinceladas; un bellísimo torso acéfalo de la escuela de Praxiteles, un yelmo de bronce excavado de una tumba, una ánfora firmada por Python, con

desnudo que se ha tirado desde lo alto de una tarima o trampolín. La posición es perfecta: con las manos tendidas y el cuerpo levemente arqueado, acaba de saltar y parece caer ya en el mar azulado que lo espera. Hay en el rostro una atención especial, como una expectación de algo ineludible, una conciencia perfecta del acto que realiza. Símbolo, sin duda, de la caída de la vida hacia la muerte. Esta pintura de factura netamente griega, del año 480 a. C. es, con los otros frescos de la tumba, el único ejemplar de pintura clásica que el mundo haya podido conservar. Hemos apreciado en todo su esplendor los templos, frisos, esculturas y detalles arquitectónicos de la antigua Grecia, pero hasta este maravilloso descubrimiento de hace sólo cuatro años, se ignoraba lo esencial del arte pictórico griego. Con las nuevas excavaciones que continúan sin tregua, se han descubierto además las pinturas del cuarto siglo a.C., verdadera antítesis de las dulces escenas griegas, ya que nos muestran es-

cenizas guerreras, combates cuerpo a cuerpo, carreras de cuadrigas o funerales trágicos en los que se derraman copiosas lágrimas, lo que nos lleva a suponer que en ese año la ciudad había caído bajo el dominio de Lucania, ciudad de luchadores y guerreros.

Parto de Paestum cuando el sol tramonta. Los tres templos colosales se han teñido de rosa. Hay un silencio muy especial de milenios e inmensidad. Una despedida muda con el horizonte encendido hacia la Marina de Paestum, donde su Porta Marina de sólidos bloques recuerda aún su antiguo poderío. Al alejarme, llevo conmigo muchas satisfacciones que atesoraré en el recuerdo. Las moles majestuosas de tres templos maravillosos y la grácil figura del adolescente arqueado en el espacio que zambulle, zambulle, para toda la eternidad. Sí, muchas satisfacciones y un gran deseo: el de volver a Paestum cuanto antes y perderme nuevamente en su inmensidad. ■



Ceres. Sus dimensiones son medidas desde donde se domina la ciudad.

escenas del nacimiento de la diosa, todo ello no posterior al cuarto siglo anterior a nuestra era. Pero además de estos tesoros cuyos similares podemos apreciar en los museos de Atenas y de Nápoles, hay en Paestum una pieza única. Aunque sólo fue descubierta en 1968, la Tumba del Zambullidor es la gran "vedette" de la ciudad. Tal es su importancia, en el mundo del arte antiguo, que prescindiendo de toda la belleza a la vez accesible y vastísima de la ciudad, sólo esta pieza merece un viaje a Paestum. Son cinco sus piedras pintadas. Las cuatro que formaban el cajón han sido decoradas con escenas de un banquete fúnebre: se canta, se juega, se tocan instrumentos musicales, se habla de amor en un intento de ayudar al muerto en su duro paso de una a otra vida. Cabe aquí insistir sobre la perfección del diseño en todos sus detalles: la pureza expresiva, el realismo siempre coherente, exacto, la delicadeza de todo el conjunto primorosamente realizado. Pero la obra maestra indiscutida de este maravilloso sepulcro, es el fresco del zambullidor. Contra un fondo muy claro, se destaca la figura de un adolescente

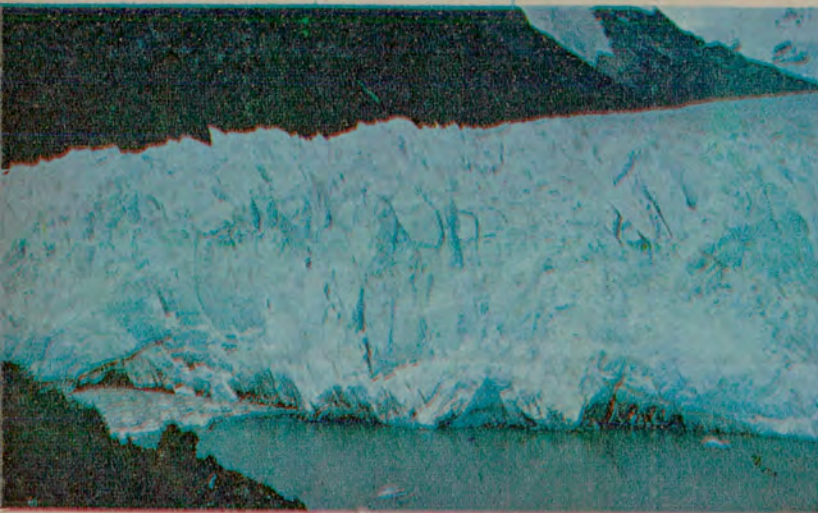
Es cierto. Esta casa existe.

Casa rodante

Un estilo inconfundible

Marca de prestigio en casas rodantes, embarcaciones, propulsores marinos y remolques para turismo.

Av. San Martín 4180 - Capital • Próximamente en TIGRE.



*El ventisquero
Moreno. La pared de
hielo alcanza
a 70 metros de altura.*



*El cerro Fitz Roy,
inolvidable gigante de los
Andes Patagónicos.*

*Un típico paisaje
fueguino coronado
por cerros
con nieves eternas.*

Al iniciar esta nota queremos informar que hemos recorrido todas las provincias de nuestra patria, y que también hemos realizado viajes a Chile, Bolivia, Perú, Brasil y a Europa.

En esta ocasión salimos de Olivos, provistos del tríptico y de los mapas turísticos del Automóvil Club Argentino —que son excelentes— y llegamos el primer día, por Sierra de la Ventana, al cruce de Bahía Blanca. Al día siguiente, pasando por Viedma y San Antonio Oeste, 18 kilómetros antes de Puerto Madryn nos dirigimos a Puerto Pirámides y desde allí a Punta Pardelas y a Punta Norte, donde visitamos la Elefante-Lobería espectáculo cuya grandeza y singularidad supera en mucho a lo que el hombre pudiera imaginar.

Cumpliendo el itinerario previsto llegamos a Comodoro Rivadavia, ciudad en la que nos llamó la atención el gran número de vehículos que te-

nían el parabrisas roto o que portaban el respectivo protector.

Analizando el problema de las piedras despedidas especialmente por camiones, que constituyen un verdadero peligro, recordamos que en Suecia, donde todo el mundo viaja a altas velocidades, colocan atrás de cada guardabarros una prolongación hecha con una cámara que sirve, además, para proteger la chapa trasera del automóvil. El único inconveniente que tiene es su falta de elegancia. El sistema que propugnamos tiene la ventaja de que permite circular con el limpiaparabrisas funcionando, cosa que aún con los mejores protectores es imposible.

Pasando Caleta Olivia, el asfalto llega hasta el pueblito de Fitz Roy; desde aquí comienza un camino de tierra, que hasta Comandante Luis Piedra Buena se encuentra en aceptables condiciones.

Entre ambos lugares, se llega a

ENTRE OLIVOS

Un interesante y hermosísimo itinerario de 11.000 kilómetros —ida y vuelta— permite conocer nuestras
por GERARDO WATZL



*El lago Fagnano.
Su superficie azul
aparece
de pronto tras los
bosques.*

Y LAPATAIA

elefanterías y loberías, la zona sur de Chile y visitar, entre otras, a Ushuaia, la ciudad más austral del mundo.

PARA AUTOCLUB



la estación del Automóvil Club Argentino de Tres Cerros. Realmente hay que felicitar a las personas expertas del Automóvil Club que supieron elegir e instalar este verdadero oasis para automovilistas, en lugares que, con la más severa crítica, debemos reconocer que no podrían haber sido mejor elegidos.

En la siguiente jornada llegamos hasta el surtidor de nafta situado en la entrada de Río Gallegos continuando viaje a Río Turbio.

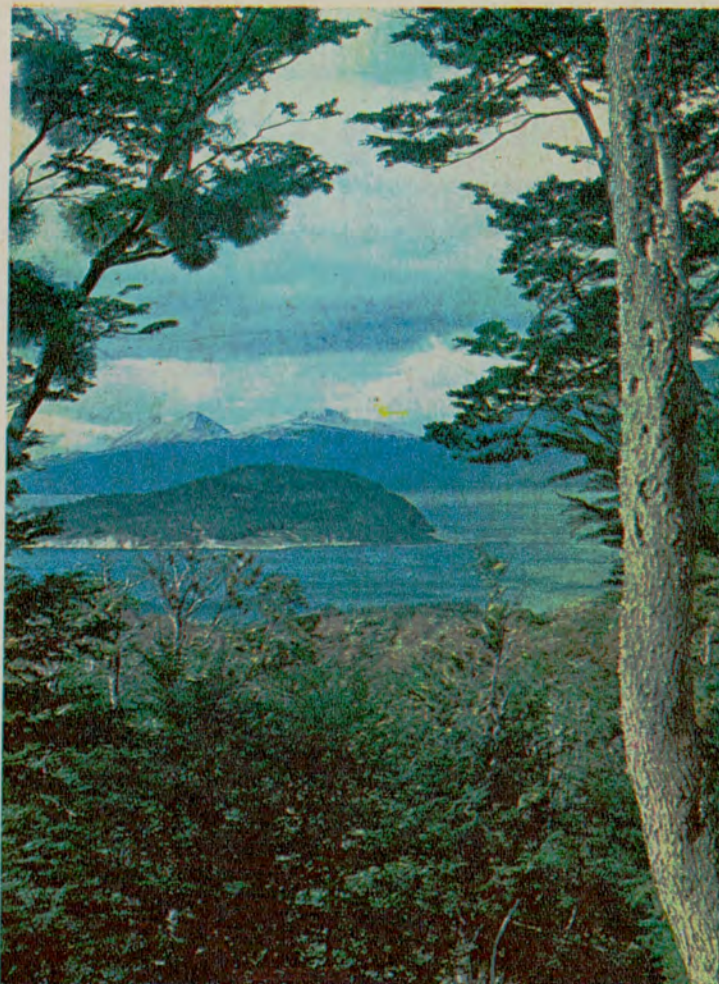
El pueblo de Río Turbio nos sorprendió por su limpieza; hay muchos edificios e instalaciones nuevas y se observa una gran actividad.

HACIA CHILE

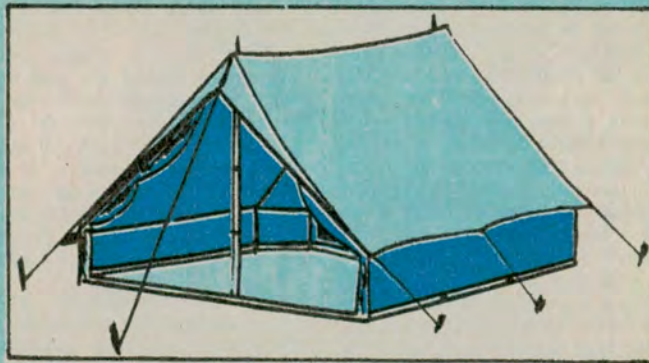
Cruzamos la frontera en dirección a Chile y como nuestras armas consisten en sogas, piquetas y grampones, somos individuos poco interesantes para los aduaneros. Los carabineros nos dan un salvoconducto hasta Punta Arenas. Bajamos la ladera chilena y observando la naturaleza llegamos a Puerto Natales. En Puerto Natales tuvimos que sacar otro salvoconducto, etc. Tal vez, ya seamos demasiados turistas. Para esta raza la regla es en todo el mundo la misma. Dice más o menos así: «Me encanta conocer las bellezas y la gente de su país. Estoy preparado para dejar mi dinero, por favor molésteme lo menos posible con edictos y órdenes. En caso contrario tengo tres posibilidades: No entrar a su país, salir lo más rápido que pueda de su país, o esperar tiempos más favorables para una próxima visita».

El lugar de la ubicación de Puerto Natales es muy pintoresco. Sin embargo, no observamos ninguna actividad naviera. Hablando con la gente, nos comentan que en este último año arribaron muy pocas naves. Siguiendo rumbo a Punta Arenas, encontramos un paisaje encantador, pero con un camino de ripio en muy mal estado. Con nostalgia nos acordamos de la ruta Panamericana que llega de Arica a Santiago.

Punta Arenas es una ciudad interesante y la más austral de Chile. La mayoría de los edificios deben datar desde 1910 a 1930. Se sabe que muchas compañías eran dueñas de estancias con qwejas, en Chile y



CARPAS



AL MEJOR PRECIO DE PLAZA

TELA AVION PARA CARPAS EN 0,90, 2,20 Y 2,40 MTS. DE ANCHO
PRECIOS ESPECIALES A REVENDADORES Y FABRICANTES.

Si lo que Ud. busca es de LONA lo encontrará en:

Cía. LONERA ARGENTINA

FABRICA DE MATERIAL PARA CAMPING - VENTAS POR MAYOR Y MENOR

MONTEVIDEO 255 - CAPITAL - TEL. 35-1900

● ESTACIONAMIENTO EN CANGALLO 1580

en la Argentina, y para los primeros pobladores de la Patagonia, Santa Cruz, Río Gallegos y Punta Arenas eran tres puntos claves e importantes. La ciudad alberga un museo en donde se conservan, entre otras cosas, el equipo andino del Padre Salesiano Agostini que con sus mapas, fotografías y ascensiones, logró despertar el interés necesario en los andinistas y alpinistas de todo el mundo para escalar cadenas y picos. Glaciares de una belleza pocas veces vista se encuentran en la Patagonia así como innumerables cadenas y picos.

OTRA VEZ EN ARGENTINA

Al otro día llegamos al Automóvil Club de Río Grande, donde nos esperaba una sorpresa muy agradable, teníamos que comunicarnos con unos amigos que poseen una estancia a 70 kms de distancia. Llamamos desde un teléfono público en el que pusimos solamente 10 centavos y en el acto obtuvimos la comunicación. Una felicitación a ENTel de Tierra del Fuego. Pasando Río Grande el paisaje cambia totalmente y a uno le da impresión de que se encuentra en otro país. Los caminos son de tierra, pero muy buenos. Hay bosques y colinas hermosas. También visitamos otra estancia situada en Cabo San Pablo. Vale la pena recorrer este camino secundario; está en inmejorables condiciones y es de una belleza extraordinaria. En el nacimiento del Lago Fagnano, en un lugar inmejorable, se encuentran los establecimientos del A.C.A. Kaikén, merece ser visitado pero, en caso de encontrarse completo, 60 kms. más adelante se encuentra otro albergue del A.C.A.: Petrel. En este lugar el camino sube dejando el hermoso Lago Fagnano a un paso y baja en serpentinadas bordeando maravillosas montañas con glaciares y tocando el pie del Monte Olivia a Ushuaia. Con las montañas al fondo y el mar al frente, la ubicación de esta ciudad es espectacular y estamos seguros que en tiempo muy próximo va a conseguir un auge turístico enorme. Hay posibilidades para cualquier gusto, para comer centollas y calamares y para vivir cómodo en el Hotel Albatros del A.C.A., vanguardia y ejemplo para fomentar el turismo internacional. Entrando en el Parque Nacional de Tierra del Fuego se llega a Lapataia que es el punto más austral de la República Argentina.

Alakush se llama esta última hostería que pertenece al A.C.A. En este Parque Nacional, hay lugares, uno más lindo que otro para hacer campings y "dolce far niente". Desde Lapataia se puede observar la cordillera de Darwin con dos cumbres y hermosos glaciares. Pocos lugares hay en el mundo que tienen un acceso tan favorable para observar esta gran belleza.

EN LA CIUDAD MAS AUSTRAL

Para el Turismo Internacional, con las excelentes ventajas que ofrece Aerolíneas Argentinas, con boleto válido por un mes, por aproximadamente 130 dólares, Ushuaia como la ciudad más austral del mundo se convirtió en uno de los lugares

más interesantes para los turistas.

Ushuaia no tiene competencia y tiene la gran posibilidad de llevar turistas a la Antártida. Los folletos que manda la Embajada Argentina de Francfort al turista alemán que quiere visitar la Argentina, asombran por su excelente calidad. La propaganda turística que se hace para los propios ciudadanos de Tierra del Fuego, es realmente ineficaz, pero estamos seguros, que asfaltando el camino hasta Río Gallegos la avalancha de gente llegará a ser enorme, semejante a la de Bariloche, que sucedió a partir del momento en que el camino fue asfaltado.

Consideramos que después de Comodoro Rivadavia, Río Gallegos debe ser la ciudad (desde el punto de vista comercial) más dinámica de la Patagonia. Posee también el aeropuerto más grande que existe en el sur de nuestro territorio. Lo expuesto tiene un gran significado para el desarrollo turístico de la provincia de Santa Cruz y, por supuesto, de todo el país.

Desde esa ciudad tomamos la dichosa Ruta 40 rumbo a dos puntos de los más interesantes (hablo de las bellezas naturales) de la Provincia de Santa Cruz, el Lago Argentino y el Lago Viedma.

Si algún ser humano, alguna vez le pregunta dónde puede admirar los lugares más bellos de la República Argentina debe contestarse sin vacilar: "Señor, siga la Ruta 40". Desde el norte de La Quiaca, mejor dicho desde Abra Pampa hasta Río Gallegos, hemos visitado todos los lugares dignos de verse y en innumerables casos desde esta ruta faltan pocos kilómetros (aún no construidos) para llegar a alguno de estos maravillosos lugares. Queremos aclarar que no todos los tramos están asfaltados, pero que cada año se están alargando.

En la provincia de Santa Cruz la zona del Lago Argentino y la del Lago Viedma presentan una extraordinaria atracción turística. A nuestro entender faltaría, el camino asfaltado desde Río Gallegos hasta la entrada al Parque del Lago Argentino, un gran hotel en el lugar donde están los bungalows del A.C.A., y un camino al Guardaparque del Lago Viedma. La ventaja del Lago Argentino consiste en que también se puede ver y oír los crujidos del ventisquero aún con un tiempo no despejado en un cien por cien.

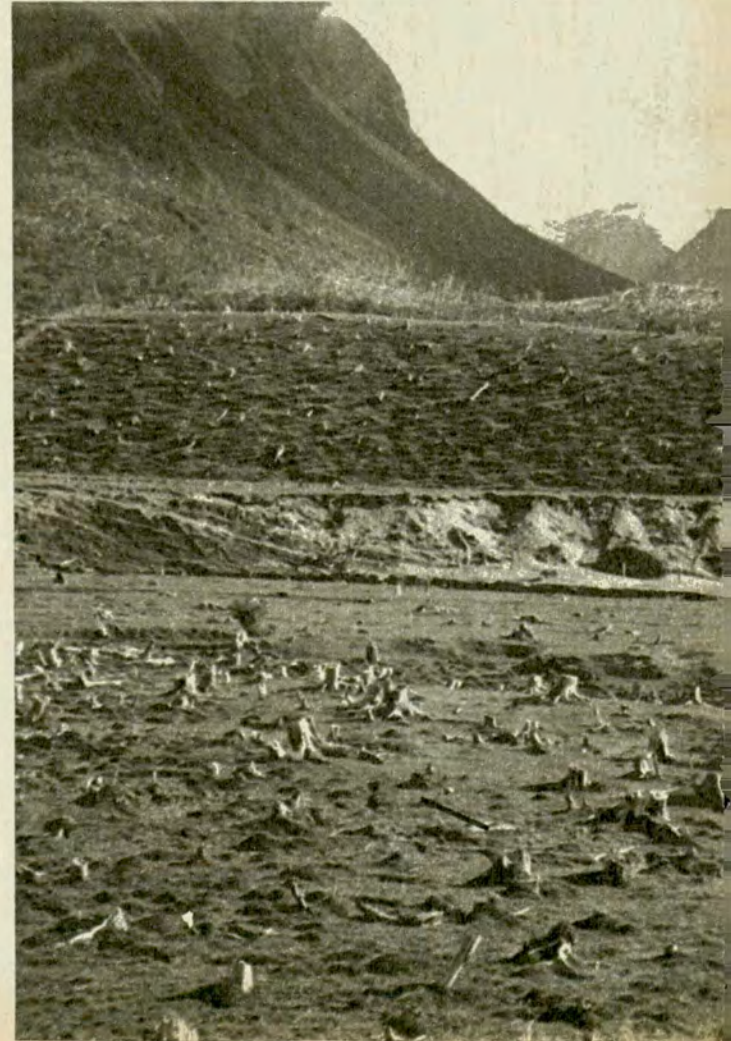
UNA EVALUACION TURISTICA

Si hacemos una evaluación turística en la República Argentina, el Lago Argentino comparte el segundo lugar con Ushuaia; no hay que olvidarse que Ushuaia es la ciudad más austral del mundo; el tercer lugar lo ocupa el Lago Viedma con el Cerro Fitz Roy. Otro capítulo importante que hay que resolver es el de las Cataratas del Iguazú, donde los hoteles argentinos tienen que competir con los del Brasil. El problema reside en que en la Argentina se da concesión por 5 años solamente para un hotel. En Europa un concesionario de un refugio del Alpenverein, (digo refugio, pero se puede comparar con el hotel Trona-

*La diafanidad
del cielo
realza
los bellísimos
paisajes
australes.*



*Belleza
y soledad:
características
notables de
los paisajes
del sur.*





dor en **Bariloche**), no cambia nunca, excepto si roba o lo lleva una avalancha; comparando ambos, es lógico, como conclusión, que el concesionario argentino no desee realizar mejoras de ninguna clase, en el lugar. **Copahue**, en la provincia de **Neuquén**, como lugar de turismo ocupa el primer lugar.

España tiene 30 millones de turistas en el año. **Suiza** 5 millones en el invierno. Ambos países, según las estadísticas, ganan la misma cantidad de plata; hacer turismo en el invierno, es, por supuesto, mucho más caro, ya que no se puede hacer camping, etc. Recuerdo la calidad de las **Termas de Baden-Baden** o **Bad-Gastein** en **Europa** y me aflora una sonrisa pensando en lo fácil que sería hacer de **Copahue** un lugar sin competencia en el Turismo Internacional; lo único que haría falta para ello es contar con caminos asfaltados, pues la hctelería privada surgiría sola. Por ahora, el mayor problema consiste en la dificultad que hay para recorrer, en invierno, los últimos 20 kms. Con tres fresas de nieve durante la temporada invernal, estos 20 kms. estarían siempre transitables. Actualmente los propietarios de los hoteles en **Copahue** se quejan porque la nieve del invierno destruye los techos; si en **Saint Moritz**, gran centro suizo de turismo internacional, la población abandonara durante los 3 meses del invierno todo el pueblo, y no sacara 4 veces por año la nieve acumulada en los techos, tendría los mismos problemas.

El esquí es un deporte que tiene muchísimos aficionados en **Estados Unidos** y en el mundo entero. Cuando allí es verano, aquí es invierno, gran ventaja que se podría aprovechar teniendo en cuenta además las vacaciones escolares.

Bariloche y ahora **San Martín de los Andes** cuentan en cada invierno con un contingente de turistas esquiadores extranjeros cada vez más numeroso. Hay que reconocer que ambos centros, con sus instalaciones **Skillifts Chairlifts**, se han puesto a la par con los mejores centros internacionales y tienen como ventaja, que el turista no necesita hacer horas interminables de colas para ser trasladado a su destino.

Porque el tiempo en las montañas no parecía muy bueno, desistimos de ir al **Belsón** y seguimos la **Ruta 40** hasta **Pilcaniyeu**, cruzando varias veces el tren de trocha angosta que una **Ingeniero Jacobacci** con **Esquel**. Es un camino maravilloso. Fuera de la **Cordillera** el tiempo era espléndido. De **Pilcaniyeu** volvimos a **Bariloche** y seguimos hasta **Lago Moreno**, donde nevaba como en invierno. De **Bariloche** regresamos por **La Pampa**, **Trenque Lauquén**, **Chivilcoy**, hasta nuestro hogar en **Olives**.

Recorrimos 11.000 kms., exactamente el mismo kilometraje que haríamos si fuéramos por **Bolivia** a **Perú** con el fin de hacer andinismo en la **Cordillera Blanca**. Llegamos siempre a la misma conclusión: ¡Qué linda es la **Argentina!** ■





cortadoras de césped
LLANURA Y
GARDEN PRIDE

Sólido chasis de acero estampado,

UNICAS CON:
Motor eléctrico "CLIMAX"
blindado 100 %.

Regulador automático de corte.
CORTE
27 a 60 cm

FABRICANTES
CARLOS NOVARO Y CIA. S.R.L.
 NUÑEZ 3501 (esq. Superí) Tel. 70-7998 - Bs. Aires
 LIMA 701 - Tel. 38-4807 - Bs. Aires

Todavía han de quedar vestigios de la Cueva de la Vieja en el cerro que, un poco más arriba del Pucara —después de una abra y frente a la usina hidroeléctrica— flanquea el lecho del Huasamayo, allá en el Tilcara de los felices veraneos.

Desde chico, primero en mi casa, en las fincas familiares, en la Quebrada, y en las aulas más tarde, oí hablar y leí sobre las dos Salamanacas. La de la leyenda popular, aquí en mi tierra, y la de los altos estudios allá, en la de los remotos mayores. A esta última, sin perjuicio de las celebridades que la prestigiaron y se prestigiaron, la asoció con el Unamuno que me deslumbró en mi mocedad. Y a la segunda con dos quebradeños: Amadeo Valdés y Felipe Bejarano.

Valdés era medio viejo y subsistía merced a su chacrita o como eventual jornalero. En los ratos de ocio parecía feliz saboreando su acullico, demorando el pucho verdeado de coca en las comisuras labiales y observando al trasluz, entre trago y trago, el aguardiente de su frasco. Sus cuentos nos entretenían o asustaban según fuera el propósito. "Yo no he pasado de peón ni de arriero ni sé tocar la guitarra ni cantar, porque no entré a la Salamanca...". Lo apodaban Don Libes. Las libes eran pequeñas boleadoras para atrapar aves silvestres o domésticas.

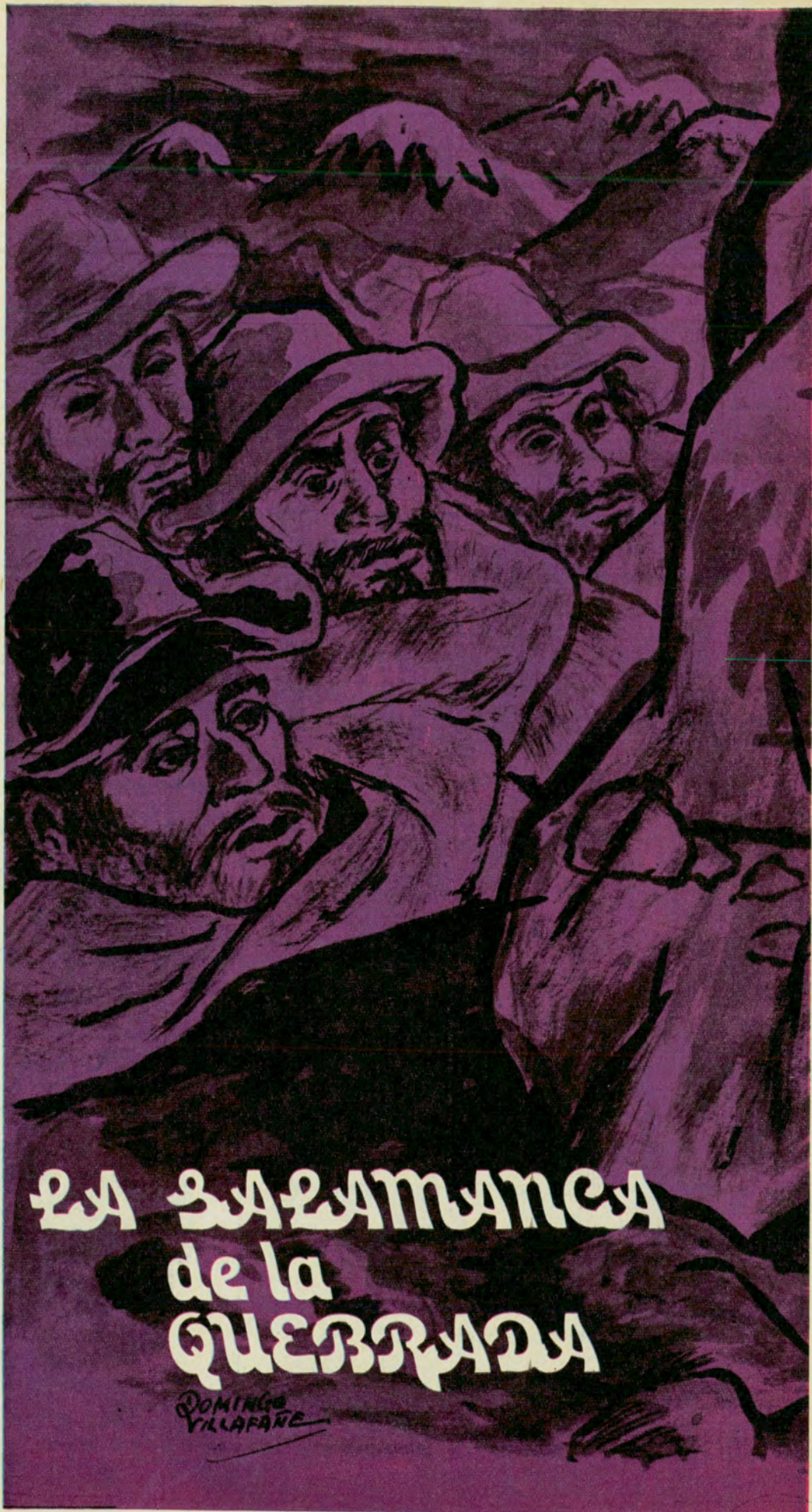
La cosa es que Don Libes, aunque no ingresó, conocía la Salamanca.

"¿Sabe dónde queda?"

"Claro que sé. Pero sos chango muy tierno para dejar tu alma en la puerta y entrar. Si porfiás dir preguntale a Felipe Bejarano que es tu casero y también medio brujo".

Amadeo Valdés murió no sé si de pobre, de viejo o de un de repente, fiel a alguna de sus premoniciones. Que Dios lo tenga en la gloria mientras busco a Bejarano. La última vez lo vi en la pantalla cinematográfica como extra, tocando el erkencho en una secuencia de carnavalito. Los exteriores de la película se filmaron en Tilcara hace muchos años. Pero recurro a mi propia "filmoteca" y lo ubico en el verano de mi lamentable aventura. El nos cuidaba la casa y la quinta que aún conservamos con la presencia tácita de nuestros padres, viejos amigos y el dueño que nunca falta. De allá nos mandaba a Jujuy, en el otoño, las boleas de manzanas y duraznos tardíos para los dulces del consumo hogareño y que alcanzaban para obsequiar a allegados.

En aquellos días, tras insistente requisitoria de mi parte, me dió nuestro casero —que era, además de jornalero como



por
CESAR CORTE CARRILLO
PARA AUTOCLUB
Ilustró: VILLAFANE

Don Libes, diestro en la curación de luxaciones, fracturas y algún otro mal mediante masajes, esparadrapos, vendajes, yuyos o por secreto— que si yo quería entrar a la Salamanca para aprender profesión, arte u oficio de mi vocación, tenía la edad para iniciarme. Era un muchacho hábil para el dibujo, de oído musical y discreta voz, desordenado e insaciable lector, amigo —por herencia directa o colateral— de hombres de ciencia, arte y letras, como así también de viejos patriarcas y matronas, doctos y rústicos, pobres y ricos, místicos y herejes, sin excluir de la lista a trabajadores y ociosos; pero todos con ese algo valioso e inolvidable que es la generosidad. Era imaginativo y envidiaba el coraje de mis mayores que no tenían andar solos en la noche más cerrada o enfrentar cualquier adversidad con el bastón o el talero. Excepcionalmente el acero, la pólvora o la otra mejilla. Pucaras o cementerios de oscuras leyendas y fuegos fatuos, eran inofensivos ante la señal de la Santa Cruz. A mí, solo y de noche, me invadía el miedo. No "el miedo Inmortal" con mitología griega, resonancia telúrica y tradición lugareña con su trasfondo de vino y poesía que nos hace compartir nuestro amigo y comprovinciano Jorge Calvetti en uno de sus mejores relatos, sino el miedo que me produce lo que no veo, lo que me puede atacar por la espalda, brotar de la nada cerrándome el paso o estar esperando el peor momento, agazapado en algún rincón de mi memoria.

"Podés dir el jueves. La luna está en menguante. Solo y a la medianoche".

"¿Qué tengo que llevar?"
"No más que el poncho, si hace frío. Y mucho coraje. Pero tendrás que dejar en tu casa la medalla de bautismo. A la entrada de la Salamanca verás un chivo negro. Es el Diablo. Te pedirá el alma".
"¿Queda en la cueva del cerro que está al costado del ferrocarril, a unas cinco cuadras de la estación, yendo para Maimará? Ahí cerca, de noche y aunque no corra viento, se escuchan sonos y desde lo alto de ese cerro que más parece un telón gigante, de pliegues revocados a barro pedregoso, tiran piedritas y terrones".
"No señor, el viejo Canchi me contó que esa cueva, al lado de la vía, fue hechura de los gringos para guardar herramientas y dinamita cuando construían el ferrocarril. Por ahí se entierra el Diablito cuando muere el Carnaval. Y tu papá dice que la música que se oye de noche, es por acústica, creo, y no sé qué de la conformación del valle y orientación de cerros altos y bajos y que quién sabe si no viene de las estrellas, mientras dibuja en el cielo con su bastón las figuras que forman y los nombres que tienen. También dice que Don Libes fantasiaba al contar que a la medianoche en el Pucara suena una campana de oro que era de los indios y está enterrada. Que puede ser que el sonido se escuche y que llegue desde lejos. Pero que los indios, que dejaron enterradas o a la vista muchas cosas admirables, hicieron máscaras y adornos de oro, pero no campanas. Y que una campana enterrada no puede sonar más que otra de palo. Y se reían señalándome con el bastón y diciéndome que a lo mejor era cierto y que también pueden sonar las campanas de palo. Sólo Dios sabe, Felipe...".
"¿Quiere decir —le pregunté— que si no es la cueva del ferrocarril, será la que está en el Cerro Negro, casi frente a la Puerta de Juella, o la que atraviesa el cerro, en la misma

banda, quebradita adentro, frente a Cerro Chico de los Barrientos...?"

"¿En deveras querés dir? ¿No te quedarás asustao para siempre? ¿No se enojarán conmigo don Manuel y doña Mercedes?"

"Sí. Quiero ir y no les diré nada a mis padres".

"Así será, pues, señor. Está en la única parte que no has querido nombrar: la Cueva de la Vieja".

La enigmática anciana había desaparecido años atrás. Fue el único ejemplar troglodita que vi en mi niñez y posiblemente en toda mi vida. Cuando amenazaba lluvia y cantábamos el "Que llueva, que llueva...", creíamos que era ella el motivo del cantar.

La boca de la cueva era triangular. Parecía el orificio nasal de una calavera. Hasta tenía un tabique natural que la dividía en dos ambientes. En uno habitaba la vieja colla con sus cacharros y el vellón que hilaba y ovillaba en la puishca (huso), y en el otro se refugiaban, después de triscar en las intermediaciones, siete cabritas blancas y un chivo negro. ¿Cómo hacía para mantener por años esa relación numérica de sexos y pelaje? ¿Dónde estaba la oveja que la proveía del interminable vellón? Quienes hayan vivido o veraneado en Tilcara hace más de cuarenta años, pueden dar fe de la existencia de tal cueva y tal vieja; y espero que alguien sepa responder a mis preguntas. Aunque los viejos que más sabían ya no son de este mundo.

El hollín en la parte superior y externa del cubil, nos daba la idea del infierno. Para otros, la brujía con sus cabalísticas cabras y el chivo negro se aposentaban cómodamente en su aquelarre a la vista y paciencia de todos. O era la mítica Pachamama hilando el tiempo, mientras una invisible Coouena pastoreaba sus animalitos.

Llegó por fin mi jueves con la luna en menguante y el cie-

lo más profundo que nunca. Dejé en mi mesa de luz la medalla bautismal, y cubierto con el poncho, avisé que iba a reunirme con el grupo de siempre para ir a guitarrear en cualquier parte.

Repsché la calle de mi casa que lleva a la defensa del Huasamayo tras un recodo final. Llegué a lo que entonces era el remate de la defensa y me senté a esperar que se hicieran las doce menos cinco para continuar la marcha ascendente por el camino que corona la obra y, superando su bajo pretil frente a la cueva, descender al lecho pedregoso del río, vadearlo sin mojarme los arregados pantalones y acercarme al "portero" que me esperaba. En el descanso había fumado con serenidad un negro de veinte.

La luna llena alumbraba, allá, casi como el sol. Pero cuando no pasa de una tajadita de melón, es poca su ayuda. Sin embarco, a unos diez pasos de la Salamanca, vi al cabrón negro esperándome de frente en medio de la entrada. Movía la cabeza de arriba para abajo, de izquierda a derecha, como invitándome, como negándose a pactar, como examinándome con cada ojo de sulfurosa luz. Avancé sin sentir mis pisadas (¿el agua que empapó mi calzado al vadear el río?). Me quedé quieto cuando el Demonio empezó a escharcar con la pezuña izquierda. Faltaría un segundo para las doce de la noche cuando me iluminé. No fue miedo a la enalención o al topetazo. Un chistido me hizo pensar —fracción de segundo como en las pesadillas— en el búho y en la universidad.

Hay que entrar con toda el alma. El que la deja en la puerta es un impaciente sin fe o un vulgar mercachiflo.

No sé si con humildad de criollo arrepentido o si con arrogancia de torero, lentamente di la espalda al posible topetazo y desanduve el camino hasta la recuperación de mi medalla en la mesa de luz. ■



**...NO BUSQUE MAS...
ESTA EN...
CELIGOM^{SCA}**

TODO GOMA
Y ACCESORIOS PARA EL AUTOMOVIL



• FUNDAS TOALLA

GRAN
VARIEDAD
EN TELAS
Y COLORES



- CONSOLAS DEPORTIVAS
- APOYA CABEZA
- CINTURONES DE SEGURIDAD
- AUTORADIOS
- INSTRUMENTAL

- ALFOMBRAS ORIGINALES Y CUBREALFOMBRAS
- ARTICULOS PARA CAMPING

- VOLANTES DEPORTIVOS Y CUBRE VOLANTES



WARNES 969 - Tel: 54-4398

BUENOS AIRES
ESTACIONAMIENTO GRATUITO ENFRETE



...y aquí Nosotras



Un golpe de aguja

Fácil, muy fácil de hacer y sumamente práctico resulta este modelo apropiado para salir de mañana, para ir de picnic o concurrir a una reunión informal entre amigas. No necesita más que una tela de algodón, cortada en dos largos y unos brazaletes contrastantes. Todo armado con un golpe de aguja y... ¡listo para usar!

Limpieza de pieles

Un buen sistema para higienizar las pieles —lo que conviene hacer ahora que entran en receso en razón de la temporada— es la que consiste en proveerse de un cepillo de cerdas duras bien limpio, cubrirlo con algodón absorbente y cepillar con suavidad pero con firmeza la prenda. El algodón se irá cambiando a medida que se ensucie.

Con el agua al cuello

Si usted llegara a ir a la playa durante estas vacaciones —cosa que le deseamos muy amistosamente dado lo beneficiosos que son los baños de mar— puede permanecer todo lo que quiera con el agua al cuello. Pero, eso sí, no se olvide de ducharse al volver a casa o al hotel para quitar a la epidermis todo rastro de sal. En su defecto, si permanece en la arena, no deje de secarse con cuidado. La humedad es perjudicial para la piel. Las pieles secas no deben carecer de una crema hidratante o de aceites que tendrá a mano para el caso. Estos se aplican no sólo en la cara, sino también en los brazos, cuello y piernas, a fin de que se conserven impecables, masajeándose con movimientos rotativos.

Las pieles grasas, aunque no muy deseadas por la mujer, son más sanas que las secas y no sufren escamaciones ni arrugamientos prematuros. Sin embargo, hay que tratarlas también con lociones especiales para este tipo de piel. Si en algún momento no tuviera a mano la que necesita, use limón rebajado con agua, que limpia y aclara.

Una epidermis normal requiere, de igual modo, ciertos cuidados. Conviene mantenerla con una crema de belleza o bien vaselina y una pizca de miel. Estos elementos la conservan suave, fresca y evitan que se reseque.



Para viajar al Sur

Los climas fríos, como el de Bariloche, necesitan prendas adecuadas para sobrellevar una estadía en ellos sin inconvenientes. Aquí les presentamos dos conjuntos con los cuales podrán estar siempre bien adoptando algunas variantes en los detalles. El de la izquierda, se compone de un pantalón de pura lana Woolmark, gris oscuro y un sacón cardigan, también Woolmark, con escote en V, frunces en la cintura y grandes mangas. El pulóver, de pura lana, es color crema. El sombrero gris y los zapatos con cordones. A la derecha pueden ver un sacón de tela Shetland de pura lana, de tono camello. Las mangas son ranglan, amplias y la pollera lleva frunces. El sombrero es de color chocolate; las medias bizcocho y los zapatos con suela crepé. (Foto SIL).

Riego de vacaciones

A lo mejor usted es de las que, no pudiendo disponer de un jardín, dedica pacientes cuidados a dos o tres plantas finas con las cuales decora su ambiente. Y ahora, ante la proximidad de las vacaciones, se le presenta un problema. Desde luego, no puede llevar las plantas consigo y no deja de pensar que, al quedar sola la casa, corren el riesgo de agotarse en su ausencia. Por eso le dedicamos esta simple receta que puede sacarla del apuro. *Impregne bien en agua una esponja y colóquela en la maceta, sobre la tierra, que irá abasteciéndose, así, del líquido necesario para alimentar a la planta durante varios días.*



Segadora motorizada de césped



WAYRA

con motor a nafta de 3 H.P.

Tan potente y eficaz como la WAYRA Eléctrica

Distinguida por séptima vez con la Gran Análisis de la Popularidad por la BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION



Amplia línea de máquinas motorizadas convencionales

Fabricante WAYRA S. R. L. LARRAZABAL 706 - Tel. 641-0593

Distribuidor ANTONIO DEL VALLE Y CIA. S. A. ALSINA 2999 - Tel. 93-8066 - 5846

Show de Manzanas



por **LORENZA TABERNA**
PARA AUTOCLUB

TOMATES RELLENOS

Ingredientes:

4 tomates bien firmes - 3 cucharadas de manzana cortada en dados chicos - ½ taza de apio picado - 1 cucharada de pickles picados - 1 cucharada de aceitunas negras picadas - mayonesa en cantidad necesaria.

Preparación:

Vaciar los tomates y cortarlos en forma de pétalos. Mezclar todos los ingredientes picados, sazonarlos un poco y agregar mayonesa en cantidad necesaria mezclando bien. Acomodar los tomates en una fuente plana y sobre hojas de lechuga fresca, rellenarlos, espolvorearlos con páprika y servir bien frío.

OMELET DE MANZANA

Ingredientes (para dos):

4 huevos - 1 manzana - 2 cucharadas de cebollas fritas - queso cremoso - sal - pimienta - manteca.

Preparación:

Pelar y cortar las manzanas en tajadas finas y cocinarlas en manteca hasta que estén tiernas. Batir los huevos y sazonarlos. Calentar una sartén con un poquito de manteca y volcar la mitad de los huevos, distribuir por las manzanas y algunos trocitos de queso, cocinar sobre fuego mediano y con una espátula de metal levantar desde los bordes la preparación para facilitar la cocción, luego arrollarlo ayudándose con la espátula, dejándolo sobre el fuego unos minutos más. Debe quedar cocido pero jugoso.

BROTOLA CON MANZANAS

Ingredientes:

3 filetes de brótola (¾ de kg) - 1 manzana ácida (verde) - 7 cucharadas de pan rallado o galletitas bien deshechas - ¾ de cucharada de manteca de consistencia blanda - jugo de limón - 7½ cucharadas de vermouth y 3 de co-

ñac - 7 u 8 cucharadas de crema fresca - 1 pizca de bicarbonato de soda - sal - pimienta.

Preparación:

Sazonar los filetes con sal, pimienta y el jugo de limón. Preparar una mezcla pastosa con el pan rallado, la manteca, el vermouth y el coñac, sazonar bien. Ubicar los filetes en una fuente de mesa y horno enmantecada, distribuir las rodajas de manzanas, por encima cubrir con la pasta y luego rociarlo con la crema de leche mezclada con el bicarbonato. Colocar a horno caliente durante 20 minutos.

HAMBURGUESA CON MANZANAS

Ingredientes:

½ kg de carne picada - 1 cebolla rallada - 2 cucharadas de perejil picado con 1 diente de ajo bien deshecho - 3 cucharadas de germen de trigo - 2 huevos - ½ taza de queso rallado - sal - pimienta.

Preparación:

Mezclar todos los ingredientes sazonando a gusto y formar las hamburguesas, cocinarlas en manteca de ambos lados, sobre fuego mediano. Servir acompañando con manzanas a la manteca y arroz blanco.

Preparación manzanas:

Pelar y cortar en tajadas 4 manzanas y cocinar con manteca sobre fuego suave cuidando que se mantengan enteras.

MANZANA A LA CREMA

Ingredientes:

600 gr de manzanas - 50 gr de azúcar - ½ cucharada de manteca - 4 cucharadas de jugo de limón.

Ingredientes: Crema pastelera

2 huevos - 2 yemas - 2 cucharadas de harina - 1 cucharada de fécula de maíz - 1 cucharada de cáscara de limón rallada - 150 gr de azúcar - 370 gr de leche.

Para cubrir:

3 claras - 5 cucharadas de azúcar. (Azúcar y canela para espolvorear).

Preparación manzanas:

Pelar y cortar las manzanas en tajadas más bien finas y cocinar en la manteca, agregando el jugo de limón, el azúcar y la canela, cubrir el recipiente y cocinar sobre fuego lento hasta que estén tiernas. Colocar la crema pastelera en una fuente de mesa y horno enmantecada, colocar por encima las manzanas, cubrir con el merengue, volcándolo en forma despareja y espolvorear con el azúcar mezclado con abundante canela. Colocar a horno hasta calentar y gratinar. Servir preferentemente caliente.

Preparación crema pastelera:

Mezclar la harina y fécula con el azúcar, agregar las yemas y los huevos, batir unos minutos, añadir la cáscara y la leche mezclando bien con batidor de alambre y cocinar sobre fuego lento siempre revolviendo hasta que espese y cocine. Debe quedar una crema ligeramente liviana, si fuera necesario se le agrega un poco más de leche.

Preparación merengue:

Colocar en la batidora las claras con el azúcar, y batir hasta obtener la consistencia del merengue italiano.

Autoclub sugiere

Butacas CITROEN



SOLICITELAS EN SU CONCESIONARIO o en

AUTOPISTA

TODO PARA EL AUTOMOVIL

COCHABAMBA 2296 - Teléf. 941-8096

(Esq. Pichincha) ENVIOS AL INTERIOR

RECOMENDAMOS NUESTRAS

FUNDAS BOUCLE

PARA TODAS LAS MARCAS

104 AÑOS FABRICANDO

LAS MEJORES GUITARRAS



ANTIGUA CASA NUÑEZ

SARMIENTO 1573 - TEL. 46-7164

ALUMINIO INTEGRAL F. B.

GANE UN AMBIENTE

Cierre con aluminio y vidrio su Lavadero - Patio - Balcón, etc. Puertas y ventanas corredizas Aireadores - Mamparas baño tender

Solicite técnico sin compromiso

COCHABAMBA 580
esq. PERU - CAP.

34-0841
38-4365

RECLAMOS "AUTOCLUB"

Para reclamos por fallas en la recepción de AUTOCLUB, dirigirse a los teléfonos 83-6061, 821-6061 y 83-0091, interno 240, Oficina de Servicios Auxiliares.

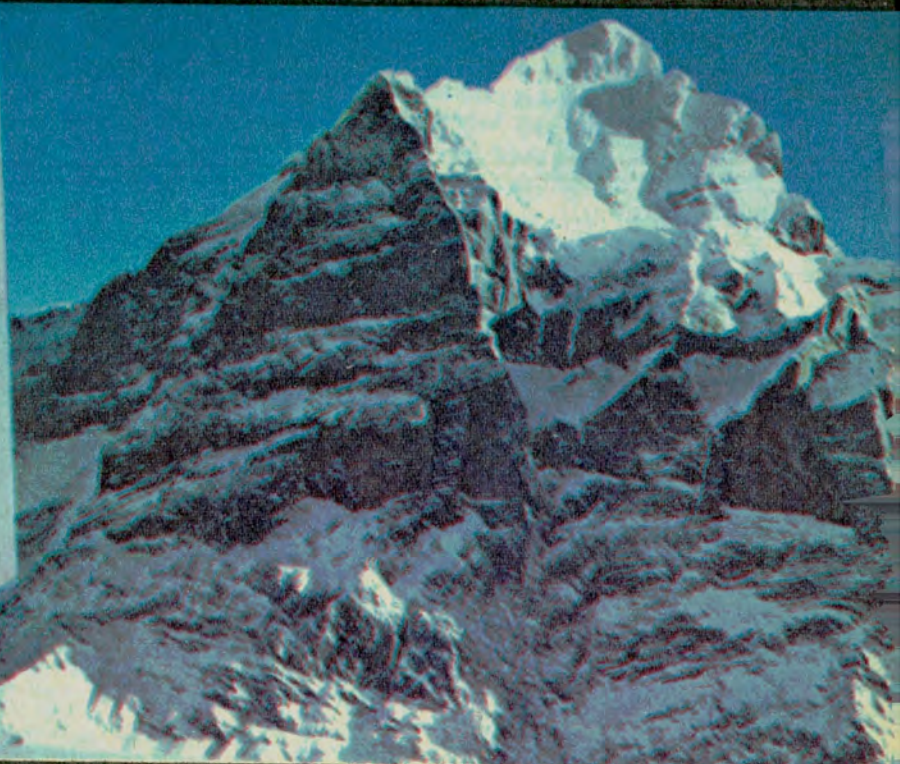
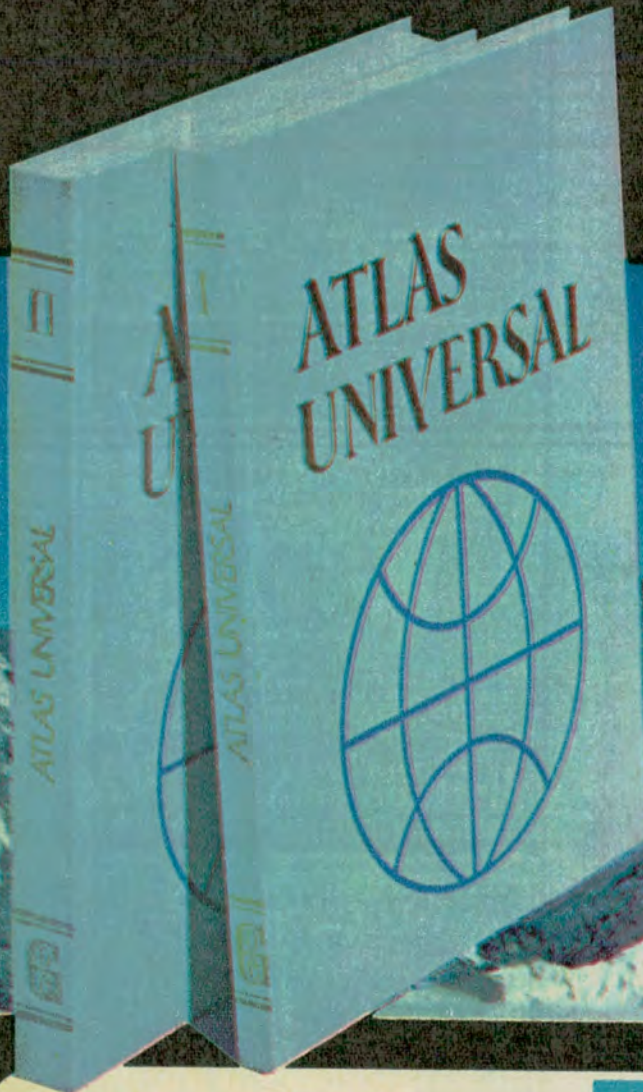
SU BIBLIOTECA DE GANE MAS EL MARAVILLOSO ME

(Edición 1974)

SERA EL ORGULLO DE TO

Viajarán por todos los países del mundo
fascinantes vacaciones (Y en el más cómodo)

SI HOY LO PIDE, MAÑANA LO



2 MARAVILLOSOS LIBROS AL PRECIO DE UNO

RAZAS, IDIOMAS Y RELIGIONES. Templos y ritos.
TODOS LOS CLIMAS. Su influencia en los estilos de vida.
FLORA Y FAUNA. Animales y plantas de más de 150 países.
ECONOMIA. Costo de vida. Salario real. Comercio Exterior.
PRODUCCION. Industria, Agricultura, Ganadería, Energía, etc.
COMUNICACIONES. Terrestres. Marítimas. Aéreas. Espaciales.
CULTURA Y EDUCACION. Datos sociales. Alimentación. Salud.
ARTES POPULARES. Pintura. Escultura. Arquitectura. Música.
FOLKLORE. Vestimentas. Danzas. Costumbres. Tradiciones.
TURISMO. Montañas, mares, ríos y embalses a todo color.
HISTORIA. Orígenes. Evolución. Política. Gobiernos.
CIUDADES. Su población. Datos y mapas a todo color.



ATLAS UNIVERSAL 2 TOMOS

TAMAÑO GIGANTE (23 x 33)
100 MAPAS INCOMPARABLE
700 FOTOS EN COLORES
200.000 DATOS UTILES
370 PAGINAS CON UNA
IMPRESION INIGUALADA

DEBE TENER EL ATLAS

UN 50% CON TUDO EN QUE VIVIMOS

LA FAMILIA

rutando de las más
pedaje: vuestro hogar)
FRUTA

ENTREGADO
EN SU PROPIO
HOGAR



**POR UN FABULOSO
PRECIO PRESENTACION**

**Valor real \$ 390.-
POR SOLO \$ 259.-
Ud. ahorra \$ 131.-**

**NO ENVIE DINERO,
SOLAMENTE EL CUPON ...
¡SIN SOBRE NI ESTAMPILLAS!
PARA SU COMODIDAD, UD.
PUEDE ABONARLOS AL
RECIBIRLO EN SU HOGAR**

DISCOS CBS
EMILIO MITRE 1819 - SUIPACHA 476
BUENOS AIRES

TARJETA DE RESERVA

Deseo recibir en mi hogar
" EL MARAVILLOSO MUNDO EN QUE VIVIMOS "

ABONARE AL RECIBIR \$ 268.- *

* Incluye \$ 9.- en concepto de gastos de envío.

Nombre y Apellido

Domicilio Particular Tel.

Localidad Provincia

El precio del presente certificado tendrá vigencia por 45 días.
Favor de escribir con letra de imprenta.

R214-ACA N°77-4-11-74

Autoclub informa



FUE PRESENTADO EL "CHICO DE FORD"

La empresa Ford Motors Argentina S.A., presentó un nuevo modelo de automóvil de esa marca, al que denominó "El chico de Ford", realizado sobre el modelo básico del Ford Taunus, con importantes innovaciones mecánicas, funcionales y de estilo, para adaptar el vehículo a los requerimientos locales.

Según se informó, uno de los primeros y fundamentales objetivos fue "no apartarse de lo que el usuario argentino espera de un «Chico de Ford», teniendo en cuenta el justo renombre adquirido por el Falcon y el Fairlane como coches de una solidez, durabilidad y confiabilidad fuera de lo común".

La ingeniería de Ford Argentina

realizó ensayos, pruebas en circuitos y rutas, seleccionadas con el más avanzado "ensayo de sistemas", que cubrió más de un millón de kilómetros.

Los vehículos prototipos fueron sometidos así, durante muchos meses de trabajo y utilizando las más modernas técnicas de investigación y equipos científicos, a pruebas de durabilidad a alta velocidad, a velocidad normal en pista, etcétera. Simultáneamente, el motor fue sometido a diversas pruebas en forma individual, lo mismo que otros componentes como frenos, caja, cardán, diferencial, ruedas, puntas de ejes y otros.

El exterior del vehículo sigue básicamente el diseño tradicional del Taunus original producido en Alemania, excepto algunas mejoras introducidas para adaptarlo a las ne-

cesidades y características del mercado argentino.

El interior combina la seguridad con el confort. Su avanzado diseño ofrece mayor espacio y comodidad y reúne junto a una perfecta visibilidad, un mínimo de posibilidades de ruidos y vibraciones.

La empresa Ford Motor Argentina S. A. presentó dos modelos del "Chico de Ford", el Taunus "L" y el Taunus "GXL", con diferencias en la cilindrada, que es de 2000 y 2300 cc, respectivamente.

AUTOCAMPING TRES LAGOS

En el autocamping Tres Lagos, se ha duplicado la capacidad de los termotanques que proveen de agua caliente.

Con tal medida se ha asegurado ese servicio durante las 24 horas del día y cualquiera sea el número de usuarios.

El autocamping Tres Lagos, exclusivo para socios e invitados del Automóvil Club Argentino, se halla ubicado sobre la ruta nacional 237, a 15 kilómetros de San Carlos de Bariloche en dirección a Llao Llao.

JORNADAS METROPOLITANAS DE DEFENSA DEL PEATÓN

La Asociación Civil Defensa del Peatón realizará las Primeras Jornadas Metropolitanas de Defensa del Peatón, el 27 y 28 de noviembre, de 18 a 21, en la sala "E" del Centro Cultural General San Martín, Sarmiento 1551.



TARJETAS DE SALUDACION DE LALCEC

LALCEC, una de las más antiguas y beneméritas instituciones de bien público de nuestro país, inició una campaña de venta de tarjetas de salutación con el propósito de recaudar fondos para solventar la ayuda que presta a la comunidad.

Este año reproducen obras de diez renombrados pintores argentinos en un formato de 8 y 1/2 x 13 centímetros. Tienen, además, una superficie de igual tamaño en la que se ha impreso un mensaje de salutación en cinco idiomas y dispnen de un espacio adicional que se puede utilizar para mensajes manuscritos.

El precio de cada una, con su correspondiente sobre es de 2,90 y deben solicitarse a Liga Argentina de Lucha contra el Cáncer, Aráoz 2380, Capital Federal, enviando cheque o giro a la orden de esa institución. Se venden en cajas de cien unidades cada una.

**ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON:
NO NECESITA SOBRE NI ESTAMPILLA!**

PERMISO N° 29
RESPUESTAS POSTALES PAGADAS



DISCOS CBS S.A.

Apartado Especial N° 196 - BUENOS AIRES

**SERA EL ORGULLO
DE TODA
LA FAMILIA
SI HOY LO PIDE,
MAÑANA
LO DISFRUTA**

**MOTIVE EN SUS HIJOS LA
INQUIETUD DE CONOCER
MAS APROVECHANDO ESTA
GRAN OFERTA EXCLUSIVA**

FURLAN S.R.L.

WARNES 2341 - T. E. 58 2222
y 59 4967 - CAPITAL FEDERAL

LINEA COMPLETA DE ACCESORIOS PORTAEQUIPAJES - FUNDAS ENVIOS AL INTERIOR.



FABRICANTES DE DEFENSAS PARA TODAS LAS MARCAS

Descuentos a socios A.C.A.

No "guarde" más el barro en los guardabarros...

GUARDAPLAST

LEGITIMO

LOS PROTEJE DE LA CORROSION



ASI SE COLOCA Y ASI PROTEGE

EL QUE FUNCIONA COMO GUARDBARRO ES GUARDAPLAST

* Zonas donde generalmente se acumula el barro y que permanece constantemente húmeda.

→ Zona protegida donde circula el aire manteniendo la chapa siempre seca.

EXIJA EL LEGITIMO GUARDAPLAST

Solicítelo a su chapista o al Distribuidor Oficial:

- | | |
|-----------------|---|
| ADROGUE | H. Yrigoyen N° 1016 - Bs. As. |
| AVELLANEDA | 12 de Octubre N° 446 - T. 22-7658 - Bs. As. |
| BERAZATEGUI | Mitre entre 16 y 17 - Bs. As. |
| BOLIVAR | Avda. San Martín N° 983 - Bs. As. |
| CAMPANA | Castelli N° 785 - Bs. As. |
| CASEROS | Av. San Martín N° 882 - T. 750-4141 - Bs. As. |
| COM. RIVADAVIA | Sarmiento N° 672 - Chubut |
| CORDOBA | Gral. Güemes 190 - Barrio Gral. Paz - Córdoba |
| CHACO | Castelli N° 395 - Resistencia |
| LA BOCA | Suárez N° 1902 - T. 21-0107 |
| LANUS - LOMAS | Uriarte 909 - R. Escalada - Lanús - Bs. As. |
| LINCOLN | Ituzaingo N° 245 - Bs. As. |
| MAR DE AJÓ | San Martín N° 748 - Bs. As. |
| MAR DEL PLATA | Av. Colón N° 3874 - T. 2-9046 |
| MATADEROS | Av. del Trabajo N° 5250 - T. 752-3223 |
| MORON | Av. Libertador N° 893 - Castelar - Bs. As. |
| PATERNAL | Cnel. Susini N° 2302 - T. 755-1916 |
| PEHUAJÓ | Av. Sastra N° 417 - T. 2715 - Bs. As. |
| QUILMES | Av. 12 de Octubre N° 423 - T. 253-4575 |
| SALADILLO | Belgrano N° 32 - Buenos Aires |
| SAN NICOLAS | Gral. Savio N° 86 - T. 3598 - Buenos Aires |
| SAN ISIDRO | Av. Santa Fe 2702 - T. 747-0053 - Martínez |
| SAN JUSTO | Catamarca N° 3175 - T. 651-4894 |
| VICENTE LOPEZ | Av. San Martín N° 3621 - T. 761-4769 |
| SQO. DEL ESTERO | Roque S. Peña N° 218 - La Banda |
| SAN MARTIN | San Lorenzo N° 898 - T. 752-4851 |
| TRES ARROYOS | Avda. Güemes N° 150 |
| VILLA URQUIZA | Av. de los Constituyentes N° 4570 |
| CAPITAL | Aisina N° 2799 - T. 97-8232 |
| RUFINO | Av. Cobo 960 - Santa Fe - T. 7348 |
| SAN FERNANDO | Avellanedas 3171 - Virreyes - T. 744-9324 |
| NEUQUEN | Río Negro 710 |
| CARCARANA | J. B. Alberdi (Ruta 9) y Libertad. |
| CLORINDA | Av. San Martín y R. S. Peña - Formosa |
| CORONDA | 9 de Julio esq. Güemes - T. 91-225 - Sta. Fe |
| AZUL | Abeserri 424 - Buenos Aires |
| DEVOTO | Av. Fco. Beltró 4401 - Capital |
| LOS QUIRQUINHOS | Est. Los Quirquinchos - Santa Fe |
| ROSARIO | Avda. Pellegrini 3467 - Santa Fe |
| GRAL. SARMIENTO | Av. Brné, Mitre 162 - 100 mts. Ruta 8 |
| LA PLATA | Calle 13 esq. 39 - T. 37642 |
| TUCUMAN | Av. Colón 485 - T. 35211 |

CAMINO DE CINTURA Y DON BOSCO

RECAPADO RECAUCHAJAJE VULCANIZACION



VENTA DE NEUMATICOS NUEVOS Y DE OCASION

ALINEACION - BALANCEO TREN DELANTERO Y OTROS
CORDOBA 1576/98 - MORON
PLAYA DE GOMERIA PROPIA

REPOSAR

COMODA SUPER

Reposera Súper cómoda. UNICA

Modelo Italiano 6 posiciones

Distribuye: REPOSAR

Provincias Unidas 628/32 - Tel. 652-5205

Lomas del Mirador - Pcia. de Bs. As.

Ventas: ROUCO 465 - San Martín T. E. 752-0147/5475/5765



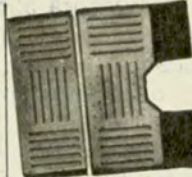
Línea Infantil, Caiesitas y Hamacas

PISOS Y CAPOT LINEA

EXCLUSIVO



PANELES, GUARDBARROS Y ZOCALOS



PISO R.4L Y R.4S Y MEDIO PISO

PANELES, GUARDBARROS Y ZOCALOS.



PANELES, GUARDBARROS Y ZOCALOS.



CAPOT R.4L Y R.4S CORRE-CAMINOS

PANELES, GUARDBARROS Y ZOCALOS.



PANELES, GUARDBARROS Y ZOCALOS



PANELES, GUARDBARROS Y ZOCALOS.

UNICOS FABRICANTES

EMACA

CALIDAD QUE SE ESTAMPA

INDUSTRIAS METALURGICAS FABRICANTES: G. ROCA 3520 (EX 1040)
EMILIO BAT HIJOS S.R.L. CIUDADELA NORTE - PCIA. Bs. As.
TEL. 653-1175/8647
AV. JUAN B. JUSTO 8553 - CAP. FEDERAL
ENVIOS AL INTERIOR.

TAUNUS M.BENZ

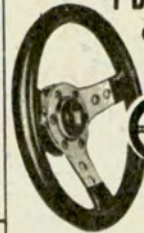
220 - 250 - 280

FABRICACION - IMPORTACION

Repuestos La Comercial S.R.L.
WARNES 1157 - BS. AIRES
T. E. 55-1259/5454

VOLANTES STANDARD Y DEPORTIVOS

COLOCACION EN EL ACTO



Ematra

ACCESORIOS DEPORTIVOS

Descuentos ESPECIALES a socios A.C.A.

LA CASA DEL VOLANTE S.R.L.

Warnes 1308/10 - T. E. 58-9694 - Cap.

COLOCAMOS EN EL ACTO

SILENCIADORES, CAROS DE ESCAPE ORIGINALES Y EQUIPOS DEPORTIVOS

MARLIT

SONORIDAD REGLAMENTARIA
DESCUENTOS A SOCIOS DEL A.C.A.

BATALLA DEL PARI 436 al 68
T. E. 54-0303 (ex Palique)

EN EL CENTRO DE LA CUADRA

GABINETE PORTA STEREO



Para escuchar buena música en su casa usando el stereo de su coche, cualquiera sea su marca. Equipado con 2 baffles y parlante de 10 pulgadas.

PARLANTES empotrados en puertas STEREOS importados ANTENAS automáticas CASSETTES - REPARACION VENTAS e INSTALACION MAGAZINES SOLICITE DEMOSTRACION

auto radio dos

MUREZ: UDONDO 1280, T. E. 782-1259 (A 50 Mts. Estadio R. Piate)
URQUIZA: AV. DE LOS INCAS 4733
BARRACAS: M. DE OCA 1229, T. E. 21-1449

alineación Perrone



Señor CONDUCTOR...

Al alinear su coche, hágalo en la máquina de las grandes figuras del automovilismo.
ALINEACION PERRONE, pone a su disposición sus 30 años de experiencia.
Para mejorar el andar de su coche...
Para brindarle mayor seguridad...
Para que Ud. se sienta seguro en todas las rutas argentinas.
Por eso, si Ud. es un hombre delicado, busque un taller delicado y si Ud. tiene un coche de calidad, busque un taller de calidad.

ALINEACION PERRONE
Campana 5175 - Bs. As.

Tel. 571-7915



TUERQUITAS

tiene un cuento para
la sección de los niños

Textos: Marta Ortiz

Ilustró: Mario Di Genaro

PARA AUTOCLUB

Don Espantapájaros y los gorriones

Era una mañana hermosa. El sol brillaba y no hacía demasiado calor.

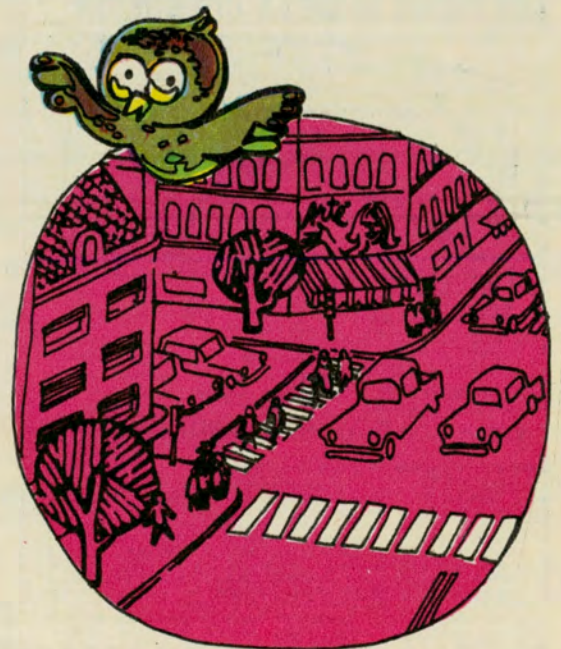
Como de costumbre, jugaban Don Espantapájaros y los gorriones.

¿A qué jugaban? Pues, al tránsito. Sí, Don Espantapájaros había pertenecido a una huerta ahora abandonada.

Tan solo estaba que los gorriones tuvieron pena por él y se hicieron muy buenos amigos.

El placer más grande de Don Espantapájaros era el que le hablaban de la ciudad que no conocía.

Por eso, los gorriones le hablaban del tránsito, de la cantidad de vehículos que había; bicicletas, automóviles, microómnibus, camiones y peatones, ¡muchos peatones! porque día a día el número de peatones y vehículos aumentaba y cada vez era más difícil transitar en esa ciudad.



Para salvación de todos estaba el Agente de Policía que dirigía el tránsito y Don Espantapájaros soñaba con ser policía. El juego de estos amiguitos era precisamente que Don Espantapájaros representaba al agente de tránsito y los gorriones se dividían en peatones y automovilistas. Se cruzaban unos con otros obedeciendo a las señales que hacía Don Espantapájaros. Con sus bracitos en posición horizontal daba paso a un grupo de gorrioncitos, luego levantaba sus brazos de madera y decía:



—Yo estaba parado en el árbol de la esquina de la escuela —dijo el gorrioncito— cuando apareció este escolar —muy orgulloso— y se detuvo en la acera esperando que llegaran los primeros alumnos. Cuando éstos empezaron a llegar a la escuela él levantó la señal PARE impidiendo que cruzaran, pues en ese momento pasaban muchos coches, luego les permitió cruzar. Así procedió con cada grupo de niños.

—¡Cómo me gustaría ser Alumno-Guía! —dijo un gorrioncito.

—Tienes que crecer y ser alto como yo —agregó Don Espantapájaros.

—Debes ser limpio y prolijo como yo —se escuchó la voz de un gorrioncito mientras se bañaba.

—Tienes que ser ordenado y cumplidor como un buen alumno —manifestó otro amiguito.

—Yo quiero ser Alumno-Guía —dijo Don Espantapájaros—, cómo me gustaría conocerlo.

Todos los gorrioncitos quisieron conocerlo y se fueron volando a la ciudad. Al día siguiente jugaron al Alumno-Guía y para el importante papel eligieron al amigo Espantapájaros.

ATENCION. Todos los gorrioncitos se quedaban quietitos donde estaban. Unos parados en el suelo, otros en las ramas de los árboles, pero todos detenidos y atentos a Don Espantapájaros.

Este giraba sobre sí mismo y con sus bracitos dirigidos en dirección contraria permitía el paso (o vuelo) a otro grupo de gorriones que rápidamente cruzaban para detenerse enfrente y esperar el nuevo cambio de dirección.

A los gorriones les gustaba el juego porque cada uno hacía un distinto personaje del tránsito. Un gorrion representaba a una anciana cruzando a saltitos muy lentos.

Otros eran peatones más rápidos y sus saltitos eran más apresurados. Los que semejaban conductores eran los que volaban. Así, estos pajaritos se entretenían y Don Espantapájaros se sentía importante dirigiendo el tránsito.

Pero esa mañana llegó un gorrion de la ciudad a contarles la nueva. En la escuela de la ciudad tenían Alumnos-Guías.

—¿Qué es eso? —preguntaron todos.

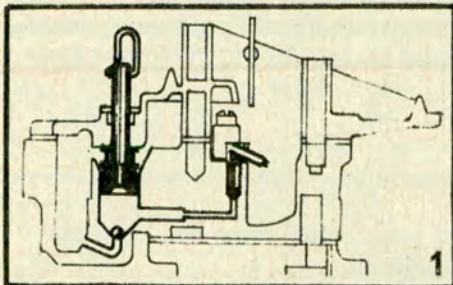
—Es el escolar, entre los mayores, de mejor conducta y comportamiento, que sabe mucho de tránsito. A él lo distinguen con un brazalete y una señal manual que dice PARE.

—¡Oh, qué bien! —exclamaron.

—¿Y qué hace el Alumno Guía?



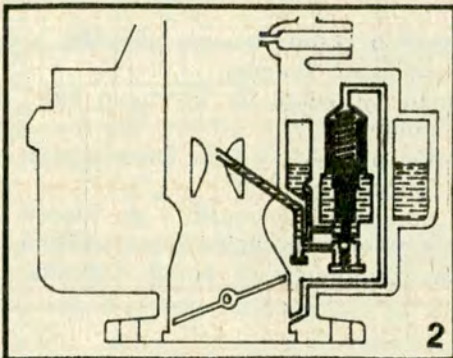
¿ COMO AHORRAR



El aumento del precio del petróleo dispuesto por los países productores ha sido un llamado de atención sobre el despilfarrado de esa fuente de energía y ha hecho necesario economizar al máximo este elemento vital para los pueblos industrializados que lo poseen. En nuestro país las medidas dispuestas para racionalizar su consumo lograrán su cometido si todos cooperamos en su cumplimiento. La adquisición de un automóvil supone el desembolso de una apreciable cantidad de dinero. Es conveniente, por lo tanto, aprender a conducirlo de manera correcta para no aumentar, por negligencia o por ignorancia, el consumo de un material crítico de interés general e incurrir, a la vez, en un gasto innecesario.

MAYOR RECORRIDO CON MENOR CONSUMO

Un buen automovilista debe aspirar a llegar a la meta fijada con el mínimo consumo de combustible. La velocidad máxima de 80 km/h que rige en nuestro país permite alcanzarla, con el beneficio de aumentar en alto porcentaje la seguridad. Es importante tener en cuenta que la marcha a una velocidad excesiva es la causa principal del aumento anormal del consumo de nafta y la causa de accidentes graves.



PODER DE ACELERACION

Los semáforos no indican la línea de "largada" de una competencia automovilística, ni el momento en que si se quiere demostrar que el vehículo que se conduce posee un gran poder de aceleración ("pique"), se paga el alarde con un gasto extra de combustible, porque la bomba de pique o aceleración inyecta a presión muchos gramos de nafta en el múltiple de admisión para que el motor pueda responder a la exigencia (Fig. 1). Debe evitarse el "pique" acelerando gradual y progresivamente, es decir, acelerando correctamente y, una vez en marcha, mantenerse dentro de los límites de velocidad fijados.

NO PASAR LOS 80 KM/H

Todos los automóviles poseen una velocidad de marcha ideal, en la que el consumo se reduce al mínimo por km recorrido. Si se pasan los 100 km/h, por ejemplo, el carburador envía al motor una mezcla de aire-nafta más rica a través de su sistema de potencia (Fig. 2). Dicha mezcla, (mayor porcentaje de nafta) es la necesaria para desarrollar la potencia requerida para esas

velocidades, lo mismo que para "picar". Para contrarrestar este exceso, es conveniente mantener una marcha regular evitando las aceleraciones bruscas.

APLICACION DEL EMBRAGUE

El "embrague" es el mecanismo que permite acoplar y/o desacoplar el motor del eje de transmisión al efectuar los cambios de velocidad, para que la potencia del motor sea aprovechada al máximo por las ruedas (Fig. 3). Sus elementos componentes son: el "volante", solidario con el motor, el "conjunto de embrague" y el "pedal de embrague".

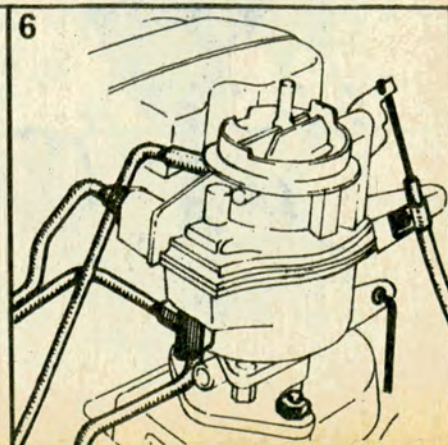
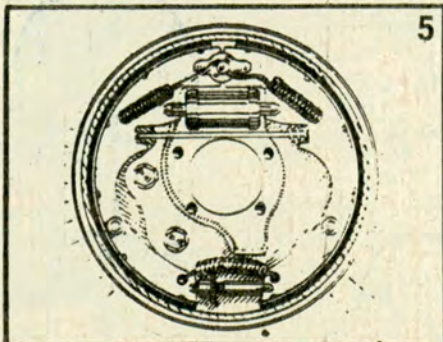
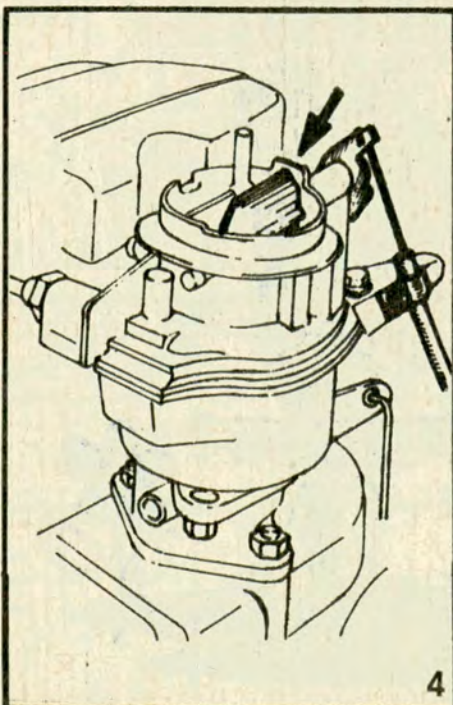
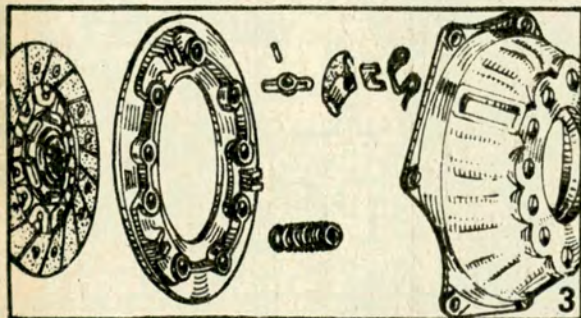
Para que el accionamiento del pedal de embrague sea correcto, no debe apretarse el pedal más tiempo del necesario al efectuar los cambios de velocidad (retención de embrague). Mantener el pedal suelto es importante para que el acople sea total, es decir, para que toda la potencia del motor se transmita a las ruedas. Si se mantiene el pie en el pedal, el conjunto de embrague aprisiona al disco parcialmente, patinando con la consiguiente pérdida de energía, necesaria para el movimiento del vehículo. Se eleva asimismo el consumo de nafta para recorrer una distancia determinada.

PUESTA EN MARCHA

Para facilitar la puesta en marcha del automóvil en frío, es correcto utilizar el cebador. Pero para no aumentar innecesariamente el consumo de nafta debe tenerse la precaución de volverlo a su posición inicial cuando el motor ha entrado en funcionamiento normal. Si esto no se hace, la válvula de "mariposa" (Fig. 4) queda totalmente cerrada y la succión del motor hace trabajar los pulverizadores cuando ya no es necesario. Además de aumentar el consumo de nafta, el motor "cebado" es peligroso, sobre todo en lugares cerrados, por cuanto aumenta el porcentaje de monóxido de carbono en sus gases de escape. Este gas, muy tóxico, no posee olor y es causa frecuente de fatales accidentes.

FRENOS MAL REGULADOS

Si las campanas de frenos rozan con las zapatas por estar mal reguñadas, la fricción que ejerce sobre las ruedas les restan libertad de movimiento, aumenta el consumo de combustible al demandar mayor potencia del motor para mantener una velocidad determinada (Fig. 5).



COMBUSTIBLE?

PRESION DE LOS NEUMATICOS

La presión correcta de los neumáticos debe ser la recomendada por el fabricante. Las presiones menores producen mayor fricción contra el pavimento, aumentando la resistencia y el consumo de combustible.

En resumen, el consumo de combustible está determinado por el consumo específico del motor, por la forma de conducir y por las condiciones en que trabaja el vehículo. El consumo menor se obtiene manteniendo una velocidad media, mientras que un exagerado aprovechamiento de la velocidad máxima de la capacidad de aceleración y de los frenos, conduce a un incremento del consumo de combustible. Marchar innecesariamente despacio también incrementa el consumo de combustible. Por lo tanto, las marchas bajas deben utilizarse sólo lo imprescindible y el menor tiempo posible. El consumo de combustible depende, asimismo, del reglaje del motor, del carburador y del encendido. En consecuencia, la práctica de los trabajos de mantenimiento son indispensables para efectuar una real economía de combustible.

LIMPIEZA Y AJUSTE DE CARBURADORES

El carburador es el elemento donde se efectúa la mezcla aire-nafta, necesaria para el funcionamiento del motor del automóvil.

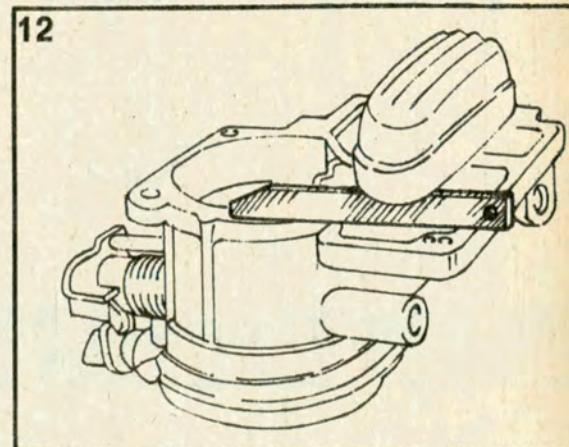
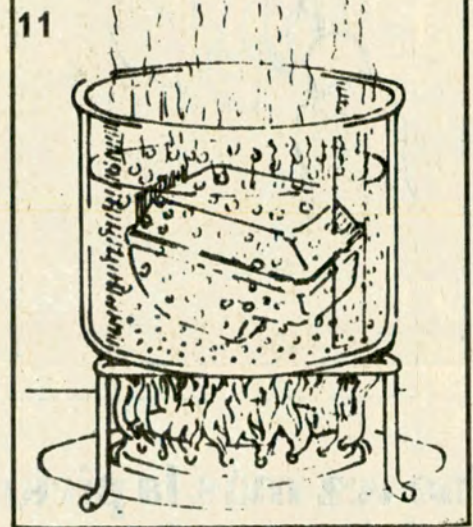
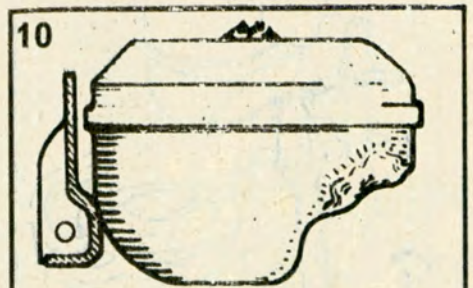
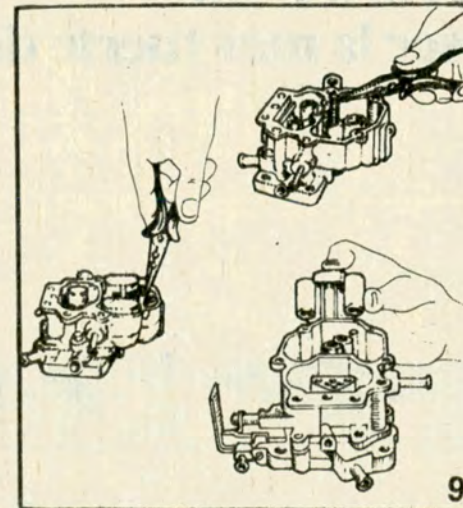
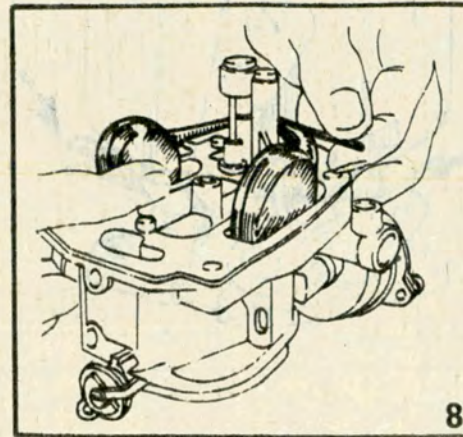
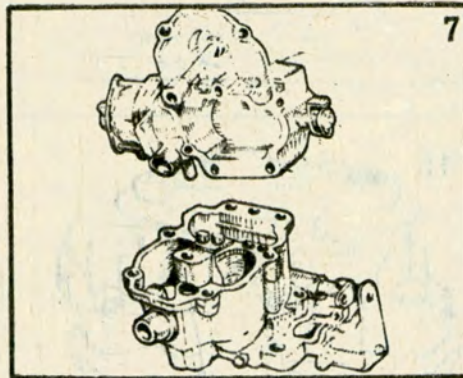
Para que pueda cumplirse satisfactoriamente su función es necesario mantenerlo limpio y ajustado. Esta es una tarea fácil y hasta agradable que puede ser realizada por el usuario.

PERIODICIDAD DE LA LIMPIEZA

La limpieza del carburador debe efectuarse normalmente cada 10.000 km, procediendo de la manera siguiente: desconectar los comandos del acelerador, cebador y las tuercas de los tornillos que sujetan al carburador con el múltiple de admisión (Fig. 6). Retirar el carburador colocándolo sobre una mesa de trabajo o superficie limpia para proceder seguidamente al desmontaje de sus partes.

Como indefectiblemente deberán cambiarse las juntas, conviene adquirirlas previamente, solicitándolas en los comercios de venta de repuestos, por año y modelo del vehículo, como "reparación".

Antes de comenzar el desmontaje, observar atentamente la ubicación de las

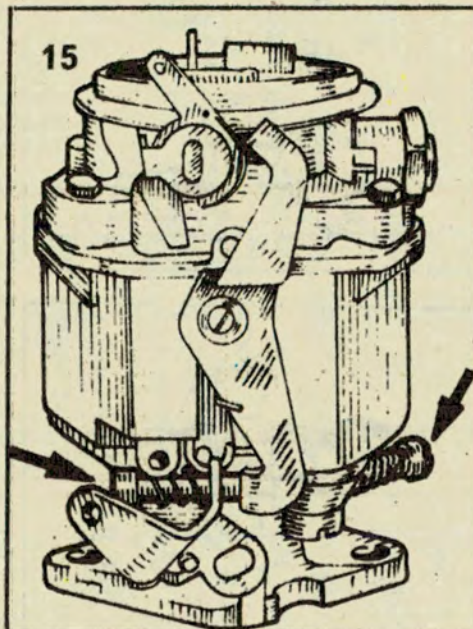
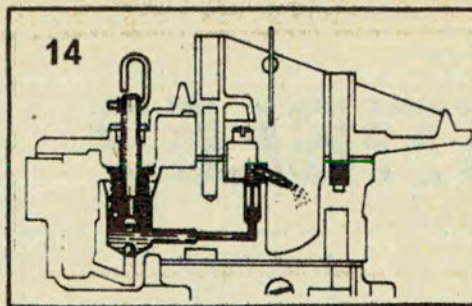
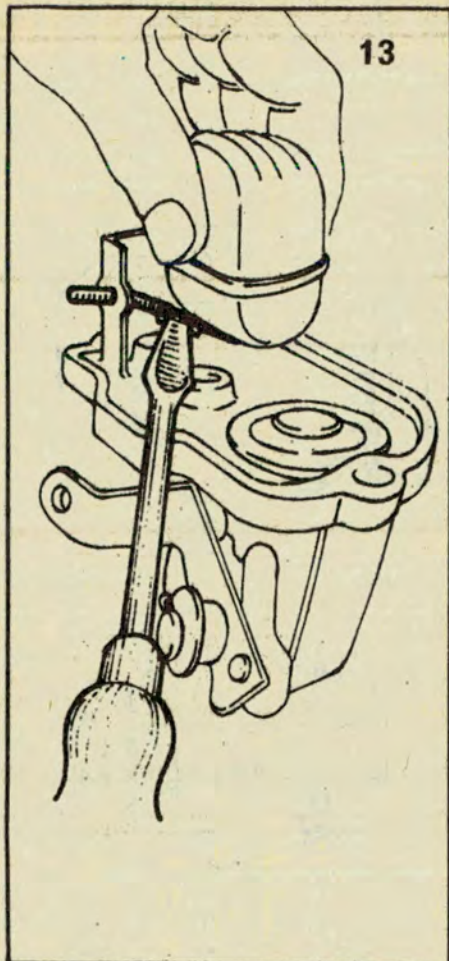


AUXILIO MECANICO

821-6081

Y 20 LINEAS ROTATIVAS

EXCLUSIVAMENTE CAPITAL FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES



distintas partes, colocándolas en orden para no tener dificultades en su armado. Comenzar quitando la tapa (Fig. 7) luego el flotante (Fig. 8), la válvula de entrada de nafta, el pistón de la bomba de aceleración y los pasos calibrados (Fig. 9). Todos estos elementos se limpian uno a uno con aire comprimido o con el aire de un inflador de los comúnmente usados para inflar neumáticos. Para limpiar el cuerpo del carburador debe sumergirlo en un recipiente con "thinner", solvente muy activo, quitando la suciedad con un pincel y sopleteando luego.

Los profesionales utilizan preparados especiales que se diluyen en agua. Si se optara por usar alguno de ellos, deberán protegerse las manos con guantes, para evitar su acción irritante sobre la piel. Una vez limpios los elementos se examinan por si estuvieran deteriorados.

Comenzar por el flotante, observando si tiene alguna soldadura (Fig. 10). De ser así, debe ser reemplazado, por cuanto el equilibrio necesario para el paso correcto de la nafta queda destruido por el peso de la soldadura. También debe comprobarse la hermeticidad del flotante, que debe ser perfecta, sumergiéndolo en un recipiente con agua hirviendo. Es necesario que el agua esté hirviendo o muy caliente, porque de esta manera se calienta el aire comprimido contenido en el flotante y, al expandirse, tenderá a salir delatando mediante pequeñas burbujas en la superficie del agua el más pequeño orificio (Fig. 11). Examinar el estado de los pasos calibrados. Nunca intentar destaparlos con agujas o alambres, en caso necesario utilizar aire comprimido. Sustituir las viejas juntas por las nuevas, ya que la presión que han

Una vez más, la pickup Ford F-100 probó rotundamente ser la más fuerte de la Argentina.



Sin plataforma en su base, la pickup Ford F-100 fue lanzada en vuelo rasante a 210 Km/h desde un avión Hércules C-130, con un dispositivo de extracción.

Se concretaba así una demostración jamás lograda hasta ahora, ya que por primera vez la Fuerza Aérea Argentina lanzaba en vuelo un vehículo sin plataforma en su base. El éxito fue total.

La F-100 tocó tierra y prosiguió su marcha sin problemas, hasta frenar su impulso.

Ford Motor Argentina S.A. agradece a la I Brigada Aérea y al

Escuadrón Hércules su valiosa colaboración, en la que una vez más pusieron en evidencia su pericia y efectividad en concretar una operación.

soportado las deforman y no se adaptarán si volvieren a colocarse, en la forma correcta.

ARMADO

Una vez limpios y examinados los elementos se procede a su armado. Comenzar por los pasos calibrados. Armar la bomba de aceleración, si estuviera deformada se reemplazará y la válvula de entrada del combustible. Al colocar el flotante, tomar la precaución de que su posición sea la que corresponde, empleando el calibre especial (Fig. 12). El calibre varía de acuerdo con la marca y modelo del carburador. Doblar la lengüeta (Fig. 13), hasta alcanzar la posición justa. Antes de colocar la tapa con la junta nueva debe probarse el funcionamiento de la bomba de aceleración. Para ello se coloca un poco de nafta en la cuba accionando con la mano la mariposa de aceleración y si se observa salir nafta por el surtidor, el carburador estará en condiciones de ser montado (Fig. 14). Una vez montado el carburador deben regularse los tornillos de marcha, el de aceleración y el de mezcla (Fig. 15), procediendo en la forma siguiente: poner en marcha el motor y acelerar lentamente hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento. Disminuir la aceleración y con un destornillador ajustar el tornillo de mezcla. Cuando el motor tienda a detenerse aflojar media vuelta el tornillo.

FALLA DEL CARBURADOR

Las fallas que pueden provocar la detención de un motor en funcionamiento provienen del sistema de encendido o del sistema de alimentación. Es fácil detectar si la falla



proviene del sistema de encendido, por cuanto el motor se detendrá súbitamente, por ejemplo, si se corta el cable de la bobina. Para comprobar una supuesta falla en el encendido se procederá en la forma siguiente: quitar el conductor que lleva la corriente a una de las bujías, intentar poner en marcha el motor mientras se acerca el extremo del conductor (Fig. 16) a una parte metálica. Si saltan chispas es que la corriente llega. Caso contrario, es indudable que la falla se encuentra en el sistema de encendido.

En el caso de una falla en el sistema de alimentación, el motor no se detiene de golpe, sino que van bajando las revoluciones paulatinamente hasta detenerse. Para cerciorarse de una falla en el sistema de

alimentación, debe verificarse si la nafta llega normalmente al carburador. Mediante dos llaves de las denominadas fijas que no deben faltar en la caja de herramientas de ningún automovilista, aflojar el caño que conduce la nafta de la bomba al carburador. Dar arranque al motor. Si la falla no está en la bomba de nafta, el combustible fluirá por el extremo del caño, probando que la falla no está en la bomba.

En la cuba del carburador, depósito de la nafta, cuyo nivel se controla mediante el flotante que comanda a la vez la válvula de entrada del combustible, reguladora del paso de la nafta, se depositan impurezas que, por su pequeñez eluden la acción del filtro de nafta y forman una especie de gomosidad que, al trabar la acción de la válvula de entrada del combustible, impiden el funcionamiento del motor. Para limpiar la válvula no es necesario desmontar el carburador, con sólo quitar la tapa puede efectuarse esta tarea. Quitar con un destornillador los tornillos de sujeción, con cuidado, para no romper la junta. Quitar la tapa, sacar el flotante, retirar la válvula, lavarla con nafta y soplearla con aire comprimido. Volver a armar, cuidando que el flotante no impida su libre trabajo y montar la tapa del carburador.

Este material ha sido producido por TELESUELA TECNICA.

Director: Francisco Pavón.

Profesores: César J. Angeletti, Joaquín C. Giannuzzi, Olga Itrat y Alberto H. Pozzo. Dibujos: Departamento de Arte de Telesuela Técnica.

Consultas: A.C.A.: Av. Libertador 1850 y Telesuela Técnica, San Juan 250, Capital, T.E. 30-0973.



Momentos después, la Ford F-100 estuvo lista para trabajar.



Ford siempre demuestra algo mejor.



Autores y Libros

LOS PESTIFEROS GERIFALTES

por David Efron
(Edit. Plus Ultra, 249 págs.)

Como se sabe, el gerifalte es un ave de presa parecida al halcón; naturalmente, quienes ignoramos el arte de la cetrería y no tenemos ninguna afición a este cruel deporte, podemos acudir al diccionario para aclarar el significado de esa palabra tan extraña al uso popular. Es lo que hice; pero mi encuentro con los gerifaltes en la tapa de este libro y no obstante la sugestiva y adecuada cita cervantina que le sirve de introducción, y pese al diccionario, no me sirvió para aclarar o adivinar las intenciones del autor. Claro está, que esto me indujo con mayor decisión a leer el libro, siquiera sea para comprobar si, aparte de su médula o de las posibles ideas que contenía, la invocación a los gerifaltes traducía en realidad un afán de "preciosismo" o academicismo lexicográfico, digamos, que ya resulta original en un mundo que se está acostum-

brando a devorar sin repugnancia la turbia o sucia prosa que le entregan ciertos abanderados "literarios" de las más o menos nuevas corrientes, —léase primates intelectuales de la izquierda— que eligen cuidadosamente las palabrotas que van a usar para alcanzar su objetivo: golpear la atención del lector debajo del ombligo.

Pero con nada de esto tropecé en este caso: me encontré con un libro saturado de sentimientos y conceptos dignos; original, si cabe y es posible serlo en la materia; redactado en estilo limpio, vibrante y certero; en fin, escrito con dolor y sufrimiento y sin concesiones. Además, ostenta sin afectación la extraordinaria erudición del autor en los temas que trata, que no son menudos. Pero veamos ya de qué se ocupa esta obra singular.

De una u otra manera, en una u otra variante o ficción literaria, se ocupa fundamentalmente del problema judío que, mil veces planteado y replanteado por la Historia desde los tiempos en que el abuelo de Jacob inició su peregrinación, dentro de las versiones más diversas

pero cada vez más refinadamente dolorosas, aún no ha encontrado una justificación, una respuesta satisfactoria, una solución humana —pero decentemente humana— que pueda merecer una sonrisa de Dios. La posición del autor frente a esta multimilenaria parábola de crueldades sufridas, quizás pueda sintetizarse en este párrafo de la breve introducción presentada "a guisa de prefacio": "Si en alguno de sus diálogos (son seis los coloquios fabulados que componen el libro) la sobrecarga de la pesadumbre tiende a neutralizar dicho sentimiento (el trágico optimismo que lo anima, al autor), acaso pueda servirle de atenuante el hecho de que no ha podido avenirse a la idea de que es lícito evocar el asesinato de seis millones de seres humanos indefensos como si se tratara de un edificante dato historiográfico o de una piadosa oportunidad para cultivar retrospectivamente una actitud de compunción ecuménica". No necesito decir, que el autor alude a la cómoda actitud que suelen adoptar muchos de quienes no tienen derecho a dejar de lado los hechos y

olvidan las masacres de millones de hombres, mujeres y niños, promovidas y ordenadas por un vesánico dictador, aplaudidas por sus secuaces y beneficiarios y toleradas aceptadas por otros que no lo eran en apariencia y que hoy, con igual bonhomía aparente, aceptan y torran los cruentos sacrificios que exige la gloria de la hoz cruzada con un ingenuo martillo.

Como he señalado ya, el libro consta de seis "coloquios", seis capítulos con sus correspondientes notas de comentario, que en conjunto se llevan, éstas, muchas páginas. Estas son leídas con avidez hasta con asombro, porque revelan bien aprovechados y vastos conocimientos del autor en la literatura de la más diversa índole, incluso la filosófica, y del más diverso origen, y sobre todo, su profunda auténtica versación talmúdica, en más amplio sentido de esta denominación, y por supuesto, en materia bíblica, basada en el idioma original.

LIBROS RECIENTEMENTE PUBLICADOS

EDITORIAL PLUS ULTRA

JUAN RUIZ DE ALARCON: La verdad sospechosa, teatro.

HUGO WAST: Desierto de piedra, novela.

HUGO WAST: La casa de los cuervos, novela.

JOAQUIN GOMEZ BAS: La gotera, cuentos.

JOAQUIN GOMEZ BAS: Oro bajo, novela.

EDICIONES CRISOL

VIRGINIA ROSSI: Los monólogos del hombre, poemas.

NUEVAS EDICIONES ARGENTINAS

LIONEL CASTRO COSTA: La decepción, novela.

EDICIONES DE LA FLOR

NOE JITRIK: Comer y comer, poemas.

JOHN BOORMAN: Zardoza, novela.

EDUARDO BELGRANO RAWSON: No se turbe vuestro corazón, novela.

EDITORIAL LUIS A. GIAGANTE (Junín)

GUIDO F. QUINTANA: Cancha abierta, cuentos.

EDITORIAL PLANETA ARGENTINA

JORGE ASIS: La familia tipo, novela.

EDITORIAL LOSADA

RAUL GONZALEZ TUÑON: Antología poética.

CHRISTIANE ROCHEFORT: Arcaos o el jardín resplandeciente, novela.

PABLO NERUDA: Fulgor y muerte de Joaquín Murieta, teatro.

EDITORIAL HACHETT:

ENRIQUE QUEYRAT: Los buenos vinos argentinos.

EDITORIAL SUDAMERICANA

ENRIQUE MEDINA: Transparente, novela.

MANUEL MUJICA LAINEZ: El vizcaíno de los siete demonios, novela.

ENRIQUE ESTRAZULAS: Pepe Corvira, novela.

J. P. DONLEAVY: Cuento de hadas en Nueva York, novela.

VIOLETTE LEDUC: La cacería de amor, novela.

EDITORIAL PLEAMAR

WARREN FRENCH: John Steinbeck, ensayo crítico.

KINGSLEY WIDMAR: Henry Miller, ensayo crítico.

J. F. PETRAS, T. J. COOK, J. PUIG y otros: Política de poder en América Latina, ensayos.

YO VIVI ENTRE LAS AMAZONAS

por Eduardo Barros Prado
(Edit. Nueva Senda, 127 págs.)

Hace ya bastante tiempo que tengo sobre mi mesa de trabajo este libro, después de haberlo leído, por supuesto; pero hasta ahora me he resistido a comentarlo y aún ahora lo hago con cierta vacilación. No es porque el libro, como tal, sea bueno o malo o simplemente mediocre; se trata de otro motivo, de índole bastante distinta. Me gusta comentar un libro cuando puedo percibir la intención del autor, cual-

quiera que sea el campo intelectual en que se desenvuelva o el género literario que defina o permita calificar su obra. Ficción, biografía, relato de hechos, descripción de paisajes o países, o lo que sea; pero quiero saber a qué atenerme. No me agrada que me sirvan guiso de liebre sin liebre. Y ahora confieso que este pequeño pero muy atrayente volumen de Barros Prado, donde éste relata las aventuras de una gran parte de su vida, que lo llevaron finalmente a descubrir el "auténtico", pero no por ello menos legendario, "reino de las Amazonas" y hasta a convivir con éstas durante cierto tiempo, este relato, digo, nunca sirvió para disipar mis

dudas: ¿ficción o realidad? Y si a pesar de todo, me he decidido a escribir estas líneas, esto se debe sencillamente a que no todos los días se puede conversar —literalmente hablando— con alguien que afirma nada menos que eso: que ha convivido personalmente con las Amazonas o con mujeres que se les parecían por sus hábitos, lo que no sucedía, que yo sepa, desde los tiempos, un tanto lejanos ya, de Antiope y Teseo. Y así, ficción o realidad, este libro es interesante y original.

Es claro que, aún en el supuesto de que el autor se equivoque acerca de la ubicación tribal —y la denominación— de las belicosas mu-

jer que durante semanas le cedieron una generosa hospitalidad hay que respetar y aceptar la autenticidad de su relato, por lo menos en cuanto lo afianza con sus significativas y claras ilustraciones fotográficas. Por otra parte, a largo del libro, desde las primeras páginas, el autor ofrece una serie coherente de antecedentes históricos remotos, conocidos en gran parte, y otros de su propia vida personales, que obligan a admitir la verosimilitud, o más que eso, exactitud de ese relato en lo que se refiere a la existencia y su descubrimiento de la tribu de las Amazonas, aunque éstas no exhibían digamos así, el letrero de tal den-

No quiero extenderme en el análisis de cada capítulo porque confío en que los lectores sanamente curiosos e inquietos buscarán este libro y, además, trato de no alargar demasiado este comentario. Me limito, pues, sólo a mencionar la presentación del primero de esos capítulos, cuyo título está construido con una palabra hebrea y otra latina: "Shalom Vobiscum", locución heterogénea que literalmente significa "(la) paz (sea) con vosotros"; en realidad, el clásico saludo evangélico, "pax vobiscum", que es el "shalom aleijem" de los judíos. La nota preliminar se inicia con dos citas aclaradas en las notas finales del capítulo, y que exigen ser reproducidas aquí conforme con la traducción del autor: la primera es del Evangelio según Lucas, XXII, 46, y dice: "¿Por qué dormís? Levantaos". La segunda es del Talmud de Babilonia: "Levantaos, sacerdotes, para cumplir con vuestra tarea" (Tratado Yoma Mischna, I. 7). Es un llamado a la paz y la fraternidad real entre los hombres, que hoy están bajo eclipse. (M. G.)

EDITORIAL COLUMBA

ALBERTO J. VACCARO: Canto y contrapunto pastoril (Colec. Birremo)
VARIOS

DONATO SANCHEZ: Acupuntura y moxibustión (edic. del autor)

PHILOSOFIA: Revista del Inst. de Filosofía, Mendoza Nº 38/39, años 1972/73.

ALFREDO JULIAN OTAROLA: Juan de Garay y el enigma de su nacimiento (edición de Rapid Color, Mar del Plata).

FRANCISCO M. IBÁÑEZ: Toponimia de Entre Ríos (Edic. Colmegna, Santa Fe).

minación o alguno parecido; además, parte de sus referencias no pudieron ser comprobadas por el autor, como es comprensible.

Sea como fuere, vale la pena de conocer esas experiencias que Barros Prado expone lógicamente y sazón con otras aventuras menores, pero no menos emocionantes, que vivió en la región amazónica brasileña y venezolana. El autor es, obviamente, un hombre enamorado de la selva, cuyos misterios conoce como pocos, al parecer, y que en este libro trata de descubrir ante la mirada ignorante o inevitablemente escéptica de quienes apenas conocemos algo más que el paisaje del café de la esquina urbana. (M. G.)

LAS MANOS DE LA CUEVA



La foto que ilustra a este breve comentario reproduce la que corresponde a la tapa de la anterior edición de esta Revista (Nº 76) y forma parte de un conjunto de fotografías obtenidas por un colaborador de AUTOCLUB y autor de la interesante y bien informada nota que publicamos en dicho número bajo el título "La cueva de las manos", que seguramente ha deleitado a nuestros lectores por la originalidad del tema y la forma en que ha sido tratado. Pero precisamente porque descuido la buena acogida recibida por la nota, quiero subrayar especialmente algunos detalles, a mi juicio importantes, que se destacan en casi todas esas fotografías.

No me refiero a las pinturas de las patas, aparentemente tridigitales, de aves, presumiblemente parecidas a las del actual ñandú o avestruz de nuestro país, sino a las de las manos humanas. Ante todo, que yo sepa, aún no se ha determinado con definitiva exactitud el procedimiento pictórico utilizado por el o los pintores. Puede tratarse de pinturas de trazo directo (¿con pincel?) y también mediante la aposición de los objetos sobre superficies previamente pintadas, dada la asombrosa reproducción de las líneas formales. Nuestro colaborador llega inclusive a sugerir la posibilidad del uso de algún elemento parecido a los aerosoles contemporáneos, idea que es sencillamente desconcertante. Pero, sin duda alguna,

lo es mucho más, hasta llegar al colmo del asombro, la delicadeza formal de las manos reproducidas.

Obsérvese, por ejemplo, y sin descartar las demás, la mano que aparece en la parte más alta de la tapa, en su segmento central (o en la página 19, en el ángulo superior derecho de la foto de arriba), o la que está situada en el ángulo inferior izquierdo de la foto de la página 18. Todas estas manos revelan un extraño refinamiento —por lo menos físico— del modelo. No son manos que pudieron haber pertenecido a un hombre de la Edad de Piedra, al hombre de las cavernas, a un cazador que hubiese usado piedras o instrumentos de piedra tallada para atacar su presa o para defenderse. Y adviértase que, de acuerdo con lo que resulta de los más modernos métodos científicos utilizados para estudiar estos dibujos rupestres, se trata de trabajos realizados hace unos 10.000 años, en la lejana prehistoria de la civilización. Esas manos pintadas parecen haber pertenecido a artistas o trabajadores intelectuales, a profesionales de las letras o a sacerdotes tribales quizás...

Sería muy útil que algunos de nuestros artistas plásticos o especialistas en estudios de quirología examinasen in situ esa extraordinaria colección de dibujos y pinturas misteriosas. Realmente misteriosas. Su opinión sería muy valiosa. (M. G.) ■

CASAS RODANTES AUTOPROPULSADAS MIRON

Únicas con suspensión superpullman

POR SU POTENTE MOTOR DE 117 H.P. ALCANZA LOS 130 KM/HORA. **PRECIOS PROMOCIONALES**

T. E. También montamos sobre chasis Mercedes-Benz, Rastrojero Frontal o cualquier tipo de chasis.
253-
6669 **ADMIRELA EN**

MORENO 1228

QUILMES



EL TEATRO EN

La trashumante vida de los elencos teatrales por el interior del país es pródiga en risueñas e inolvidables anécdotas

Por **OCTAVIO RIVAS ROONEY**
PARA AUTOCLUB

Primero la radio, luego la televisión, han borrado de la actividad pública al viejo circo trashumante, tanto como aquellos guitarreros que se instalaban en un boliche cualquiera y entre pieza y pieza pasaban el platito.

Pero el teatro, el eterno, sale siempre al camino como Rocinante, y se hace presente en todos los rincones de la República. Compañías integradas por las más descolantes figuras de nuestra

escena, viajan a Rosario, a Tucumán, a Mendoza, triunfando airoosamente sobre otras formas del arte de la representación y de la interpretación. A veces por tren, las más de las veces en "micros" especialmente fletados, los ases de la escena cricilla se desconcentran y equilibran un poco esta desdicha que es la centralización de la vida cultural del país en Buenos Aires.

De esas presentaciones se guardan en el corazón de las gentes de teatro las más variadas anécdotas, los acontecimientos más extravagantes. En ocasión de la gira de una compañía española de comedia, fue puesta en escena una obra cuyo primer acto se desarrollaba en una plaza pública bajo la lluvia.

El telón tardaba en levantarse, por lo que el público empezó a ponerse nervioso. Por fin se descubrió el escenario, pero esta vez eran los actores los que se retardaban, a raíz de la demora del que tenía que aparecer primero. Nuevamente fue creciendo el rumor de la platea, y cuando ya se tornaba casi peligroso para la representación, apareció avanzando envuelto en una capa uno de los cómicos, se detuvo, y calmado al público con un ademán, expresó:

—Sed un pequito más considerados señores. ¿Cómo pretendéis que salgamos a esta plaza, con el tiempo que está haciendo?

En otra oportunidad se presentó Blanca Podesidá en el teatro Alberdi, con un melodrama titulado *La silla eléctrica*. El asunto de la pieza es el juicio que se le hace a una mujer, a la cual se la condena a morir en tan siniestro artefacto. La noche del estreno, José Ricardo Rosenvald y un amigo suyo que era profesor de derecho y fiscal del crimen, habían decidido asistir a la función, para lo cual cenaron temprano. El fiscal, hombre de templanza, poco habituado a salidas nocturnas, le siguió el tren a Rosenvald, periodista director del diario *El Orden*, y se achispó.

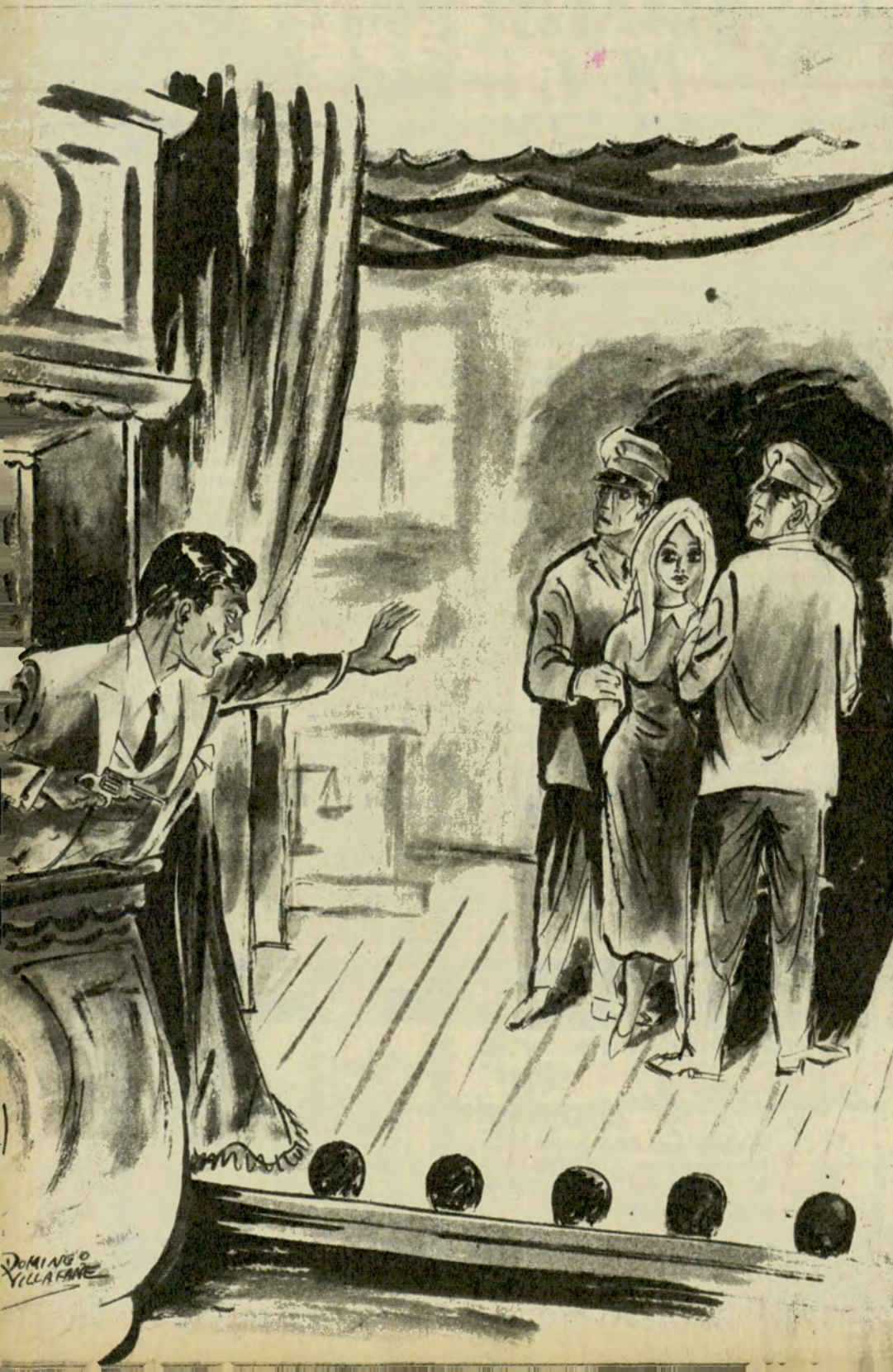
Luego de la cena fueron a ocupar los dos el palco *avant-scène* que habían adquirido temprano, y comenzaron a seguir atentamente las alternativas del proceso. Al fin se dicta la condena, y entre dos guardias, se va a retirar la víctima del error judicial. Es entonces cuando Rosenvald, famoso por sus ocurrencias, salta al escenario, revolver en mano, gritando:

—¡No voy a permitir que la maten! ¡Todo el mundo ha podido ver que es inocente!

En tanto su amigo, el fiscal, de pie, afirmado en el antepecho del palco, gritaba:

—¡Haces bien, José Ricardo! ¡No permitas que la lleven! ¡Yo la voy a defender, porque además ese juicio está mal hecho! ¡Falta la apelación en tercera instancia!

Cayó el telón y se acabó la tragedia. Hay en el interior públicos difíciles, porque nunca falta un chusco que inicie la broma, y no hay drama



GIRO

que, tomado en broma, resista. Los intérpretes porteños lo saben y por eso se precaven y, en general, logran imponerse. Con la comedia es más fácil, porque basta una réplica que gane en ingenio bromista para que el elenco salga victorioso de la prueba. Pero en el drama, eso, como se comprenderá, es mucho más difícil.

Yo solía ir al departamento del poeta Enrique Molina, calle Urquiza 41, en donde Javier Villafañe construía sus famosos muñecos, los títeres de *La Andariega*. Recuerdo que forraban grandes mates, les pintaban los ojos y la boca, y ya tenían las cabezas.

La Andariega salía a los caminos y actuaba en las plazas públicas. Villafañe solía contarme episodios de tales presentaciones en público, y de algunas maneras pintorescas de pagar el espectáculo con mercancías. Uno con una lata de sardinas, otro con una botella de vino, el de más allá con un quesito.

—Pa no ofender con dinero.

Estos poetas en todo, hasta de los títeres, se ganaban en seguida la simpatía popular. Y cuando su destaralado vehículo seguía viaje, lo hacía envuelto en una nube de chiquilines que los emocionaban con sus despedidas, que eran casi de lágrimas.

Hay que agregar que el interés de las marionetas, su misterio, arrastraba también a los mayores.

Volviendo a las compañías en gira, además de lo que importa llevar el teatro al pueblo, que para eso se ha hecho el teatro, ha servido de escuela a los jóvenes aficionados, quienes, sin necesidad de explicaciones, porque todos ellos son inteligentes, han ido aprendiendo diversos aspectos de la interpretación, cosa imposible sin maestros.

¿Y para qué vamos a hablar de los cultores de la canción criolla, en los muy criollos escenarios del interior?

Todo esto de las andanzas del arte por los caminos, su aventura o parte de su aventura, ha familiarizado sin ninguna duda con el teatro a las capas más populares, con inmediata rapidez.

Terminemos esta nota rindiendo homenaje a la carreta que organizara en España Federico García Lorca, la que también anduvo de pueblo en pueblo, llevando el asombro de sus títeres a las más recónditas aldeas.

De las andanzas de compañías teatrales españolas por provincias, también hay varias anécdotas graciosas. Vale la pena contar una, relatada hace años en Buenos Aires por Margarita Xirgu. Sucedió en ocasión de la presentación de su conjunto en una ciudad menor del interior español, donde se presentaba con un programa con obras de Lope de Vega, Shakespeare, Molière, Racine y otros clásicos, además de modernos como su tan gustado García Lorca. En esa oportunidad se le



aproximó alguien mientras se descansaba de un ensayo y la reprendió:

—¡Pero doña Margarita! Está bien que usted sea generosa con esos noveles. Pero ¿por qué no se trae algo de veteranos, como los hermanos Quintero, por ejemplo?

Margarita comentaba que para tranquilidad del hombre, le prometió hacerlo para la próxima gira. ■

DIRECTAMENTE DE FABRICA

LLEGA EL



PATENTE 161655

¿Por qué dejar que el sol, la lluvia y el rocío dañen a su vehículo, si para evitarlo fue creado el **TAPAUTO BRUNO**? No espere más, aisle a su automóvil de los agentes climáticos, colocándole un **TAPAUTO BRUNO**. Su óptima confección en tela frisada con policloruro de vinilo importado y con **PROCESO MULTIFLEX**, sus soldaduras electrónicas, su ventilación integral, le garantizan más calidad y más duración por menos precio. También puede adquirirlo, a opción, con **SEGURO ANTI-ROBO** (Mod. Reg. N° 3.004). Fabricado para todo tipo de vehículo. Remitimos a zonas sin distribuidores.

Central LONERA

Bme. Mitre 2771 - Tel. 87-9666-8481

ESTAC. GRATUITO CASTELLÍ 126/150

DISTRIBUIDORES

MAR DEL PLATA "La Hispano Argentina" Av. J. B. Justo 2000 esq. Tucumán	ROSARIO Lonería "El Indio" Corrientes 951 Tel. 68076	BAHIA BLANCA Oscar Lebed Charlone 21 Tel. 33750	TUCUMAN Casa Fuch Muñecas 262 Tel. 13274
SANTA FE E. Sodero y Cia. Ríoja 2458	TANDIL "Tandilfund" Gral. Paz 838/42 Tel. 3551	MENDOZA Casa Frustaglia San Juan 560/64 Tel. 248234	LA PLATA Casa Sangalli Diagonal 74 N° 1362 Tel. 3-2603

GRAN BUENOS AIRES (Zona Sud): Tap. Los Yayos - Maipú 601 - Banfield



por ALEJANDRO VON DER HEYDE GARRIGOS
PARA AUTOCLUB

Es hoy lugar común la polución del aire y de las aguas, el agotamiento de los suelos arables, el abatimiento de bosques naturales que tardarán siglos en reponerse (suponiendo que se repongan). Todos estos actos son depredatorios. En estos casos actúa el hombre como animal de presa, que no solamente destruye lo que necesita sino —en más de un caso— mucho más de lo que necesita, con total desprecio de las consecuencias para él o la comunidad.

En la mayor parte de estos casos pueden rastrearse los motivos hasta llegar al vil lucro —ya público, ya privado— porque los estados no son menos depredatorios que el hombre. Siempre hallarán algún motivo de "bien común" o "bien público" o de "fuente de trabajo" para justificar destrucciones irresponsables provocadas por razones, por cierto, no siempre sociales, nobles o altruistas.

Lo que parece realmente novedoso, original y sin precedentes, es la soberbia humana de amenazar o poner en peligro la estabilidad o resistencia de la corteza terrestre.

No otra cosa es formar enormes mares interiores, al embarazar, mediante la erección de diques monumentales, el natural escurrimiento de las aguas.

Cuando los diques son muy altos o la configuración del terreno se preste a ello, pueden acumularse enormes masas de agua en estos depósitos artificiales creados por el hombre. No están exentos de peligros. Sus muros pueden ceder; las aguas reprimidas pueden buscar escapes subterráneos y socavar territorios secos y estables hasta entonces; su evaporación puede alterar toda la ecología circundante. Pero es generalmente sabido el hecho de que estas masas de agua recargan súbitamente determinadas regiones de la corteza terrestre ejerciendo

sobre ellas presiones que éstas pueden o no absorber. La corteza, más que estable, sencillamente está en equilibrio o "flota", al decir de algunos sabios, sobre una masa ígnea y fluida. La presión puede desacomodarla y forzarla a buscar nuevos puntos de equilibrio, provocando fisuras, resquebrajamientos, deslizamientos de tierra, temblores, terremotos, desviaciones de cursos de agua superficiales o subterráneas, etc.

Que la humanidad produce semidioses, está fuera de duda. Son éstos los tecnólogos —más que tecnólogos, taumaturgos o brujos— que realizan ante nosotros —que los miramos asombrados e ignorantes— cosas tan extraordinarias como el vuelo a la luna.

Pero, ¡cuidado, cuidado! Ahora están atacando directamente la corteza o superficie de nuestro planeta. Que la misma está en un constante devenir y destruir es bien sabido.

Noticias exactas o no sobre el dique de Assuan en el alto Egipto, me atemorizan. Perece que el dique no logra retener las aguas, que se pierden en alta proporción por la evaporación y además se filtran en su suelo arenoso; que el dique se hunde lentamente; que el limo que retiene está arruinando las tierras de pan llevar del país que debería enriquecer, etc.

Lego en la materia, soy incapaz de valorar esta información. Pero, me asusta. Más que todo en el caso de los diques gigantescos que se proyectan en la Cuenca del Plata, que engendrarán para nosotros, que vivimos aguas abajo, grandes riesgos potenciales.

Por eso me dirijo a nuestros semidioses —y a los de los países vecinos— para suplicarles que el afán de crear obras gigantes no los ofusque y haga olvidar los grandes riesgos que pueden entrañar sus admirables lucubraciones. ■

**SU AUTOMOTOR ES PARTE
IMPORTANTE DE SU
PATRIMONIO Y EXIGE UN
SEGURO ADECUADO**



SERVICIO DE PREVISION
PARA SOCIOS

SEGURO DE AUTOMOTORES

- VENTAJOSAS TARIFAS
- COBERTURA DE RIESGOS MAS AMPLIA
- PLANES PARA AUTOMOTORES PRENDADOS
- FINANCIACION: 3, 4 Y 6 CUOTAS BIMESTRALES

POLIZA 1

ROBO O HURTO - INCENDIO
Y DESTRUCCION TOTAL

POLIZA 2

CONTRA TODO RIESGO
FRANQUICIA FIJA Y REDUCIDA

EN AMBAS POLIZAS:

COBERTURA EN TODOS LOS PAISES SUDAMERICANOS
Y RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS SIN LIMITE.

EN LA PAGINA SIGUIENTE PUEDE CONSULTAR EL VALOR
ASEGURABLE Y PRIMAS DEL VEHICULO DE SU INTERES.

SI NO FIGURA INFORMESE EN
DEPENDENCIAS DE TODO EL PAIS.

MARCA Y MODELO	AÑO	Capital Asegurable	PRIMA Póliza 1	CONTADO Póliza 2	Franquicia Póliza 2
CITROËN AZAM	1969	28.000	520,67	1.504,49	280,00
	1970	30.000	542,88	1.581,95	300,00
	1971	32.000	565,08	1.659,42	320,00
	1972	34.000	587,28	1.736,89	340,00
CITROËN AZAM 3 CV M. 28	1969	28.000	520,67	1.504,49	280,00
	1970	30.000	542,88	1.581,95	300,00
	1971	32.000	565,08	1.659,42	320,00
	1972	34.000	587,28	1.736,89	340,00
	1973	36.000	609,48	1.814,35	360,00
1974	38.200	633,89	1.899,56	382,00	
CITROËN AMI 8	1970	41.000	664,97	2.039,19	410,00
	1971	42.000	676,08	2.077,92	420,00
	1972	43.000	687,17	2.116,65	430,00
CHEVROLET CHEVY	1969	57.000	842,58	2.783,61	570,00
	1970	62.000	898,08	2.977,28	620,00
	1971	67.000	953,58	3.170,94	670,00
	1972	72.000	1.009,08	3.364,60	720,00
	1973	77.000	1.064,58	3.558,27	770,00
	1974	77.000	1.064,58	3.558,27	770,00
CHEVROLET PICK-UP 3 VEL.	1969	48.000	1.090,33	2.650,31	480,00
	1970	52.000	1.162,13	2.832,26	520,00
	1971	56.000	1.233,92	3.014,21	560,00
	1972	60.000	1.305,72	3.196,17	600,00
	1973	68.000	1.449,31	3.560,06	680,00
	1974	79.400	1.653,93	4.078,62	794,00
CHEVROLET SUPER	1968	51.000	775,97	2.551,22	510,00
DKW AUTO UNION 1000 S	1968	34.000	587,28	1.768,06	340,00
	1969	36.000	609,48	1.845,53	360,00
	1970	38.000	631,68	1.922,99	380,00
DODGE 1500	1971	51.000	775,97	2.488,87	510,00
	1972	52.000	787,08	2.527,60	520,00
DODGE 1500 SPL	1972	55.000	820,38	2.643,80	550,00
	1973	56.000	831,48	2.682,53	560,00
	1974	56.000	831,48	2.682,53	560,00
		56.000	831,48	2.682,53	560,00
FIAT 1600	1969	47.000	731,57	2.333,94	470,00
	1970	50.000	764,88	2.450,13	500,00
FIAT 125 IA	1972	62.000	898,08	2.914,93	620,00
	1973	64.000	920,28	2.992,39	640,00
	1974	64.000	920,28	2.992,39	640,00
		64.000	920,28	2.992,39	640,00
FIAT 128 BERLINA	1971	48.000	742,68	2.372,67	480,00
	1972	49.000	753,77	2.411,40	490,00
	1973	50.000	764,88	2.450,13	500,00
	1974	50.700	772,64	2.477,25	507,00
	FIAT 600 E	1968	28.000	520,67	1.504,49
1969		29.000	531,77	1.543,22	290,00
1970		31.000	553,97	1.620,69	310,00
1971		33.000	576,17	1.698,15	330,00
FIAT 600 R	1970	31.000	553,97	1.620,69	310,00
	1971	33.000	576,17	1.698,15	330,00
	1972	35.000	598,37	1.775,62	350,00
	1973	37.000	620,57	1.853,08	370,00
	1974	37.100	621,68	1.856,95	371,00
FIAT 1500 C	1968	44.000	698,28	2.217,74	440,00
	1969	48.000	742,68	2.372,67	480,00
FIAT 1600 2ª Serie	1970	50.000	764,88	2.450,13	500,00
	1971	54.000	809,28	2.605,06	540,00
	1972	57.000	842,58	2.721,26	570,00
		57.000	842,58	2.721,26	570,00
FIAT 1500 C FAMILIAR	1968	44.000	698,28	2.217,74	440,00
	1969	47.000	731,57	2.333,94	470,00
	1970	50.000	764,88	2.450,13	500,00
	1971	54.000	809,28	2.605,06	540,00
	1972	57.000	842,58	2.721,26	570,00
FORD FALCON DE LUJO	1969	58.000	853,68	2.822,35	580,00
	1970	62.000	898,08	2.977,28	620,00
	1971	67.000	953,58	3.170,94	670,00
	1972	72.000	1.009,08	3.364,60	720,00
	1973	76.000	1.053,49	3.519,53	760,00
	1974	76.200	1.055,70	3.527,28	762,00

MARCA Y MODELO	AÑO	Capital Asegurable	PRIMA Póliza 1	CONTADO Póliza 2	Franquicia Póliza 2
FORD FALCON FUTURA 116 HP	1969	66.000	942,48	3.132,21	660,00
	1970	70.000	986,88	3.287,14	700,00
	1971	75.000	1.042,38	3.480,80	750,00
	1972	80.000	1.097,89	3.674,46	800,00
	1973	84.000	1.142,29	3.829,40	840,00
	1974	84.500	1.147,82	3.849,76	845,00
FORD FALCON STANDARD 101 HP	1968	49.000	753,77	2.473,75	490,00
	1969	53.000	798,18	2.628,68	530,00
	1970	57.000	842,58	2.783,61	570,00
FORD FALCON STANDARD 116 HP	1970	57.000	842,58	2.783,61	570,00
	1971	62.000	898,08	2.977,28	620,00
	1972	67.000	953,58	3.170,94	670,00
	1973	71.000	997,98	3.325,87	710,00
	1974	71.200	1.000,20	3.333,62	712,00
FORD F 100	1969	46.000	1.054,43	2.559,34	460,00
	1970	50.000	1.126,23	2.741,29	500,00
	1971	54.000	1.198,02	2.923,24	580,00
	1972	58.000	1.269,82	3.105,18	580,00
	1973	62.000	1.341,62	3.287,14	620,00
	1974	73.900	1.555,21	3.828,43	739,00
	PEUGEOT 404	1969	54.000	809,28	2.605,06
1970		56.000	831,48	2.682,53	560,00
1971		57.000	842,58	2.721,26	570,00
1972		58.000	853,68	2.760,00	580,00
1973		59.000	864,78	2.798,73	590,00
1974		59.600	871,44	2.821,96	596,00
PEUGEOT 404 GRAND PRIX	1970	60.000	875,88	2.837,46	600,00
	1971	61.000	886,98	2.876,19	610,00
	1972	62.000	898,08	2.914,93	620,00
	1973	63.000	909,18	2.953,66	630,00
	1974	63.700	916,95	2.980,77	637,00
PEUGEOT 504 DE LUXE	1969	64.000	920,28	2.992,39	640,00
	1970	66.000	942,48	3.069,86	660,00
	1971	67.000	953,58	3.108,59	670,00
	1972	68.000	964,68	3.147,32	680,00
	1973	69.000	975,78	3.186,05	690,00
	1974	69.500	981,33	3.205,42	695,00
PEUGEOT 504 SUPER DE LUXE	1969	67.000	953,58	3.108,59	670,00
	1970	70.000	986,88	3.224,79	700,00
	1971	71.000	997,98	3.263,52	710,00
	1972	72.000	1.009,08	3.302,25	720,00
	1973	73.000	1.020,18	3.340,99	730,00
RENAULT R 12	1971	55.000	820,38	2.643,80	550,00
	1972	56.000	831,48	2.682,53	560,00
	1973	57.000	842,58	2.721,26	570,00
	1974	57.400	847,02	2.736,75	574,00
	RENAULT R 4	1968	27.000	509,57	1.496,93
1969		29.000	531,77	1.574,40	290,00
1970		31.000	553,97	1.651,86	310,00
RENAULT 4 L	1968	26.000	498,47	1.458,20	260,00
	1969	28.000	520,67	1.535,66	280,00
	1970	30.000	542,88	1.613,13	300,00
	1971	32.000	565,08	1.690,59	320,00
RENAULT 4 S	1970	30.000	542,88	1.613,13	300,00
	1971	34.000	587,28	1.768,06	340,00
	1972	38.000	631,68	1.922,99	380,00
	1973	42.000	676,08	2.077,92	420,00
	1974	42.300	679,39	2.089,54	423,00
RENAULT R 6	1970	43.000	687,17	2.116,65	430,00
	1971	46.000	720,48	2.232,85	460,00
	1972	48.000	742,68	2.310,32	480,00
	1973	49.000	753,77	2.349,05	490,00
	1974	49.300	757,10	2.360,67	493,00
RENAULT GORDINI	1968	22.000	454,07	1.303,27	220,00
	1969	24.000	476,27	1.380,73	240,00
	1970	26.000	498,47	1.458,20	260,00
	1971	28.000	520,67	1.535,66	280,00
	TORINO TS COUPE	1970	70.000	986,88	3.287,14
1971		80.000	1.097,89	3.674,46	800,00
1972		90.000	1.208,89	4.061,79	900,00
1973		100.000	1.319,89	4.449,12	1.000,00
1974		100.000	1.319,89	4.449,12	1.000,00
VALIANT IV	1968	40.000	653,88	2.125,16	400,00

DERECHO DE EMISION: POLIZA 1 \$ 30.-. POLIZA 2 \$ 50.-, VALORES VIGENTES AL 1-11-74



CAMPAÑA PARA LA PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DE TRANSITO

En esta edición continuamos publicando los artículos más importantes del Reglamento General de Tránsito, Ley N° 13.893.

(Continuación del número anterior)

d) **Indicadora de la naturaleza de la carga, o "carga peligrosa".**

Cuando se trate de transporte de vigas, caños o similares que sobresalgan de la carrocería, o inflamables o explosivos, se colocará en la parte central y más alta del vehículo o de la carga, una luz roja visible a no menos de 200 metros delante del vehículo, bajo condiciones atmosféricas normales.

Cuando se trate de vehículos destinados al transporte de pasajeros se iluminará con luz blanca su letrero indicador de las terminales y signos de identificación de la línea.

Luces posteriores:

a) **Delimitadoras.** — Todo ómnibus, microómnibus, colectivo, mixto, camión, acoplado y semiacoplado

llevará en la parte posterior dos luces rojas instaladas en los planos verticales de la rueda entre 0,70 y 1,10 metros de altura respecto al nivel de la calzada. Ambas luces deberán ser perfectamente visibles desde cualquier punto del camino detrás del vehículo hasta por lo menos 300 metros de distancia bajo condiciones atmosféricas normales. Estas luces deberán aumentar en intensidad luminosa al ser accionados los frenos.

b) **Indicadores de tren de vehículo.** — Cuando se trate de un vehículo del tipo semiacoplado o una combinación de camión y acoplado o tractor acoplado, además de las luces delimitadoras indicadas en el anterior inciso a), llevarán en la parte central superior de la caja o carrocería, tres luces rojas colocadas en línea horizontal, distantes 20 centímetros una de otra, y de análoga intensidad luminosa a las indicadas en el citado inciso a).

c) **Indicadoras de la naturaleza de la carga o carga peligrosa.** — Cuando se trate de transporte de pasajeros, inflamables, u otras cargas peligrosas, se colocará en la parte central más alta de la carrocería o de la carga, una

luz roja además de las indicadas en el inciso a) y de las indicadas en el inciso b) que pudiera corresponder. Cuando se trate de transporte de carga que sobresalga de la carrocería, se colocarán además otras dos luces delimitadoras semejantes a las indicadas en a), una a cada lado de los extremos posteriores de la carga. Todas estas luces deberán ser visibles a 200 metros de distancia detrás del vehículo y bajo condiciones normales.

d) Una luz blanca en la parte posterior que ilumine la chapa del registro, en forma que la leyenda o número de la chapa pueda leerse a una distancia de 15 metros como mínimo bajo condiciones atmosféricas normales.

Capítulo C): Motocicletas, triciclos, bicicletas, carritos de mano.

a) Toda motocicleta con o sin sidecar y triciclo a motor, deberá llevar una luz blanca delantera de las mismas características de las indicadas para automóviles y rurales en el Capítulo A), Incisos a) y d). Podrán llevar, además, en la parte delantera, un faro de las características indicadas en el mismo capítulo, inciso b).

En la parte posterior de estos vehículos llevarán una luz roja y otra blanca que serán de las características indicadas en el capítulo A), incisos c) y e).

b) Todo triciclo a pedal, bicicleta y carrito de mano deberán llevar una luz blanca en su parte delantera que no encandile o deslumbré, pero visible a no menos de 100 metros delante del vehículo bajo condiciones atmosféricas normales. En la parte posterior deberán llevar una luz o reflector rojo.

Capítulo D): Vehículos de tracción a sangre.

Los vehículos de tracción a sangre, excepto los de transporte de personas, deberán llevar como mínimo una luz blanca en la parte superior o inferior y del lado izquierdo del mismo, visible en ambas direcciones.

Los coches destinados a transporte de personas deberán llevar dos faroles, uno a cada costado y a la altura del asiento del conductor; estos faroles deberán pro-

yectar una luz blanca hacia adelante y luz roja hacia atrás. En todos los casos, la luz blanca a que se hace referencia deberá ser visible a una distancia no menor de 100 metros, bajo condiciones atmosféricas normales.

Capítulo E): Uso de las luces.

a) El encendido de las luces exteriores del vehículo se efectuará desde el crepúsculo hasta el alba y en todo momento en que la falta de luz del día lo hiciera necesario.

b) El uso de la luz de largo alcance sólo está permitido en las zonas rurales; deberá usarse la luz de alcance medio para que no encandile al cruzar o pasar peatones, ciclistas, otros vehículos o animales.

c) Todo conductor está obligado a utilizar la luz de alcance medio a partir del momento en que el conductor con quien ha de cruzarse haga lo propio con la suya, sin que esto signifique que debe esperarse a ello. La no observancia de esta regla establece automáticamente para el infractor la responsabilidad por los accidentes y daños que de ello puedan derivarse y constituye una infracción contra la seguridad de las personas.

d) En las zonas suburbanas no podrá utilizarse la luz de largo alcance; podrá utilizarse la luz de alcance medio cuando la falta de iluminación lo hiciera indispensable para obtener la visibilidad adecuada.

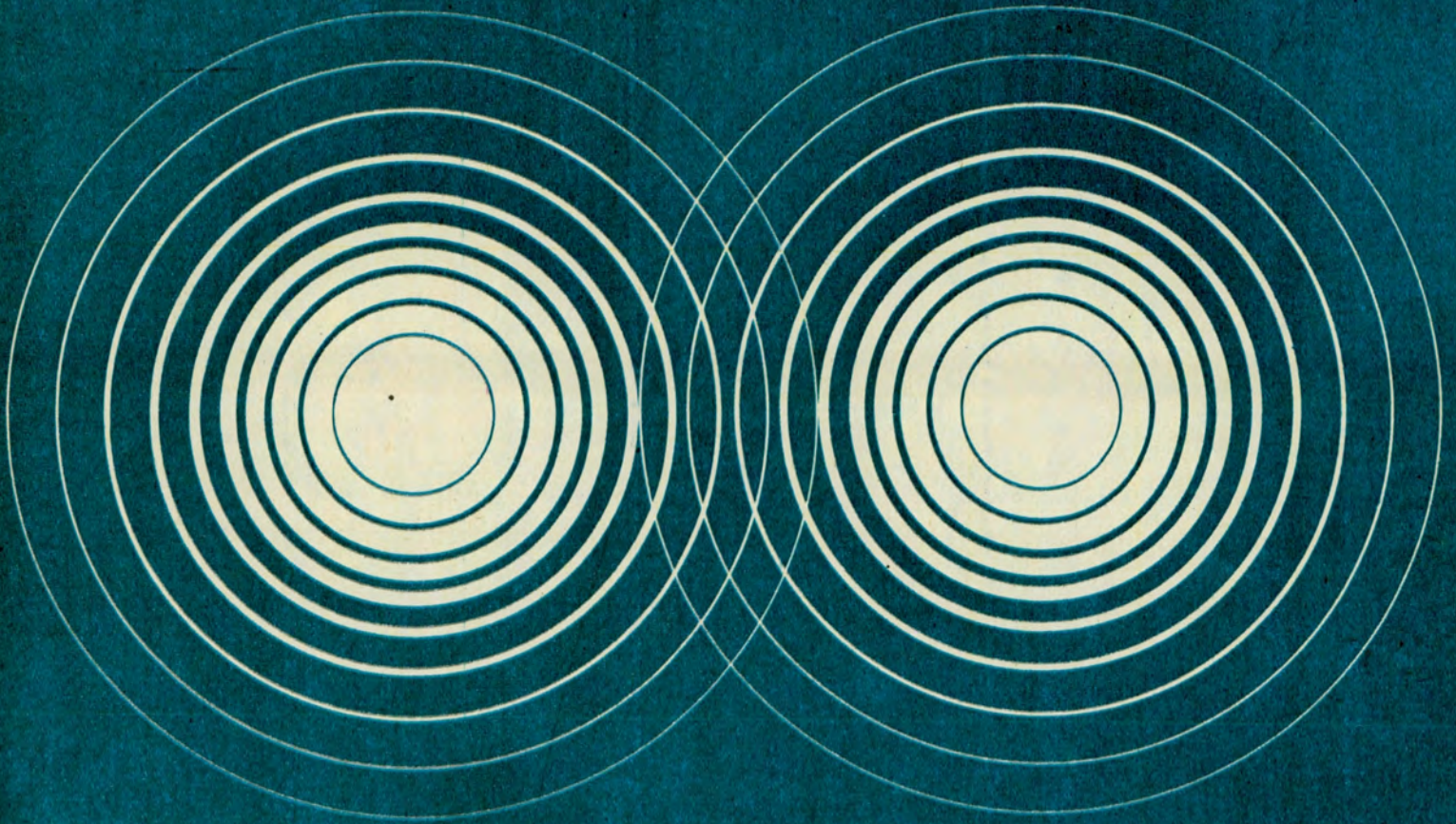
En las zonas urbanas y suburbanas iluminadas y con buena visibilidad se usará la luz de alcance reducido.

e) A partir de la caída del día, todo vehículo estacionado en la vía pública debe tener como mínimo una luz que señale su posición: blanca adelante, roja atrás, encendida del lado que los otros vehículos transitan; en su defecto deberá tener las luces de estacionamiento "alcance reducido" y las rojas posteriores encendidas.

En las zonas urbanas y suburbanas donde hubiere iluminación pública suficiente para localizar y distinguir claramente el vehículo estacionado, podrá prescindirse del cumplimiento del requisito indicado en el anterior inciso e).

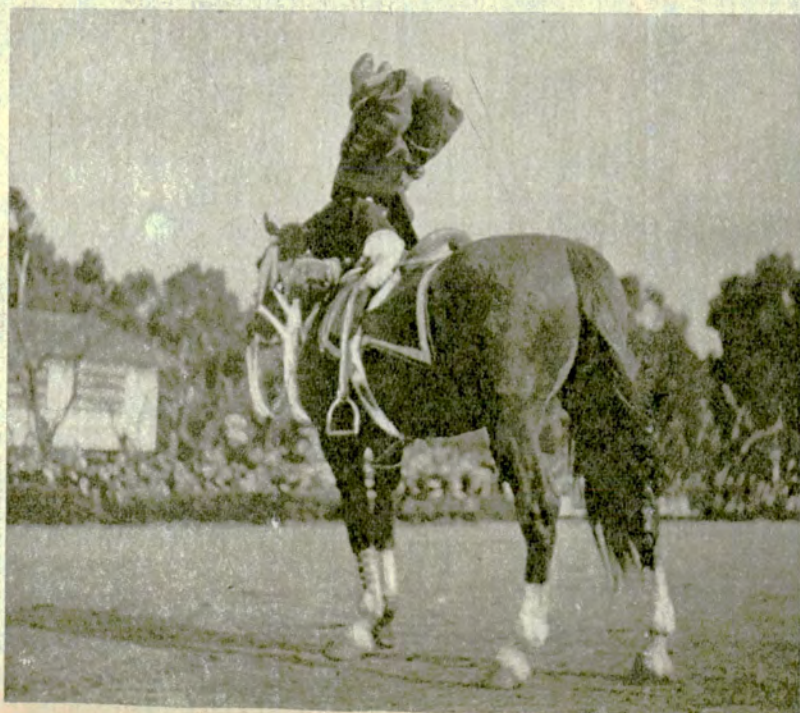
(Continuará en el próximo número)

no encandile



TOME CONCIENCIA. EVITE ACCIDENTES.

LA ESCUADRA AZUL Rumbo a Europa





Las fotografías que ilustran esta página corresponden a una exhibición de la Escuadra Azul de la Policía Federal Argentina.

Su creador y primer jefe fue el actualmente subcomisario Enrique Picciuolo, quien define del siguiente modo los objetivos que inspiraron su formación en 1962: «Demostrar con exhibiciones ecuestres que el caballo sigue existiendo como arma policial al servicio de la seguridad y el orden públicos, como herramienta infaltable en el campo y como entrañable amigo del hombre.»

Los jinetes que la integran son rigurosamente seleccionados entre los de mejores condiciones ecuestres del personal de tropa del cuerpo de Policía Montada.



La Escuadra Azul, actualmente integrada por treinta hombres y treinta caballos y dirigida por el oficial inspector Héctor Mario Data, ha realizado exhibiciones de destreza en la República del Paraguay y se apresta a viajar a Europa, donde sus habilidades serán conocidas en varios países.

Todas las exhibiciones que realiza son acompañadas con música adecuada que interpreta la fanfarría del cuerpo de Policía Montada.

El alto grado de perfección alcanzado por la Escuadra es el resultado de una paciente labor en busca de la armonía del conjunto, lograda sobre la base de una recíproca comprensión entre hombre y cabalgadura. ■



RECA



ZONA CENTRO PROVINCIA DE BUENOS AIRES BALNEARIOS

- ★ ALFAR - Mar del Plata.
- CARIOCA - Mar del Plata.
- GUAU GUAU - Santa Teresita - Reservas: Tel. 795-7470.
- ★ LAS BRUSQUITAS - Miramar.
- ★ MAR DE AJO.
- MAR Y PEZ - Mar del Plata.
- ★ NECOCHEA.
- PLAYA SPAGHETTI - Mar del Plata Reservas: Tel. 8-4062.
- ★ SAN CLEMENTE DEL TUYU.
- SASSO - Mar del Plata - Reservas: Tel. 8-4031/2.
- ★ VILLA GESELL.

CAMPAMENTOS

- AMERICANO - Monte Hermoso - Reservas: Tel. 8107 (Cnel. Dorrego).

LOS CAMPAMENTOS Y BALNEARIOS

- CABURE - Monte Hermoso - Reservas: Tel. 797-1384.
- CALASANZ - Mar del Plata.
- CAMPO DEL MAR - Chapadmalal - Reservas: Tel. 72-4531.
- ★ CLAROMECO.
- COUNTRY LOS HORNEROS - Chapadmalal - Reservas: Tel. 653-4049/8677.
- DOBLE "J" - Quequén - Reservas: Tel. 6058.
- DON DIEGO - Sierra de la Ventana - Reservas: Tel. 392-0782.
- EL FARO - Quequén - Reservas: Tel. 611-5850.
- LOS ALCES - Chapadmalal - Reservas: Tel. 83-6061/69. Int. 264.
- L'ESCARGOT - Miramar - Reservas: Tel. 49-2665.
- LOS EUCALIPTOS - Mar Chiquita - Reservas: Tel. 34-5962/4896.
- ★ MAR DE AJO.
- MOBY DICK - Ostende - Reservas: Tel. 38-0408.
- MONTEMAR - Monte Hermoso - Reservas: Tel. 28-1600.
- MONTE PASUVIO - Quequén - Reservas: Tel. 6064.
- MUNICIPAL PINAR DE LA SIERRA - Tandil.
- NAMUNCURA - La Matanza - Reservas: Tel. 48-1657.
- PINAR DE LA SERENA - Mar del Plata - Reservas: Tel. 773-7143.
- ★ SAN CLEMENTE DEL TUYU.
- STELLA MARIS - Santa Teresita - Reservas: Tel. 821-8589.

RECREOS

- ★ CENTRO TURISTICO DELTA - Río Luján
- ★ INGENIERO MASCHWITZ.
- ★ LAGUNA DE CHASCOMUS.
- ★ LUJAN.
- PILETA MARO - Ing. Maschwitz.
- ★ PUNTA INDIO.
- ★ PUNTA LARA.

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

ARRECIFES.
AZUL.
CARMEN DE ARECO.
DOLORES.
GENERAL PIRAN.
GORCHS.
INGENIERO JUAREZ.
IRENE.
NAPALEOFU
NUEVE DE JULIO.
RIO TALA.
SAMBOROMBON.
SAN CAYETANO.
SAN NICOLAS.

PROVINCIA DE CORDOBA CAMPAMENTOS

- EL DIQUECITO - La Serranita - Reservas: Tel. 772-2528.
- LA MARIANITA - Alta Gracia - Reservas: Tel. 40-4361.
- LOS ALPES - Salsipuedes.
- ★ VILLA CARLOS PAZ.

RECREOS

- ★ VILLA CARLOS PAZ.

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

CANALS.
LA FRANCIA.
VILLA DEL DIQUE.
VILLA DE SOTO.

ZONA CUYO

PROVINCIA DE MENDOZA CAMPAMENTOS

- CHALLAOLANDIA - El Challao - Las Heras - Reservas: Tel. 2-92019.

PARA DESCANSO

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

VILLA LA PAZ.

PROVINCIA DE SAN JUAN CAMPAMENTOS

- ★ SAN AGUSTIN DEL VALLE FERTIL

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

LAS FLORES.

PROVINCIA DE SAN LUIS

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

VILLA MERCEDES.

ZONA NORESTE

PROVINCIA DE CORRIENTES

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

ITA IBATE.

PROVINCIA DE MISIONES

CAMPAMENTOS

- CAMPING ESPERANZA - Puerto Esperanza.

PROVINCIA DE SANTA FE RECREOS

- ★ TIMBUES.

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

FIRMAT.
GENERAL LOPEZ.
TORTUGAS.

ZONA NOROESTE

PROVINCIA DE LA RIOJA

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

CHEPES.

PROVINCIA DE TUCUMAN CAMPAMENTOS

- ★ EL CADILLAL.
- RIO LULES - Lules.

ZONA PATAGONICA

PROVINCIA DE CHUBUT BALNEARIOS

- ★ RADA TILLY - Comodoro Rivadavia.

CAMPAMENTOS

- ★ PUNTA CUEVAS - Puerto Madryn.

PROVINCIA DEL NEUQUEN CAMPAMENTOS

- PUERTO MANZANO - Villa La Angostura.
- ★ SAN MARTIN DE LOS ANDES.
- VILLA TRAFUL - Villa Traful.

PROVINCIA DE RIO NEGRO CAMPAMENTOS

- COLONIA SUIZA - Bariloche - Reservas: Tel. 89-5811.
- LAGO GUTIERREZ - Bariloche - Reservas: C.C. 35.
- LAS CARPITAS - Villa Mascardi - Reservas: Tel. 392-7058.
- MUNICIPAL DE RIO COLORADO - Río Colorado - Reservas: Tel. 2326.
- PARQUE DOBLE W - Bariloche - Reservas: Tel. 792-9067.
- TRES LAGOS - Bariloche - Reservas: C.C. 571.

CAMINERAS CON LUGARES PARA DESCANSO

LAGO MASCARDI.

- ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS:

Informes: Tel. 83-6061/69. Int. 428.

- ★ Informes y reservas: Tel. 83-6061/69. Int. 264.

LA PROYECCION NACIONAL

Un calificado programa que se trasmite por Radio Nacional Córdoba dedicó la totalidad de uno de sus espacios diarios a comentar la proyección de AUTOCLUB y su importancia dentro del periodismo del país.



La provincia de Córdoba posee este centro turístico de características muy especiales, a sólo dos horas de viaje desde su capital. Con referencia a la concentración de sal, ocupa en nuestro país el segundo lugar, después de la laguna de Enacuén.



La audición del 10 de setiembre pasado del calificado programa de Música Nativa y Comentarios de Promoción Comunitaria que trasmite LRA 7 Radio Nacional Córdoba con libretos de Juan Alberto Molina, ganadora del premio Santa Clara de Asís 1974, estuvo íntegramente dedicada a la proyección nacional de AUTOCLUB.

Reproducimos a continuación, necesariamente resumido por razones de espacio, el texto de la referida audición: "La revista AUTOCLUB, con una tirada de más de 600 mil ejemplares, viene cumpliendo una tesonera labor que no podemos desconocer. Se trata de una publicación amena, dinámica, interesante, concebida y realizada con seriedad y con auténtico concepto de difusión cultural y turístico. De real inquietud, sus páginas son un desfile de variadísimos enfoques de nuestro país y del extranjero, y, por eso mismo, sin temor a ningún desconcepción, pensamos que todas las publicaciones nacionales deberían seguir la línea de AUTOCLUB, donde la historia, el paisaje, lo pintoresco, lo argentino, se define con amor y respeto. En la edición que tenemos a la vista, como siempre, AUTOCLUB nos entrega interesantísimos tópicos, como ser: "Visiones ignoradas de Chilecito", "San Martín de los Andes: una joya en el valle"; "El caballito criollo" y dentro de la acostumbrada y efectiva promoción turística: "La Rioja", "El hechizo de Catamarca", "San Juan: provincia del sol radiante" y "El patriótico legado de Tucumán". De ese material, que incluye otros temas, como "El Año santo", "La acupuntura" y "Nombres sugestivos de nuestra toponimia", extractamos el que corresponde a "Miramar - Mar Chiquita" —escrito por Natalio Morduchowicz y Elisa Krug—

como aporte al conocimiento de un lugar del que hemos hablado muchas veces, y que conviene ver y admirar a través del cristal de otro color. En principio, Mar Chiquita es algo distinto en la geografía turística de Córdoba, porque no coincide con la idea tradicional que tiene la mayoría acerca de una realidad serrana, con arroyos y diques, valles y quebradas. Mar Chiquita es, justamente, un pequeño mar interior, con aguas intensamente salinas, donde los cuerpos flotan sin sumergirse por la densidad alcalina y por la presión hidrostática. A dos o tres horas de viaje, desde Córdoba, en el nordeste de la provincia, a 70 metros sobre el nivel del mar, la laguna de la Mar Chiquita es un hallazgo turístico y un balneario de salud por la acción benéfica del fango o del agua curativa".

LA HISTORIA CON CARBONO 14

"Hablando de la Mar Chiquita, tenemos que adentrarnos en la edad geológica de la tierra. Dicen Natalio Morduchowicz y Elisa Krug, que la edad del más antiguo poblador de Miramar —centro turístico crecido al lado de Mar Chiquita —se calcula entre los 10 mil y 13 mil años. Un albañil encontró los restos en el año 1959, en las cercanías del arroyo de las Vacas Blancas. Como nos relata el doctor Héctor Salvetti, bioquímico, profundo conocedor y estudioso de su pago chico, el lugareño creyó al principio que fuera el de un indio de un criadero, que según la historia habría sido asesinado por su patrón. Pero con prueba de mineralización se comprobó que eran huesos fósiles. Enviado al Centro de Investigaciones de Córdoba,

el investigador Aníbal Montes instó a una comisión a proseguir la tarea. Se determinó la antigüedad de 10 mil a 13 mil años por deducción geológica, por el método de la fluorina y por el carbono 14. Luego, la historia se reanuda en la época de la conquista. Ya Francisco de Mendoza y luego Francisco de Aguirre, a mediados del siglo XVI, encuentran en las tierras de Ansenúza a los Sanavirones que pagaban tributo con ardillas —según el jesuita Pedro Lozano— y que no deben ser otras que los Coypus, mal llamadas nutrias, de las cuales nació una de las más florecientes industrias de la actualidad. Aquí, los criaderos de nutrias y los flamencos rosados formaron colonias multitudinarias que fueron la nota curiosa y pintoresca para entender mejor por qué la Mar Chiquita es algo distinto en Córdoba turística y feliz.

LA BALNEOTERAPIA Y LA ARENOTERAPIA

"De la balneoterapia y de la arenoterapia hemos hablado muchas veces, tanto como de la hidroterapia termal. Simplificando, la pregunta de los periodistas es ésta: ¿cómo actúan agua y fango sobre el organismo? Son estímulos inespecíficos de diversos efectos, donde participan los químicos y físicos, la acción térmica y aún la acción mecánica de las aguas. Se puede hablar, yendo a los beneficios curativos, de una restitución positiva de las afecciones neurovegetativas, de ciertas enfermedades de la piel y por lo tanto, son recomendables los baños en los casos de afecciones nerviosas, procesos de rehabilitación, vías respiratorias y alérgicas y otras. El tratamiento termal está contraindicado en



AUXILIO MECANICO

821-6081

Y 20 LINEAS ROTATIVAS

EXCLUSIVAMENTE CAPITAL FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES

DE AUTOCLUB

afecciones cancerosas, de tuberculosis, en enfermedades de la sangre, en procesos agudos en general. Por tanto, es fundamentalmente importante el asesoramiento del médico a este respecto para evitar graves riesgos de tratamiento erróneo y para la mejor orientación del paciente. Así, entonces, debe tener presente el visitante que existe la llamada crisis termal, que suele producirse a unos 5 días de permanencia en la terma y que se traduce en una reagudización de los síntomas.

"En la Mar Chiquita, las formas de aprovechamiento y curación de las aguas y del fango son éstas: 1º) mediante baños comunes, en verano; 2º) mediante exposición del cuerpo embadurnado al sol, seguido de un baño, y 3º) baños termales, de agua salada o pura, o mezclada con agua dulce y temperatura según prescripción médica, todo el año. El visitante puede hacer todo esto en la misma Mar, o en las instalaciones que poseen algunos hoteles. No es obligatorio hacerlo al aire libre, y por tal causa existen comodidades para las personas que por su edad no se desplazan con facilidad. Nuestra experiencia de simples bañistas, ha sido agradable y entretenida, y de todas las excelencias micromarinas pueden disfrutar pequeños y mayores, comprobando, risueñamente, que es fácil flotar y difícil sumergirse; que se puede andar en lancha o remar y que, más curiosamente, la profundidad no excede de un metro, a lo largo de toda la costa, que en total abarca unos doscientos kilómetros. El piso —llamémoslo así— esto es, la cuenca de la Mar Chiquita, no es de arena ni de rocas, como podría suponerse, sino como una plataforma compacta y firme. Queremos decir, que el suelo es liso y duro, y que no hay peligro alguno. El agua, salada, salitrosa, alcalina, se seca en la piel del bañista, bajo el sol vivo y se siente de inmediato una rejuvenecedora tirantez, mayor firmeza en los músculos, más liviandad. Sin embargo, un baño en agua dulce, poco después, elimina la sal y volvemos a ser y a sentirnos como antes. Se entiende que hay quienes prefieren el agua dulce, y aunque esto también resulte curioso, hay numerosas surgentes y pozos de agua dulce cerca de ese inmenso lago salado".

LA MAR CHIQUITA

"Nosotros hablamos a menudo de la Mar Chiquita y también nombramos a Miramar, y por momentos, esto no se comprenderá bien. La Laguna, la mar —como se dice— es el inmenso espejo y la población más próxima, unida a ella —a la mar chiquita— es Miramar. También los brazos más alejados están próximos a Villa Fontana, o La Para, y a otros pueblos de la redonda, pero Miramar es el centro turístico. Nuestra permanencia en Miramar nos permitió disfrutar del clima cálido del verano, de los atardeceres lánguidamente dorados, de la calma tonificante, de la brisa agreste, del vuelo de los flamencos, y de un tono azul profundo, insospechado, increl-

ble, cerca del mediodía. Más tarde, cuando la noche se adueña de todos los rincones y del panorama, Miramar se convierte en una animadísima población, con lugares coloridos para cenar, pacíficamente, sin apremios, ni bullicios. También se puede pasear por la rambla costera, acariciado el semblante por la fresca del viento leve, mirando un cielo estrellado, sintiendo el palpar tímido del agua en la muralla, o más decididamente, bañándose en las tibias aguas. Una red de parlantes inunda el ámbito con música y el venticello lleva y trae las melodías. Los hoteles se muestran animados, los automovilistas van y vienen, y así, como en cualquier lugar turístico, Miramar es esa sorpresa que Córdoba brinda al viajero en una región donde

no hay serranías ni arroyuelos, ni zorzales, ni peperina, y donde, sin embargo, hay infinitos motivos de placer y la oportunidad de recuperar la salud gracias a las aguas curativas de la Mar Chiquita, de la legendaria Ansenusa y por obra y gracia de un clima excepcional y benéfico".

LA REVISTA AUTOCLUB

"Hábilmente comenzado hablando de la positiva labor de la revista AUTOCLUB y este programa ha sido un ejemplo, una muestra de esa trayectoria de buena voluntad al servicio del país, por su paisaje, por sus caminos, por su historia, leyenda, pasado y presente. Y aunque, desde luego, hacen falta más ejemplos, comprometemos nuevos comentarios a la brevedad. Para AUTOCLUB, por su cometido, nuestro reconocimiento, y para todos, esta transferencia de amor al país, hoy en Miramar, y mañana en cualquier instante, momento o panorama de una bienaventurada realidad argentina, de belleza y paz". ■

ESTE ES EL MOMENTO

Para asegurar el traslado de su auto al Uruguay

Porque ya están en venta las bodegas para la temporada 1974/75. Usted puede llevar su auto, su lancha, su casa rodante, todo...

Pero no olvide reservar su lugar, este es el mejor momento, con sólo \$ 200 Ud. asegura sus vacaciones.



FLOTA FLUVIAL DEL ESTADO ARGENTINO

Un nuevo rumbo para una meta: Argentina Potencia.

Corrientes 375 - Salón de ventas 1er. subsuelo - Horario de atención: días hábiles de 8 a 18 hs.; sábados de 8 a 12 hs. - Tel. 31-0728 6 31-8270 - O consulte a su agente de viajes.

Publicamos el texto de estas páginas —recientemente propalado por radiofonía— en celebración del 14º aniversario de AUTOCLUB, y en el entendimiento de que sus conceptos reflejan con fidelidad el cometido que nuestra revista ha procurado cumplir desde su creación.

La calle principal de Ushuaia. A la izq., la estación de servicio A.C.A.



Abajo: La ciudad de Ushuaia fue fundada hace 90 años. Desde la costa ofrece panoramas de inesperada belleza.

El confín de nuestra tierra

Juan Carlos Moreno afirma que Ushuaia, en el idioma de los yaganes, significa "Bahía Hermosa", y E. Lucas Bridges, en su libro "El último confín de la Tierra", opina que su significado es "Puerto interior hacia el poniente".

Etimologías aparte, lo cierto es que hasta hace unos años —afortunadamente ya lejanos— la palabra Ushuaia tenía dramáticas resonancias en todo el territorio del país ya que se la asociaba, indefectiblemente, con el presidio de triste memoria que allí existía.

Clausurado éste, Ushuaia cambió de modo total para convertirse en lo que estaba llamada a ser: la hermosa ciudad capital del Territorio Nacional de la Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur.

Erróneamente, se la considera un lugar inhóspito. Decimos erróneamente porque el clima de Ushuaia es más benigno que el del Chubut y que el de la provincia de Santa Cruz. En invierno la temperatura casi nunca desciende de 10° bajo cero y en el verano suele sobrepasar, con frecuencia, los 25 grados.

Las fotografías que ilustran esta nota ofrecen un panorama vivo y actual de esta ciudad de 6.000 habitantes, hoy tan atractiva como progresista. ■



Ushuaia fue fundada el 4 de octubre de 1884 por el comodoro Augusto Laserre, sobre el paralelo 55 y en la costa septentrional del canal de Beagle

Vista parcial de Ushuaia, uno de los motivos de mayor atracción turística. Es la capital del Territorio.



El hotel Albatros. Lo administra el Automóvil Club Argentino. Es propiedad del gobierno del Territorio.

En el Parque Nacional de Tierra del Fuego y cerca de Lapataia se encuentra la hostería Alakush, del A.C.A.



Conozca la ARGENTINA

SUR ARGENTINO

LAGO ARGENTINO - PARQUE NACIONAL LOS GLACIARES - RIO GRANDE - LAGOS FAGNANO Y ESCONDIDO - USHUAIA - PARQUE NACIONAL TIERRA DEL FUEGO - COMODORO RIVADAVIA - BOSQUE PETRIFICADO.

Servicios aéreos: Aerolíneas Argentinas y Líneas Aéreas del Estado.

Excursiones en autopullman: 11 días de duración.

Salidas semanales: Enero, febrero y marzo.

Plazas limitadas



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

SERVICIO PARA SOCIOS
AV. DEL LIBERTADOR 1850 - BS. AS. - TEL. 83-6061
Ent. sin fines de lucro - DNST Leg. 0076

A 104

Ecos del Congreso de

Informe institucional del Dr. Ricardo E. Aráoz

Continuamos publicando, en forma sintética, opiniones emitidas por participantes en el Congreso de Filiales y Delegaciones realizado por la Entidad, del 7 al 11 de junio pasado acerca de este importante acontecimiento societario.

concesiones, tomado en base al sistema que tenía vigente Y.P.F. para las estaciones de servicio de su siglo, le dio una dinámica operativa que le permitía intentar una expansión sin límites para proseguir sus objetivos institucionales."

En la sesión de apertura del Congreso de Filiales y Delegaciones realizado en junio pasado en la sede central de la Entidad en adhesión al 70º aniversario del A.C.A., el doctor Ricardo E. Aráoz, presidente de la Comisión Permanente de Filiales y Delegaciones y del mencionado Congreso, pronunció un conceptuoso discurso.

Por tratarse de un informe que en forma circunstanciada refleja la historia de la Institución y pone de relieve sus aspectos más significativos y trascendentes, publicamos, en forma resumida, el texto que leyó en aquella ocasión el doctor Aráoz.

El titular del Congreso inició su exposición expresando la satisfacción de las autoridades de la Entidad por la presencia de los asistentes al Congreso "que jerarquiza el acto —dijo— y nos vincula a todos los que estamos desinteresadamente al servicio del Automóvil Club Argentino, esto es —concluyó— al servicio del país".

Tras evocar las circunstancias y propósitos con que fue fundada la Institución, hizo una sucinta referencia a las actividades deportivas que inició el Club en 1906 y a las primeras excursiones turísticas que se realizaron en 1910.

Recordó que en 1923 el A.C.A. creó su oficina Técnica Cartográfica y comenzó a relevar los caminos y a editar guías y hojas de ruta.

"Posteriormente, mediante un convenio con los importadores de automóviles, que fijaba una contribución por cada unidad que entraba al país, y con el señalado aporte de las cuotas de los socios, se creó la División de Carreteras que tomó a su cargo la conservación, el relevamiento y el señalamiento de las principales rutas.

"Esa acción, que fue de trascendentes contornos para la época, desde que ese mantenimiento de las rutas principales se complementaba con la construcción de obras de arte como el puente sobre el arroyo Tapalqué, dio motivo a que las autoridades lo bautizaran como el Puente del Automóvil Club Argentino."

UNA ETAPA PRÓDIGA

"En esa década —afirmó el orador—, la acción del A.C.A. fue pródiga. Se instalan las primeras casillas camineras, que prestaban un insustituible servicio de abastecimiento para los esforzados automovilistas de entonces.

"La creación del servicio de au-

xilio mecánico —1928—, que comenzó atendiendo únicamente los días feriados, coincidente con la organización de las excursiones de la época, dio motivo, ante su gran aceptación, para incorporar camiones con guinche y motocicletas; la necesidad de guardarlos obligó a alquilar un local que se convirtió en la primera estación de servicio de la Institución.

"A esa primera manifestación le siguió la contratación de una serie de talleres mecánicos particulares y estaciones de servicio, ubicadas en la Capital Federal o alrededores, y las rutas principales, donde el Club expendía todas las marcas de nafta existentes en ese momento.

"Paralelamente, se produce en 1926 la afiliación a la Asociación Internacional de Automóviles Clubes reconocidos, hoy la Federación Internacional del Automóvil (FIA), que luego dió origen a la creación de las documentaciones internacionales, que han permitido durante años la facilitación del turismo en el campo internacional.

"La década de 1930 —acotó el doctor Aráoz— encuentra al Automóvil Club Argentino con una organización institucional de gran trascendencia apoyada por un caudal societario de más de 20.000 socios, cuyas representaciones se encontraban en la mayoría de las ciudades del país.

"Su constante crecimiento, el éxito de sus excursiones, de sus servicios de auxilio y abastecimiento, de sus tareas viales, evidentemente influyó para crear en 1932 lo que hoy es la Dirección Nacional de Vialidad. A ésta el A.C.A. donó los equipos de motoniveladoras y niveladoras, que fueron así los primeros con que contó el organismo estatal."

LA COLABORACION A.C.A. E Y.P.F.

"Se estaba en condiciones ideales de realizar actos aún más trascendentes para el progreso del país, y así se llega a 1936.

"Precisamente en un acto relacionado con la finalización del Gran Premio Virginio F. Grego, organizado por el Automóvil Club Argentino, y que contó con la participación de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, ente estatal productor entonces de combustibles y lubricantes nacionales que luchaba en inferioridad de condiciones en un mercado hostil, dominado por las empresas petroleras extranjeras, ese

ente estatal propuso al Automóvil Club Argentino estudiar un convenio de colaboración recíproca, mediante el cual el Club, con el concurso de su masa societaria y su agilidad institucional, se dedicara a vender exclusivamente los productos Y.P.F. para, con ese producido, intentar un plan para habilitar estaciones de servicio en la nueva red vial que comenzaba a desarrollar la Dirección Nacional de Vialidad.

"De ahí surgió un acto trascendental que debe resaltarse: el convenio entre el Automóvil Club Argentino y Yacimientos Petrolíferos Fiscales, y su consecuencia inmediata: el «Plan A.C.A. - Y.P.F.».

"Debemos destacar que esa unión del Automóvil Club Argentino con Yacimientos Petrolíferos Fiscales significó un verdadero acto de patriotismo y debe reconocerse como una contribución trascendente con sentido de presente y futuro para el progreso del país.

"La década del 40 encuentra a la entidad en pleno avance, pero comienza el país a sufrir el colapso de la guerra mundial.

"El Automóvil Club Argentino, contando ya con una gran masa societaria soportó las dificultades de ese período de déficit en su gestión en gradual aumento, que se entendió entonces tenían carácter de transitorias."

UN PERIODO CRITICO

El doctor Aráoz hizo después una extensa referencia a la situación económica, financiera y funcional de la Institución, que fue agravándose en forma incontestable en la década del 50, en la cual la acumulación de déficits económicos y otras circunstancias externas hicieron que decayera el estado de las instalaciones del Club a la par de la moral del factor humano que tanta trascendencia tiene —expresó— en el mantenimiento de la eficiencia funcional y administrativa de cualquier organización.

"Las decisiones adoptadas en esa oportunidad, felizmente, fueron rindiendo sus frutos, y los últimos años de esa década encontraron a la Entidad en plena recuperación.

"El régimen de concesiones en estaciones de servicio, con la base de los propios obreros y empleados del Club, no solamente le resolvió sus problemas económicos sino que significó en parte, un aporte a la consolidación de la economía del A.C.A.

"En ese sentido, el régimen de

CONVENIO CON LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

"En esa oportunidad, el Automóvil Club Argentino resuelve otro aspecto de carácter fundamental con respecto a su futuro y también como refirmitación de su política al servicio del progreso del país.

A pesar de las presiones de las empresas privadas de seguros, el A.C.A. contrata con exclusividad con la Caja Nacional de Ahorro Postal, hoy de Ahorro y Seguros, el seguro de automóvil y también de vida para los socios de la Institución.

"Al término de la década del 50, por primera vez, luego de un largo período, el Automóvil Club Argentino equilibra su economía y encuentra la base organizativa y funcional que le permite encarar una acción agresiva para conquistar un lugar más prominente en el desarrollo del país: refuerza su auxilio mecánico con nuevas unidades, repara edificios e instalaciones e invita a los automovilistas a asociarse y asegurarse.

"En 1961, vence el convenio A.C.A.-Y.P.F. suscripto en 1936, que tanta influencia tuviera en el desarrollo institucional y se suscribe en 1962 un nuevo convenio, el cual ratifica el anterior y otorga una nueva modalidad de pagos para la compra de productos llevando el plazo a 60 días, luego que el A.C.A. había cancelado toda su deuda anterior.

"La trascendencia de este acto, sólo puede medirse en mérito al esfuerzo cumplido para superar las grandes dificultades que sufriera la Institución.

"La acción financiera contó con el apoyo del Banco de la Nación Argentina, entidad con la cual se convino la exclusividad de todo el movimiento financiero de la Entidad y que posteriormente tomara un volumen operativo excepcional; se agregó el cheque del viajero y el crédito turístico, como una afirmación más de la campaña «Conozca la Argentina», que la Institución mantiene a través de los años".

CONVENIOS CON GOBIERNOS DE PROVINCIAS

Otro acto trascendente de esa época fue el primer contrato suscripto entre el A.C.A. y un gobierno provincial —el de la provincia de San Juan— para la construcción y habilitación con la colaboración

Filiales y Delegaciones

de la Institución, de estaciones de servicio en lugares de fomento.

Ese convenio marcó rumbos, ya que luego se hicieron otros con casi todas las provincias y fueron construyéndose y/o habilitándose estaciones y/o moteles en San Juan, La Rioja, La Pampa, Catamarca, Tucumán, Salta, Jujuy, Formosa, Misiones, Corrientes, Neuquén, Río Negro, Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego.

Esa colaboración entre el A.C.A. y los gobiernos provinciales posibilitó un excepcional aporte para el desarrollo turístico del país, ya que las zonas más alejadas de Buenos Aires fueron beneficiadas con esa política por cuanto se habilitaron instalaciones donde el capital privado no podía ir por lo antieconómico de su mantenimiento y su resultado de explotación.

LA COMUNICACION CON LOS SOCIOS

"Otro de los factores fundamentales resueltos fue el problema de comunicación con los socios, que de los 130.000 existentes en 1960, llegaron en 1969 a la cantidad de 428.000. En ese sentido debe destacarse la creación de la revista AUTOCLUB, que se envía gratuitamente a los asociados, y que no solamente contiene las informaciones institucionales, sino que también representa una constante invitación para conocer nuestro país mediante el concurso de destacadas colaboraciones, que se complementan con conferencias y espectáculos de difusión del turismo, que se realizan con todo éxito.

"El servicio de radiocomunicaciones, uno de los más importantes del país, también fue instalado en las dependencias para cursar además del tráfico administrativo, el relacionado con el estado del tiempo y de los caminos; esa información se distribuye públicamente prestando un servicio por vía de una autorización expresa de la Secretaría de Estado de Comunicaciones, con el que se resuelven problemas de extrema necesidad en las zonas desérticas y más alejadas del país.

"En esta década se volvió a mostrar interés por la acción vendedora del Club, que había superado sus problemas financieros. Desde la suscripción del nuevo convenio en 1962, el A.C.A. abonó sus compras estrictamente dentro de los plazos convenidos. Con su colaboración se construyeron importantes estaciones de servicio en la Capital Federal y en el interior del país, que sirvieron de base para dar respuesta a la demanda servicial de una masa societaria siempre creciente".

BALNEARIOS Y CAMPAMENTOS

"La ampliación del aspecto servicial incluyó la parte recreativa y así fueron surgiendo los balnearios

en la costa atlántica, los campamentos en todo el país, complementado por una tarea de forestación de los predios existentes en las estaciones camineras habilitadas para descanso del viajero. Debe resaltarse el Centro Turístico Delta, que conjuntamente con el de Luján significan un gran punto de atracción para los asociados".

OTROS SERVICIOS

"La creación de las Escuelas de Conducción y de Mecánica para socios y la instalación de las mismas, todo ello unido a las campañas sobre Educación Vial y a los Estudios de Tránsito, reflejaron una actividad educativa de la Entidad hacia la población, de valores considerables.

"La incorporación a los planes de los servicios de previsión del Seguro Integral de Automotores, con la Caja Nacional de Ahorro y Seguros significó un importante aporte por las facilidades que otorga ese servicio para la conciencia automovilística.

"Ese crecimiento de la organización, requirió naturalmente la incorporación de medios modernos para poder apuntalar su funcionamiento. Así se incorporaron desde 1963 los Centros de Computos, que fueron ampliándose en la medida que las necesidades lo imponían.

"Se creó el sistema de Casas Adheridas, lográndose con ello una reducción en el costo de la vida de los socios, por vía de los descuentos que hacen.

"La creación del Servicio de Aviación, para responder a las necesidades de una organización que cubría todo el país y brindar a los socios un servicio sanitario de bajo costo, también fue una de las preocupaciones del Club.

"En el período, la actividad deportiva retomó un ritmo de gran pujanza, realizándose los Grandes Premios tradicionales de la Institución con el sentido de ir abriendo rutas al turismo, con lo cual se logró conciliar los aspectos deportivos, así como la promoción turística a las más bellas regiones del país".

El doctor Aráoz se refirió en la última parte de su discurso al "crecimiento de la Institución, medido estadísticamente en lapsos mensuales".

Al respecto dijo que "en ese período de expansión, por cada mes promedio se incorporan más de 4.000 socios nuevos, se aseguran 800 vehículos, se abre una nueva dependencia, se agregan tres camiones de auxilio y se nombran 23 empleados".

Finalmente, el presidente del Congreso expresó: "Sus 194 estaciones de servicio propias, complementadas con 110 estaciones de Y.P.F. adheridas, la existencia de 50 hoteles, moteles y hosterías, y los 18 recreos, campamentos y bal-

nearios, como bases fijas para la prestación de servicios, se complementan con 664 unidades de auxilio mecánico que, con el sistema de radiocomunicaciones, ahora ya coordinados por el centro de sistematización de datos, sus escuelas de conducción y de mecánica, sus equipos elevadores de caminos, y la organización técnica para el señalamiento de las rutas, ofrecen una base patrimonial de singulares características al servicio de los asociados y de todo el país.

"Citaré —dijo por último—, para que se tenga conocimiento de la magnitud de los servicios, que en el último ejercicio se vendieron 444.200.000 litros de nafta Y.P.F. y 3.300.000 litros de lubricantes Y.P.F.; se efectuaron 2.100.000 servicios de mecánico; 1.250.000 lavados, 660.000 engrases y se realizaron 1.250.000 servicios de auxilio mecánico en la vía pública; se utilizaron 224.000 plazas-día en nuestros moteles, hoteles y hosterías, mientras 300.000 personas utilizaban los servicios recreativos; se concertaron 150.000 pólizas para la Caja Nacional de Ahorro y Seguro; se entregaron 1.750.000 hojas de ruta, planos y otros materiales de asesoramiento para viajes; se extendieron 120.000 documentaciones internacionales y 13.000 trámites aduaneros; se relevaron 50.000 kilómetros de caminos, se colocaron y conservaron más de 25.000 señales; se dictaron clases de educación vial a 16.000 alumnos y se distribuyeron 19.000.000 de publicaciones dedicadas a la educación escolar. Se dictó enseñanza de conducción a 5.000 personas; se tomaron exámenes psicotécnicos a 21.000 personas de diversas reparticiones del Estado, y a sus juegos de entretenimiento concurren 54.000 niños. Se efectuaron 25.000 trámites relacionados con la Propiedad del Automotor, y su biblioteca recibió a más de 7.000 personas. El número de Casas Adheridas se elevó a 5.400, mientras más de 3.000.000 de ejemplares de la revista AUTOCLUB llegaron a los hogares de los socios. ■

Sr. RAFAEL GONZALEZ Filial Rosario

"Las conclusiones generales a que se arribó en este Congreso han sido sumamente interesantes —expresó el señor Rafael González (Filial Rosario, presidente), al poner de manifiesto las reales necesidades serviciales y es de desear que graviten en los futuros planes del A.C.A. Esta comisión considera muy constructivo este tipo de eventos y cree conveniente que se realicen con regularidad, por lo menos cada 2 años. Para ello sugerimos que el temario sea comunicado con noventa días de anticipación a cada Filial o Delegación, las que en ese



interin arribarán a las conclusiones que se discutirán en un plazo de dos días como máximo."

Sr. EROS J. PORTA Filial Rafaela

El señor Eros J. Porta (Filial Rafaela, presidente) fue muy breve y expresivo en su contestación. Nos dijo: "Los Congresos, sobre todo los del Automóvil Club Argentino, por lo sobresaliente de sus ponencias, que emergen desde todos los puntos más importantes del país, hacen ver claramente las necesidades que surgen como consecuencia de la expansión, que cada día se acentúa. Es, además, ilustrativo porque brinda la oportunidad de actualizarse respecto de las demandas, el progreso y el futuro de cada región".

Sr. VICTOR SIGNORELLI Filial San Miguel de Tucumán



El señor Víctor Signorelli (Filial San Miguel de Tucumán, presidente), respondiendo al requerimiento periodístico, expresó: "Los temas abordados por las distintas comisiones de trabajo, sus enfoques y recomendaciones, nos hacen ver con franco optimismo el principio de un éxito que, inevitablemente, se alcanzará a breve plazo.

"Estimo que de lograrse aunque sea en parte —nos dijo después—, las conclusiones sugeridas, ello afianzará aún más los bien ganados prestigios del A.C.A."

(Continúa en la página 66)



Noticias y Actividades

700.000 SOCIOS

Durante la Conscripción de Socios realizada en los meses de julio y agosto últimos, con motivo del 70º Aniversario de la fundación del A.C.A., se incorporaron 44.538 socios.

Si se suman estos ingresos a los concretados en el mes de enero del corriente año, que fueron 83.271, se llega a la significativa cifra de 127.809 nuevos asociados en el breve período de ocho meses, con los cuales esta Entidad puede contar a la fecha con más de 700.000 socios.

Lo expuesto no hace más que reafirmar el apoyo que tiene esta Institución para llevar a cabo su vasto plan de realizaciones en favor del turismo y el automovilismo, lo cual lógicamente exige constantes esfuerzos e inversiones

que se transforman en nuevas obras y más y mejores servicios y beneficios.

Es así que el Automóvil Club Argentino en su afán de canalizar las corrientes turísticas internas, llega con su Red Servicial a zonas que su potencial lo exige, creando una infraestructura básica que permite aprovechar las condiciones naturales con que éstas están dotadas y consecuentemente integra regiones al fomentar esta actividad, la cual al desarrollarse facilita el acercamiento de la acción privada.

Los Centros Serviciales y Turísticos del A.C.A. se incrementan constantemente. Hoy día ya cuenta con 190 estaciones de servicio y camioneras, 52 hoteles, moteles y hosterías y 18 recreos, campamentos y balnearios. Recientemente

te adquirió 70 vehículos más para la atención del auxilio mecánico, los que se agregarán a las 590 unidades ya existentes que están convenientemente distribuidas por todas las rutas y caminos del país, para brindar este importante servicio. Esta red servicial se complementa con 117 estaciones adheridas que también prestan servicios a los socios con descuentos sobre sus tarifas vigentes.

Por otra parte, periódicamente el A.C.A. a través de distintos medios de información, dio a conocer las obras ejecutadas durante 1973, como así también las concretadas en el corriente año, a las cuales se sumarán otras actualmente en construcción y que se estima habilitar próximamente, con la finalidad de acompañar con estas realizaciones el incremento del caudal societario precedentemente mencionado.

De esta manera, a través de sus 700.000 socios, el Automóvil Club Argentino sigue sirviendo al progreso del país.

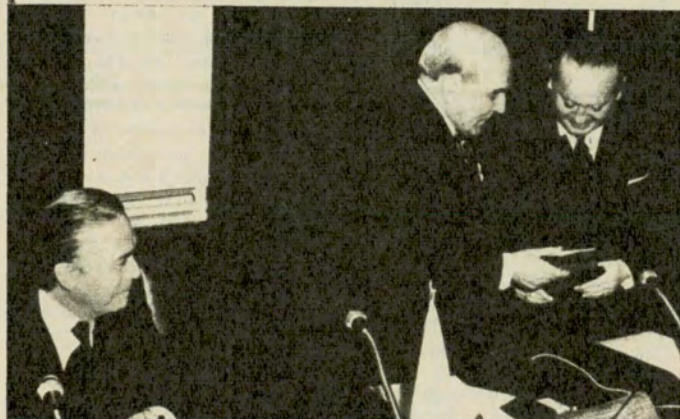
VISITA DEL PRESIDENTE DEL REAL AUTOMOVIL CLUB DE ESPAÑA

En el pasado mes de septiembre visitó la Argentina el Presidente del Real Automóvil Club de Madrid, doctor Francisco Moreno Herrera, conde de los Andes.

Durante su estada en nuestro país efectuó, acompañado por el Embajador de España ante nuestro gobierno, doctor Gregorio Marañón Moya, una visita al Automóvil Club Argentino, donde fue recibido por la Comisión Directiva de la Entidad, que realizó en su honor una sesión especial.

Pronunció el discurso de bienvenida el titular del A.C.A. doctor César C. Carman, quien le entregó las insignias de socio honorario del Club, un obsequio y un distintivo.

Agradeció la demostración



El Presidente del Real Automóvil Club de Madrid, doctor Francisco Moreno Herrera, recibe de manos del titular del A.C.A. las insignias de socio honorario de la Institución. A la izquierda, el Embajador de España en la Argentina, doctor Gregorio Marañón Moya.

el conde de los Andes, con una breve alocución en la que, entre otros conceptos, expresó: "Verdaderamente, cuando hace cuatros años me hicieron Presidente del Real Automóvil Club de España, no sabía que iba a tener, gracias a esa elección, una satisfacción tan intensa como la que experimento hoy, de venir a este gran pueblo de la Argentina, a esta gran capital que es Buenos Aires y a una de las sedes del automovilismo más importante que existen, y de la que ya tenía noticias".

Luego el doctor Moreno Herrera recorrió, acompañado por autoridades de la Entidad, las instalaciones del Club y finalmente fue agasajado con un banquete.

SERVICIOS QUE SE PRESTAN EN LA CIUDAD DE LA PLATA

Informamos a los señores socios que en la Filial de la Entidad en la ciudad de La Plata, calle 9 esquina 51, se prestan los siguientes servicios: venta de combustibles, lubricantes, lavado, engrase, estacionamiento, auxilio mecánico, información vial, cobro de cuotas sociales, seguros, siniestros, además de un efi-

ciente asesoramiento en lo concerniente a turismo internacional.

Asimismo, en el Centro Servicial de Diagonal 79 entre las calles 3 y 4, se atiende: venta de combustibles, lubricantes, lavado y engrase, mecánica, cubiertas, gomería, información vial, cobro de cuotas sociales y renovación de seguros.



¡TOME CONCIENCIA! ¡EVITE ACCIDENTES!

Sr. Conductor:

Extreme las precauciones ante la proximidad de vehículos de transporte de escolares.

"Campana para la prevención de accidentes de tránsito"

**AVISO
IMPORTANTE**



Padrón Electoral Actualización de Domicilio

Con motivo de la confección del Padrón Electoral, se recuerda a los señores asociados que deben mantener actualizado su **domicilio particular**. A tal fin, si se hubiera producido el cambio de dicho domicilio sin haberlo informado a la Institución, deberá cumplirse con tal comunicación a la mayor brevedad posible, presentándose en cualquiera de las dependencias de todo el país con el formulario inserto al pie, o bien enviando el mismo a la Sede Central: Avda. del Libertador 1850, Bs. As., División Socios.

Nota: En caso de que no se hubiera comunicado el fallecimiento del asociado, deberá procederse del mismo modo, señalando la circunstancia en el rubro "OBSERVACIONES".

Corte por la línea punteada

CAMBIO DOMICILIO PARTICULAR

Categoría de socio		Nº de socio		
Plenario				
Activo "A"				
Activo "B"				

Apellido y nombre:					
Calle			Número	Piso	Dpto.
Localidad	Provincia	F. C.	Reservado A.C.A.		
OBSERVACIONES					

Lugar y fecha

Firma



Noticias y Actividades

Comercialización de combustibles: responde Y.P.F. a una nota del A.C.A.

Inmediatamente después de haberse hecho pública la decisión del Gobierno Nacional de poner bajo la responsabilidad y contralor efectivo de Yacimientos Petrolíferos Fiscales la comercialización y expendio de combustibles líquidos en todo el territorio nacional, el titular del Automóvil Club Argentino dirigió una expresiva nota de adhesión a las autoridades de Y.P.F. por esa medida trascendental que corona exitosamente una larga lucha sosteni-

da por ese organismo desde las épocas del General Mosconi hasta el presente.

En respuesta a nuestra expresión de solidaridad, el subadministrador general a cargo de la Administración General de Y.P.F., señor Pedro Rubini, dirigió al presidente de la Entidad, una nota cuyo texto transcribimos a continuación:

"Buenos Aires, 19 de septiembre de 1974.

"Señor Presidente del
"Automóvil Club Argentino
"Dr. César C. Carman
"Avda. del Libertador 1850
"Buenos Aires

"Tengo el agrado de dirigirme a Ud., para hacerle llegar el reconocimiento y satisfacción de esta Empresa, por brindarnos sus votos de pleno éxito ante la gestión histórica que asume Y.P.F. en cumplimiento del decreto del Poder Ejecutivo

Nacional, al hacerse cargo de la total comercialización en el país del petróleo y sus derivados.

"Vuestras expresiones solidarias, coincidentes con muchas otras recibidas con igual sentimiento, representan el espíritu de un Pueblo que ha apoyado sin claudicaciones esta medida de trascendencia nacional y la voluntad de un Gobierno determinado a cumplir con la vocación de su Pueblo.

"Al agradecer vuestro mensaje, en nombre de Y.P.F., le saludo muy atentamente".

PEDRO RUBINI - Subadministrador General - A/C Administración General

DISTINGUIOSE AL PERSONAL POR ANTIGÜEDAD EN SUS SERVICIOS

En la Sede Central de la Institución se efectuó el acto de entrega de diplomas, medallas y premios a miembros del personal del A.C.A. y concesionarios que cumplieron 20, 25, 30, 35 y 40 años de servicios y/o vinculación con la Entidad.

Pronunció las palabras iniciales de la reunión el Presidente del A.C.A., doctor César C. Carman, a quien respondió el jefe de la División Estaciones Sur, señor Mario J. Bravo, quien lo hizo en representación del personal que recibió las distinciones.

Tras la entrega de diplomas y premios, los presentes fueron agasajados con un vino de honor.

Damos a continuación la lista de las personas distinguidas con diplomas y medallas y los años de servicio y/o vinculación respectivos:

20 AÑOS DE SERVICIOS

Oscar R. Vázquez, José A. Galasso, Roberto C. Olivero, José A. Mele, Andrés Mastrángelo, José Bertini, María E. R. de Villabrille, Silvio P. Cappelletti, Delia D. de Rodríguez, Luis Arquitecto, Domingo Cuttica, Elsa G. de Bravo, Francisco D. Oviedo, Alberto E. Rodríguez, José J. Puertas, David A. García y Roberto E. Saavedra.

25 AÑOS DE SERVICIOS

Guillermo García, Luis V. Lluema, Juan H. Contreras, Felipe G. Crivella, Ulises W. Rotondi, Serafina V. P. de Miscena y Mario R. Calace.



El Jefe de la División Estaciones Sur, señor Mario J. Bravo, en momentos en que pronuncia un discurso en representación de los miembros del personal que recibió distinciones, ante integrantes de la Comisión Directiva y funcionarios de la Institución.

30 AÑOS DE SERVICIOS

Carlos A. Yappert, Mario J. Bravo, Manuel A. Ledesma, Carlos A. Poletti, Eufemia C. de Saronelli, Ladislao Sikeras, Luis Guardia, Agustín A. la Vitola, Raúl C. Goity, Rosena O. P. de Direnzo y Manuel González Parga.

35 AÑOS DE SERVICIOS

Raúl Harsich, Angel Carone, Renato R. P. Marchione y Manuel P. López Varela.

40 AÑOS DE SERVICIOS

Juan F. Pereyro, Rafael G. Cabot, Armando Vítulo, José Lettieri, Angel Di Yorio y Rómulo H. Ieraci.

LOS CONCESIONARIOS

Ofrecemos a continuación la nómina de los concesionarios que cumplieron años de vinculación con la Entidad.

25 AÑOS DE VINCULACION

Horacio Logiodice y Antonio Maid.

35 AÑOS DE VINCULACION

Roberto C. Estanciero, Ricardo A. García, Marcelino D. Gómez, Fernando E. Martos y Pedro P. Marotta.

40 AÑOS DE VINCULACION

Juan Pierantoni.

PERSONAL Y CONCESIONARIOS DEL INTERIOR

La nómina del personal que cumplió años de servicios y que fueron agasajados en su lugar de actuación es la siguiente:

20 AÑOS DE SERVICIOS

José S. Cirigliano, Mariano de Jesús Díaz y Alejandro A. Painevilo.

25 AÑOS DE SERVICIOS

Arturo Fernández y Emilio Martínez.

30 AÑOS DE SERVICIOS

Abel A. Varela, Armando Petela, Juan A. Noviel y Sixto H. Mendoza.

35 AÑOS DE SERVICIOS

Rumualdo J. Corbella, Carmen Silvia Loza, Aurelio Mecklevi, Sabas R. Araya. Juan M. Daubensfeld y Antonino Díez.

25 AÑOS DE VINCULACION

Jesús Lisazo, Antonio Medrano y Duilio E. Vega.

35 AÑOS DE VINCULACION

Jerónimo Calosso, Francisco Cardelli, Ramón V. Díaz, Alfredo Gómez, Raúl A. Gómez, Rito F. González y Eduardo I. Sonoda.

40 AÑOS DE VINCULACION

Andrés Bravo y Raúl A. Brusadelli.



AUXILIO MECANICO

821-6081

Y 20 LINEAS ROTATIVAS

EXCLUSIVAMENTE CAPITAL FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES

HOTEL SANTO TOME: TARIFAS DE ALOJAMIENTO

Se comunican las tarifas de alojamiento que rigen desde el 20 de septiembre del corriente año en la dependencia del rubro, ubicada en la Provincia de Corrientes, autorizadas por la Dirección de Comercio según disposición N° 50/74, de acuerdo al siguiente detalle:

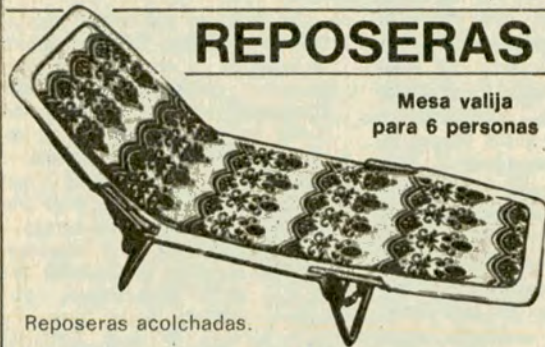
SOCIOS	NO SOCIOS
1 persona \$ 48.—	\$ 54.—
2 personas \$ 81.—	\$ 90.—
3 personas \$ 108.—	\$ 120.—

A estos precios se debe agregar el 20% en concepto de laudo.

EXHIBICION DE KARATE



Auspiciado por el Círculo de Ejecutivos del A.C.A. y en adhesión al 70º aniversario de la fundación de la Entidad, la Asociación Argentina de Karate-Do Geju-Ryu, cuyo Presidente es el señor Roberto Bixio, realizó una exhibición de las distintas técnicas de este arte marcial.



REPOSERAS

Mesa valija
para 6 personas

Reposeras acolchadas.



DISTINGUIDA POR 2da.
VEZ CONSECUTIVA
CON LA CINTA AZUL
DE LA POPULARIDAD.

Súper cama
sistema único



24 flejes de acero
galvanizado.
48 resortes de
acero cromado



Fabrica y distribuye:
RI-CASS S.R.L.
ARAUJO 1153 - T. E. 68-2612 - Bs. As.

Publicación EDOE Publicitaria, T. E. 33-424/786

DE LOS INCAS DEPORTIVO

Todo lo Deportivo para el Automotor

VENTA Y COLOCACION

- AUTO-STEREOS
- AUTO-RADIOS
- INSTRUMENTAL
- CONSOLAS
- VOLANTES
- MAGAZINES
- CASSETTES
- MUEBLES PARA STEREOS



Av. DE LOS INCAS 4294 - CAP. FED.



CENTRO AUTOMOVILISTICO S. A.

Servicio aprobado

IKARENALTO

ES PARA GENTE APURADA...
Y EXIGENTE...

Entrega las reparaciones
"EN HORAS"
y con garantía escrita

- Londoncard • Citicard • Diners Club
- Credibono • Universal • Master Club

Salta 1160/84 y 1325/29
Tel. 23-8913/5673/4763

BUTACAS PARA TODAS LAS MARCAS

CONVERSION DE
ASIENTOS FIJOS
A RECLINABLES



Lintap RIGLOS 253/55
ENVIOS AL INTERIOR
ESTRUCTURAS PARA TAPICEROS

FABRICA DE JAULAS

PARA GALLINAS
PONEDORAS

"COIMBRA"

ANDRADE Hnos.

CORREGIDORES 1075 - HAEDO (N)

T. E. 629-0669

ZONAS DISPONIBLES PARA
REPRESENTANTES

CAJAS AUTOMATICAS

REPARACIONES Y SERVICE - REPUESTOS
DIRECCIONES HIDRAULICAS

COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y DIRECCION HIDRAULICA
U.S.A. A SU FALCON - FAIRLANE - DODGE - CHEVY - Etc.
ENVIOS AL INTERIOR

DE MARCO Hnos. S.R.L.

24 de NOVIEMBRE 561 - T. E. 97-4410/7488 CAPITAL

DEFENSAS TAMEKO

Colóquela en las casas del ramo, o en nuestra fábrica.

- AMI 8 - CITROEN - CHEVROLET - CHEVY - RAMBLER - TORINO - IMPALA
- M. BENZ - DODGE - DODGE 1500 - FIAT 125 - PEUGEOT 404/504 - RENAULT 12 - PICK-UP - Etc.



CROMADO CON
FECHA DE GARANTIA
EXIJA LA MARCA GRABADA

HACEMOS DEFENSAS ESPECIALES
SOBRE TODOS LOS MODELOS.

Descuentos especiales
a socios del A. C. A.

INDEPENDENCIA 1558/66 - TEL. 37-0583 - BUENOS AIRES

CASA RODANTE

7 LEGUAS



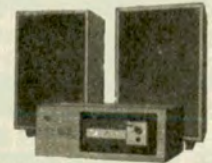
Única con agua caliente
en cocina y baño sin calefón.
Pat. en trámite. Ex-
traordinariamente panorá-
mica y confortable. Total-
mente equipada

Fabrica y Distribuye:
CESAR RENOSTO
S.A.C.I.F.I.
ZELARRAYAN 1440
CAPITAL FEDERAL

EN CAPITAL: NAUTICA MEZZINA, Juramento 2645 y Cabildo 658 - VTE. LOPEZ: NAVAL MOTOR, Av. Libertad 602 - SAN FERNANDO: NAUTICA RENOSTO, Av. Libertador 1999 - BANFIELD: CAMPING NAUTICA SUR, Av. H. Yrigoyen 8039 - BAHIA BLANCA: ARIAS HNOS. S.A., O'higgins 326.

DISFRUTE DOBLEMENTE SU CAR-STEREO

en su automóvil o en casa



GABINETE de madera enca-
pada, donde Ud. introduce el
CAR-STEREO - 2 BAFFLES de
madera enchapada.

AUTO-RADIOS - ANTENAS
CAR-STEREOS - VENTAS,
INSTALACION Y SERVICE

AUTO RADIO SONIDO

VICENTE LOPEZ 2138
T. E. 84-6172 - Cap. Fed.

HAGA CAMPING CON **vali-gas**

VALIJA GRANDE

Contiene: 1 Garrafa de 750 gramos, 1 Calentador anafe, 1 Farol 250 bujías, 1 Parrilla plegable (p/4 kgs. asado), 1 Pava (1 litro), 1 Mate, 1 Bombilla, 4 Potes plásticos (yerba, azúcar, café, sal), 1 Caja fósforos, 1 Rejilla, 4 Tablas plato.

ADQUIERALA EN LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

FABRICA Y DISTRIBUYE: **ODO S.A.C.I.F.I.A.**

RIVADAVIA 989 - T. E. 61 - GALVEZ - Pcia. de Santa Fe
GUEMES 4254, Dto. 1 P. Baja - T. E. 71-0719 - CAPITAL



EN TRES
TAMAÑOS

150

AUXILIO MECANICO

Durante el mes de julio del presente año se realizaron 67.753 atenciones de servicio mecánico; en agosto, 78.450 y en septiembre 75.905 servicios.

NUEVO CONMUTADOR DE LA GRAN CENTRAL ONCE

Se ha instalado en la Gran Central Once de la Entidad, en Rivadavia y Agüero, un conmutador con los números siguientes: 86-4254, 87-7111, 88-0238, 88-3158 y 88-3408. La oficina de Propiedad del Automotor tiene los internos 225 y 226 y atiende a los socios de lunes a viernes de 8 a 15 hs.

ECOS DEL CONGRESO DE FILIALES Y DELEGACIONES (Continuación de la página)



Dr. TOMAS FORTUNATO GEHAN
Filial Corrientes

El doctor Tomás Fortunato Gehan (Filial Corrientes, presidente), expresó: "Hay en el A.C.A. una infraestructura que posibilita la realización de Congresos de Filiales y Delegaciones que llenan de admiración a los que, como yo, asistan por primera vez a este tipo de encuentros. Los resultados prácticos se verán en un porvenir más o menos próximo. Cada socio lo podrá comprobar y cada argentino será testigo de esos resultados. Yo solamente diría que tengo una alegría muy esperanzada por todo lo que el Congreso concretó a través de su trabajo patriótico".



Sr. ANTONIO ULICIO CURCIO
Filial Ramos Mejía

"Este Congreso, que debe ser motivo de programación permanente quizá anual —afirmó el señor Antonio Ulicio Curcio (Filial Ramos Mejía, presidente)—, ha demostrado la cohesión y el gusto de sus integrantes en encontrarse a compartir y aunar ideas. Su periodicidad hará vez a vez más numerosa su concurrencia.

"Cuando hombres de distintas formaciones, ideas políticas o religiosas se reúnen con un solo motivo —servir—, los resultados serán siempre satisfactorios, como lo serán en este caso".



Dr. GUILLERMO S. SUAREZ
Filial Curuzú Cuatí

"En todos los documentos presentados campea con visión de futuro la inquietud de comenzar la infraestructura necesaria para atender convenientemente la explosión turística que se producirá en la región noreste del país —afirmó el doctor Guillermo S. Suárez (Filial Curuzú Cuatí, presidente). Y se producirá inevitablemente —agregó— como consecuencia de la interconexión del resto de la República con la zona de la Mesopotamia —aislada y olvidada hasta ayer— y unida ya por el túnel subfluvial «Hernandarias» y por el puente General Belgrano, y dentro de poco tiempo también por el complejo «Zárate-Brazo Largo», el puente Colón-Paysandú, el puente Puerto Unzué-Fray Bentos, el puente sobre el río Iguazú y la colosal obra de Salto Grande."

RESERVAS EN RECREOS, CAMPAMENTOS Y BALNEARIOS

Se comunica a los señores asociados que, con motivo de la gran demanda de parcelas para los meses de diciembre, enero, febrero y marzo, en los campamentos de San Clemente del Tuyú y Mar de Ajó, se ha determinado la adopción de las siguientes medidas para el día de la reserva: 1) Únicamente el asociado podrá reservar su parcela, mediante la presentación en forma personal, de su carnet social, con las cuotas al día; 2) En caso de no poder concurrir el interesado, sólo podrá concretar la tramitación un familiar que acredite su parentesco mediante la credencial respectiva y/o autorización firmada por el asociado y el carnet del socio interesado; 3) Los asociados residentes en el Gran Buenos Aires, y zona de influencia, deberán gestio-

nar su reserva en la Oficina de Recreos y Campamentos —Sede Central— en el horario de 8 a 19 hs. de lunes a viernes; 4) Aquellos asociados que residen en el interior podrán efectuar dicha tramitación dirigiéndose a las Filiales locales del Automóvil Club Argentino; 5) Se recuerda asimismo a los señores asociados, que las fechas para efectuar las reservas son las siguientes:

SAN CLEMENTE DEL TUYU

4º Período (18 de enero al 1º de febrero) a partir del 11/11/74.

5º Período (3 al 17 de febrero) a partir del 18/11/74.

6º Período (19 de febrero al 5 de marzo) a partir del 25/11/74.

7º Período (7 al 21 de marzo) a partir del 2/12/74.

8º Período (23 de marzo al 6 de abril) a partir del 9/12/74.

MAR DE AJO

4º Período (18 de enero al 1º de febrero) a partir del 14/11/74.

5º Período (3 al 17 de febrero) a partir del 21/11/74.

6º Período (19 de febrero al 5 de marzo) a partir del 28/11/74.

7º Período (7 al 21 de marzo) a partir del 5/12/74.

8º Período (23 de marzo al 6 de abril) a partir del 12/12/74.

La entrega de números de orden de llegada se realizará a partir de las seis (6) horas de los días indicados precedentemente, no reconociéndose ni canjeándose todo aquel que no sea admitido por la Entidad, entregándose 90 para San Clemente del Tuyú y para Mar de Ajó, 52 para carpas y 6 para casas rodantes.

Correos Argentinos Central (B) Nacional 016
FRANQUEO PAGADO CONCESION 4538
TARIFA REDUCIDA CONCESION 209

MUY FRESCAS EN VERANO!



"AUTOPISTA"

- Protegen su tapizado • Lavables • No encogen • Resistentes • Colores inalterables
- Cálidas en invierno • Colocación instantánea
- Calce perfecto • Para todas las marcas

COCHABAMBA 2296 Tel. 941-8096
ENVIOS AL INTERIOR

CON LA SEGURIDAD POR DELANTE

CON CRISTALES DE casa **JOSE RENTA**

PARA AUTOMOTORES
COLOCACION EN EL ACTO
CURVOS O PLANOS
VENTAS
CERRAJERIA también
PROTECTORES DE PARABRISAS

BILLINGHURST 2150
Tel. 821-2118 - BUENOS AIRES

ENVIOS AL INTERIOR

FRENOS EN 4 HORAS

EMBRAGUE
ELECTRICIDAD
CARBURACION
AFINACION

Casa adherida al A.C.A.
ANTARTIDA Automotores.
México 1852 - 37-7625

CASILLA PORTABLE "CANADIENSE"

FACIL DE ARMAR

Ideal para vivienda, depósito, cuadras, taller, obrador, garage, fin de semana, etc.

Construida en madera cepillada nacional. Techo asfáltico acanalado. Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso. 3 x 3 m. **\$ 3.100**

Precios del día • En Fábrica \$ 3.400 - 3 x 4, \$ 4.200 - 3 x 5, \$ 5.100 - 3 x 6, \$ 6.000 - Pieza 3 x 3 cocina 2 x 2 y porch \$ 7.700 - Hay otros modelos. Envios al interior.

Solicite catálogo • Visite la fábrica
Av. CABILDO 4460 - Bs. Aires - Tel. 70-0803

Esperado, como todo lo que hace falta, llega el chico de Ford. Pisando fuerte. Ampliando su línea, Ford lo diseñó combinando la ya reconocida calidad y confiabilidad de Fairlane y Falcon en un auto más chico.



Ford Taunus tiene proporciones excepcionalmente anchas y bajas, que le dan seguridad, agarre y máxima estabilidad en curvas y rectas. Con Taunus se inicia un nuevo estilo de tenida. De andar. Y se presenta en dos modelos, ambos sedanes cuatro puertas. El Taunus L y el GXL.

Taunus tiene una mecánica bien puesta. Potencia lograda con menor desgaste y mayor silencio. Su motor es supercuadrado. 4 cilindros en línea, 5 bancadas, 2000 cc. y 92 HP a 5500 RPM. Funciona con nafta común. Su árbol de levas a la cabeza, comandado por una correa dentada de goma especial, que no requiere lubricación.



Y, si se desea mayor potencia, está la opción del de 2300 cc. para el GXL. Tiene 122 HP a 5000 RPM y carburador de doble boca. Requiere nafta especial. Potencia aprovechada al máximo por su caja de 4 velocidades sincronizadas, con palanca al piso. Cambios precisos por el recorrido corto, directo, con varillaje interno. Frenadas justas por la rápida respuesta de su doble circuito de frenos asistidos con servo. A disco los delanteros, de campana, auto-ajustables, los frenos traseros. Con Taunus se tiene el contacto necesario del camino a través de su equilibrada dirección. Y el despegue deseado del camino, a través de su precisa suspensión.

Taunus es el chico del interior bien puesto. Donde se disfruta el silencio y el mullido confort sintiéndose libre. Tranquilamente libre, teniendo todo bajo el control de su claro instrumental. Seguramente libre, comandando 11 operaciones con sólo tres palancas. Y el rumbo siempre firme, con su volante elíptico. Y la ventilación forzada individual, graduable en dirección e intensidad.

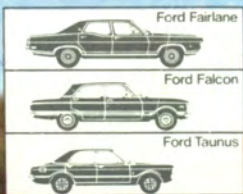


Taunus es el chico con todo bien puesto. Capacidad y diseño en el baúl y en la guantera. Cómodos para abrir. Cómodos para usar. Luces de posición para ser vistas de todas partes. Y opcionales. Y más. Y todo así. Puesto con todo.

Puesto por Ford. Y Ford ha hecho historia poniendo las cosas bien. Fairlane, Falcon y desde ahora, también Taunus. El chico de Ford que fue desarrollado en base al Taunus alemán '74 y adecuado para nuestro suelo. Para las necesidades de nuestra gente.

Ford Taunus.

El chico de Ford. (2000 cc. bien puestos)



FORD TAUNUS 

todo el
sol del
verano
con...



AMANCAY®

... la casa rodante que usted y su familia necesitan:
AMANCAY con sus nuevos modelos, le ofrece todas las comodidades que usted desea, desde su espacioso comedor y living, a sus confortables camas matrimoniales, ya que con simples desplazamientos, las dos mesas se convierten rápidamente en camas. Alacenas, guardarropas, una cocina a gas en un mueble revestido de laminado plástico o mesada de acero inoxidable, un baño totalmente instalado, una puerta corrediza como divisor de ambientes, y una terminación propia de artesanos. Comodidad, gran espacio interior y funcionalidad es lo que ofrece AMANCAY para que usted y su familia la disfruten.



RIVADAVIA-152 - CAÑUELAS - T.E. 574 - Bs. As.

